



ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ

Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



ДЕТЯМ  
ОТ МОРСКИХ  
ПЕХОТИНЦЕВ

СТР. 46



ХАМАС  
МЕНЯЕТ  
ТАКТИКУ

СТР. 19



МИРОВЫЕ  
СИМПАТИИ:  
ИЗРАИЛЬ ИЛИ  
ПАЛЕСТИНЦЫ?

СТР. 17



ПОЛЕЗНЫЕ  
СОВЕТЫ:  
КАК ЖЕ ПОМОЧЬ  
МОЗГУ?

СТР. 32



СОСТОЯЛАСЬ  
ПРЕМЬЕРА  
ИЛЬИ ЯКУБОВА  
«ЭМИГРАНТЫ»

СТР. 40

## ХАНУКАЛЬНЫЙ СЕФАР-ТОЙ ОТ БРАТЬЕВ ЮСУПОВЫХ



СОБЫТИЕ

Фото Григория и Романа Кайковых

Утром 22 декабря жителей дома 62-98 на Saunders Street в Рего Парке разбудили звуки карнаев и барабанов: звучали попеременно песни Аврома Толмасова и хасидов Бруклина. В этот день были завершено написание двух свитков Торы в память о славных людях, внесших достойный вклад в сохранение и развитие духовной культуры нашего народа. Это уроженцы Самарканда Ильяхаим бен Малко и Лея бат Двора Юсуповы, а также их сын, недавно вернувший свою душу Вс-вышнему, да будет благословенна его память, Рошель Юсупов. Эти два бесценных дара адресованы иешиве Квинс-гимназия и синагоге имени раввина Илюши Акилова от братьев Михаил и Эдуард Юсуповы.

Репортаж  
Рафаэля Некталова  
читайте на стр. 7

## ВСЕ НА ПРАЗДНИК ХАНУКИ!

Ханука – праздник света, веселый и жизнеутверждающий.

В каждый из восьми дней Хануки на специальном восьмиствольном подсвечнике зажигается очередная свеча.

26 декабря, в понедельник, в 7 часов вечера в большом зале Центра бухарских евреев дети будут играть в веселые игры - прежде всего в волчок (дрейдл), выступят клоуны, иллюзионисты, танцоры.

Мы устроим пир на весь мир! Желаем всем, кто празднует Хануку, крепкого здоровья, мира и счастья!

Доброй и светлой Хануки! Тепла, света, мира и добра в каждую семью!

Хаг sameax! Welcome to Bukharian Jewish Community Center!  
106-16 70 Avenue. Forest Hills  
Вход свободный.



КАЛЕНДАРЬ

\* реклама \*

ROYAL CATERING  
ПРИГЛАШАЕТ В  
ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ  
СВАДЕБНЫЙ ДВОРЕЦ  
(718) 591-2777

СПЕЦИАЛИСТ  
ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛИ  
DANIEL KHAIMOV:  
БОЛИ В СПИНЕ И ШЕЕ,  
РАДИКУЛИТ, НЕВРОПАТИЯ  
(718) 263-0055

САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
WINE AND LIQUORE  
GALLERY  
UNION TRPK, 149&15 STREET  
(718) 380-3437

ДОКТОР БОРИС АБАЕВ:  
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЙ  
ЦЕНТР ПО ЛЕЧЕНИЮ  
БОЛЕЙ  
(718) 830-0002

NISON AND SONS:  
ЛУЧШИЕ ПАМЯТНИКИ  
И ПОРТРЕТНЫЕ  
ИЗОБРАЖЕНИЯ  
(718) 258-5811

Under supervision  STAR-K

GLATT KOSHER



# Royal Caterers

Представляет эксклюзивный свадебный дворец  
**CREST HOLLOW COUNTRY CLUB**

**К сведению членов общины  
 ROYAL CATERERS  
 находится под супервижен**


**STAR-K**


**Вы не найдёте лучшего места для проведения Ваших торжеств!  
 ШМОКС БАР у бассейна с фонтанами в стиле South  
 Beach, Miami, а ХУПУ - в английских садах.**

**Мы также, по желанию заказчика, проводим Бар (Бат) Мицвы, поминки в залах синагог:  
 "Бет-Гавриэль", "Hill-Crest Jewish Center", "Shaari Tova" Kew Gardens Hills и т.д.**

**А также к Вашим услугам самые престижные дворцы Нью-Йорка:**

- Rockley Country Club •Terrace on the Park •Jericho Terrace •Cipriani •Sand Castle
- Astoria World Manor •Pier 60 •Marriot Marquis •Floral Terrace •Oheka Castle

Борис Устаев: (917) 559-6590

Абраам Миеров (917) 807-5278

Алекс Аксакалов: (917) 559-2942

Гиршон Миеров (917) 846-2425

Офис: (718) 591-2777, (718) 268-3308

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, NY 11366 [www.cateringroyal.com](http://www.cateringroyal.com)



# Langone Columbus Medical Center

**Дорогие друзья,  
уважаемые наши пациенты!**

Коллектив нашего медицинского центра и я лично рады возможности поздравить Вас с веселыми зимними праздниками Ханука и Новый 2012 год!

В эти дни, когда семьи собираются вместе, пусть в каждом доме царит любовь и надежда.

Мы желаем каждому из Вас и Вашим близким счастливого и мирного Нового года, удачи и воплощения в жизнь ваших планов.



В нынешнее непростое время здоровье становится таким богатством, которое трудно переоценить. Со своей стороны, мы готовы приложить все усилия и наши серьезные ресурсы для поддержания и укрепления Вашего здоровья.

К Вашим услугам 36 врачей 18 специальностей - сотрудники NYU Medical Center, одного из лучших госпиталей Нью-Йорка, а также многочисленный коллектив опытных медсестер, технического и младшего медицинского персонала.

У нас имеется два специализированных отделения, оснащенных новейшим и самым дорогостоящим оборудованием, какое доступно в современной мировой медицине.

Наш уникальный Центр Радиологии позволяет ставить диагнозы максимально точно и обнаруживать заболевания на самых ранних стадиях. Новый Инфузионно-Онкологический Центр проводит лечение пациентов с онкологическими болезнями и заболеваниями крови.

Все наши службы расположены в одном здании, где Вы можете получить любые диагностические тесты и лечебные процедуры.

7 дней в неделю сотрудники NYU Columbus Medical готовы предоставить Вам первоклассное медицинское обслуживание, заботу и персональный подход.

Крепкого здоровья и прекрасного настроения Вам в Новому году!

**Пол Погребинский,  
Директор NYU Langone Columbus Medical Center**



**HAPPY HOLIDAYS!**

**2012**

# ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В НАШ ОБНОВЛЕННЫЙ ОФИС!



Олег  
Фузайлов  
M.D., Ph.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ PAIN MANAGEMENT ПСИХИАТРИЯ**

**ИГЛОТЕРАПИЯ ПРИ:** • заболеваниях опорно-двигательного аппарата • невралгии тройничного нерва • последствиях инсульта • неврозах, бессоннице, депрессии • головных болях • недержании мочи • поражении лицевого нерва (Bells palsy)



Маргарита  
Фузаилова  
M.D.,  
психиатр

Лечение  
бессонницы,  
неврозов,  
депрессии,  
стресса, мигрени,  
состояния  
тревоги,  
психических  
расстройств,  
головных  
болей и т.д.

## ✓ ТОЛЬКО У НАС!

- сочетание Cold-Laser с грязе- и магнитотерапией
- Hydro massage в сочетании с иглоукалыванием
- Кинезиотерапия – уменьшение болей с помощью японских фиксирующих материалов при болях в спине и в суставах
- УВЧ-терапия и ингаляция – для лечения заболеваний дыхательных путей
- Traction table (вытяжение позвоночника) – лечение позвоночных грыж ущемление нервов и мышечного спазма
- Грязелечение – лечебные грязи из Baden-Baden
- Озокерит и Cold Laser при заболеваниях опорно двигательного аппарата

### ЧАСЫ РАБОТЫ:

Понедельник, Вторник, Среда,  
Четверг: 9 am - 8 pm Пятница: 9 am - 5 pm  
Воскресенье: 9 am - 3 pm

97-01 66 Ave, Rego Park, NY 11374

**(718) 275-5200**

ПРИНИМАЕМ MEDICARE  
1199 FIDELIS AETNA HIP SIGNA  
WELL CARE И ДР.

## Дмитрий Рабкин, M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

Ведущий специалист по заболеваниям  
УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: **718.339.6800**

### QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: **718.830.0877**

Toll Free:

**888.368.6923**

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410  
Tel.: **201.794.7566**

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

**ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД**

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375

## ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ УХА • ГОРЛА • НОСА

- ЛЕЧЕНИЕ СИНУСИТОВ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ ЛАРИНГИТОВ
- ПРОМЫВАНИЕ НОСОВЫХ И ГАЙМОРОВЫХ ПАЗУХ
- ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ПОЛИПОВ, АДЕНОИДИТА
- УШНОЙ ШУМ
- ПОТЕРЯ СЛУХА
- ПОЛНЫЙ СПЕКТР ДИАГНОСТИКИ ПАТОЛОГИЙ СЛУХА
- ЭФФЕКТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ ХРАПА
- ПОМОЩЬ ПРИ ПОТЕРЕ ГОЛОСА
- ЛЕЧЕНИЕ СИНДРОМА НОЧНОГО АПНОЭ

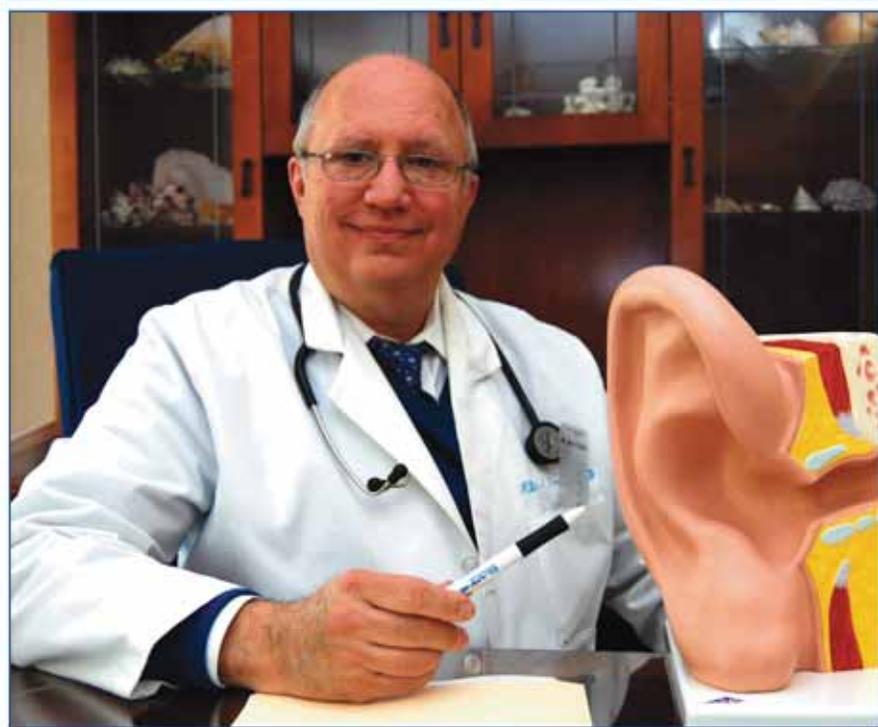
**ЛЕЧЕНИЕ  
ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**

## КОСМЕТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ЛИЦА И ШЕИ

РИНОПЛАСТИКА • ОТОПЛАСТИКА • ПЛАСТИКА ЛИЦА  
ПЛАСТИКА ШЕИ • ПЛАСТИКА ВЕК • ПЛАСТИКА ГУБ

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills

**718-360-9550**



# АВРААМ ЛЕВИН, MD

MOUNT SINAI EDUCATED

**EAR, NOSE AND THROAT  
FACIAL PLASTIC SURGERY**

## ИЗРАИЛЬ

Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Продолжение.  
Начало в №№ 513, 514

Каждый хоть раз оказавшийся на Шабатонах, которые стали атрибутом съездов Всемирного Конгресса бухарских евреев, мечтает оказаться там вновь и вновь. Прежде всего нас покоряет культура дома Леваевых: бережное отношение к бухарско-еврейским традициям, само ведение застоля, когда все за столом - как одна большая, дружная семья.

Этот Шабатон был особенным: проходил накануне бар-мицвы младшего сына Леваева - Ор-Авнера (названного в память о покойном раввине Авнере Завулуновиче Левиеве).

В зале наряду с членами президиума Всемирного конгресса бухарских евреев, лидерами общин США, России и зарубежных гостей сочли необходимым присутствовать главный раввин сефардов Израиля ребе Шломо Амар и ашкеназов - ребе Иона Мецгер, главный раввин евреев России Берл Лазар, депутат Кнессета Израиля Амнон Коэн.

Выступавшие говорили на иврите - и мы, к сожалению, не имели возможности понять все. Что-то тихим голосом переводил Ицхак Воловик, чтобы не мешать ораторам.

«Надо учить иврит!» - подумал я.

В этот вечер, по сложившейся традиции, гости имеют возможность приветствовать присутствующих, рассказать им кратко о своей общине, о ее деятельности. Так происходит в течение всех 12 съездов (кстати, я отметил, что несколько членов американской делегации - Борис Кандов, Яков Бачаев и автор этих строк - не пропустили ни одного съезда!).

С приветствиями, полными признательности и благодарности к Леви Леваеву выступили президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов, председатель инициативной группы Симха Алишаев, президент Конгресса бухарских евреев России Яков Левиев. К сожалению, в этом году мне не встретились на Шабатоне представители венской общины.

С огромным интересом гости выслушали выступление главного редактора журнала «Бет-Гавриэль» профессора Велияма Кандинова. Он в своем выступлении дал высокую оценку деятельности Леви

# ШАБАТОН КАК ТРИБУНА ВСЕМИРНОГО КОНГРЕССА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



Леваева. В свойственной ему манере, используя данные социологических опросов, он привел интересные примеры, определяющие уровень счастья в разных государствах.

Америка на 23-м месте, а Израиль - на 17-м из 192 стран мира. По уровню счастливых, как оказалось, израильтян больше, чем американцев - при том, что первые зарабатывают меньше, окружены воинственными соседями, имеют проблемы с границами, террористами, ограниченными водными ресурсами.

В.Кандинов подчеркнул, в чем состоит главный показатель счастья израильтян: они ценят, что живут на своей земле, в соответствии с традициями еврейского народа, могут довольствоваться тем, что дал Б-г. Причем те люди, которые имеют прочную семью, ощущают себя более счастливыми.

Обращаясь к Леви Леваеву, он подчеркнул: думая о деяниях президента Всемирного конгресса бухарских евреев, он приходит к мысли, что сегодня в лице Леви Леваева можно видеть человека государственного масштаба, которому по плечу решение не только проблем бухарских евреев, но и Израиля.

Затем было предложено выступить мне. Я отметил, что американская община бухарских евреев - одна из самых динамичных, сильных и позитивно развивающихся в мире. С каждым годом в ней происходят процессы, которые характеризуют ее с позитивной стороны, хотя проблем, конечно же, хватает, как и у всех, тем более что мы - сравнительно молодая община в Америке.

Я подчеркнул, что в этом году в Центре бухарских евреев были блестяще организованы и проведены Симхой Алишаевым осенние праздники, которые прошли в атмосфере особенно большого

доверия и всеобщего уважения.

В своем интервью газете «Менора» я говорил о том, что Конгресс стал мощным движением, объединяющим диаспору и Израиль, и мы с искренним удовлетворением постоянно ощущаем его влияние в мире.

Я обратился к Леви Леваеву с просьбой оказать поддержку общине бухарских евреев Узбекистана, где по сей день нет раввина, отметив тот факт, что Борис Кандов лоббирует этот вопрос в министерстве иностранных дел Узбекистана.

(Говоря об СНГ, я отметил, что в настоящее время уже 7 месяцев нет раввина и в общине бухарских евреев Москвы. Давид Мунштайн мне объяснил, что, дескать, это - внутреннее дело московской общины. Дело делом - а раввина нет. - Р.Н.).

Говоря о проблемах, с которыми мы сталкиваемся в Америке, я отметил пагубную тенденцию: некоторые молодые бухарско-еврейские девушки 17-18 лет покидают свои семьи под влиянием ультра-ортодоксальных раввинов, которые ведут их к тотальному непослушанию в отношении родителей, при этом шантажируют при помощи полиции, угрожают, требуя от них полного неподчинения. Ученицы иешив выходят замуж без родительского ведома и благословения за тех, кого определит тот или иной раввин.

Это - один из видов ассимиляции, когда дети не хотят быть бухарскими евреями, когда им внушается, что некое идешкайт важнее бухарско-еврейских традиций. А все начинается со столь безобидных шабатонов. После одного из таких субботних вечеров пропала ученица иешивы Мирям Юсупова, родители которой Берта и Якуб Юсуповы по сей день ( в марте 2012 будет четыре года) не могут ее найти.

Эта моя информация многих обескуражила. К сожалению, формат Шабатона не дает простора дискуссиям и принятию документов, но я почувствовал, что многих мое выступление обеспокоило.

Рена Левиева, член президиума Конгресса, сказала мне, что я осветил очень важную проблему, которая должна решаться общественностью бухарских евреев США.

Ализа Пинхасова сообщила, что встречалась с Мирой Фазыловой, которая приехала специально в Израиль. Ее семья стала жертвой игр «истинных иудеев», и убежденно заявила, что мы должны поставить точку таким вмешательствам в семейные дела правоверных ортодоксальных бухарских евреев Нью-Йорка.

## БАР-МИЦВА ОР-АВНЕРА

В Субботу вечером мы все стали участниками потрясающего зрелища, которое было посвящено бар-мицве Ор-Авнера.

Надо было видеть, с каким тактом, без всякого рода излишеств, китчевой помпезности было проведено это торжество.

Надо учиться скромности у семьи Леваева! Все было направлено на то, чтобы ребенок в этот день почувствовал себя на новой ступени развития и



стремления жить по законам Торы, глубоко осознал ответственность за все свои последующие поступки.

Нам показали красивый, взвешенный, без лишней назидательности познавательный семейный фильм о том, как надо привлекать ребенка к традиции, внушать ему любовь и трепетное отношение к Б-гу, формировать в его сознании меру ответственности перед самим собой и народом.

Вот Ор-Авнер приходит в цех, где изготавливают тфилины (многие из нас увидели это впервые), играет на барабанах, летит в кабине вертолета, играет в футбол - и за всем этим нет ни капли бах-

вальства сына олигарха.

- Надо всегда думать не только о себе, но и о своем народе, делиться с ним, чтобы быть его частью, - мудро напутствует Леваев-старший.

Ольга Леваева в который раз предстала пред нами не просто как спутница Льва Леваева, но и как женщина с собственным представлением о материнстве, счастье и любви к детям, осознающая роль и место матери в укреплении традиционных устоев в семье, в служении Хашему.

Она не думала выступать, но ее так переполняли чувства, что г-жа Леваева поднялась на сцену и обратилась ко всем женщинам с призывом не прерывать беременности, если она наступила после 40 лет. Ольга привела в пример свою ближайшую подругу, г-жу Пелес, и пригласила ее на



сцену.

Эта женщина родила в позднем возрасте и смогла достойно воспитать ребенка, несмотря на все трудности. Каждый ребенок приносит в дом крупицу счастья, обогащая жизнь супругов, и она сама стала свидетельницей этого.

Апофеозом торжества стало хоровое выступление

всего семейства - мишпухи Леваевых. Они всем составом семьи вышли на сцену и спели общую по з д р а в и тельно-гимническую песню Орчику!

Каждый из гостей покидал зал с особым чувством вдохновения и благодарности, унося памятный подарок от Орчика.

А я дополню: с доброй поступью пришел в этот мир Ор-Авнер Левиев! Через год после его рождения Леви Леваев принял решение созвать Всемирный Конгресс бухарских евреев, и с того дня мы каждый год видим, как рос он вместе с нашей организацией. На наших глазах Ор-Авнер из милого мальчика превратился в юношу, который станет надежной опорой своих родителей и всей бухарско-еврейской общины мира.

Я в это верю!

Продолжение следует

**СОБЫТИЕ**

«И напишите себе песнь эту, и научи ей сынов Израиля, вложи ее в уста их, чтобы была песнь эта Мне свидетельством в сынах Израиля». (Дварим 31:19).

Мы направились к квартире Ширин Пинхасовой, где проходила торжественная церемония завершения сойфером Ладаевым свитков Торы. В золотистых бухарских халатах известные в общине филантропы, братья Михаил и Эдуард Юсуповы в окружении раввина Рахамина Лодаева, лидеров и активистов общины бухарских евреев Нью-Йорка дописывали оставшиеся несколько фраз, завершающих Тору.

Тем временем, на улице, к разукрашенному еврейскими символами, специальной автоплатформе приготовили место для радостной детворы, и еще несколько сотен детишек стояли за ней, чтобы пешком добраться до Квинс-гимназии, куда предстояло внести два новых свитка Торы. В связи с этим событием несколько улиц вокруг Saunders Street были закрыты полицией для проезда. И я видел, как заботливая Джиджи Беджматович из 112-го полицейского участка помогла организованно провести это шествие, в котором участвовало много детей, что создавало определенные трудности движению транспорта. За это ей особые слова благодарности!

Когда вынесли из дома свитки Торы, началось всеобщее оживление, стали танцевать, петь. Музыкальной частью заведовал Слава Мататов, и, надо отдать должное его вкусу, с платформы, где были установлены динамики, раздавались родные восточные танцевальные мелодии и песни.

На мой вопрос, почему – два свитка Торы, заданный Шушане, супруге Рошеля Юсупова, я получил не ответ – она поведала мне небольшую историю.

Рошель Юсупов, как и положено праведным иудеям, задумал осуществить большую мицву: написать свиток Торы и посвятить его своим родителям Ильяхуаиму и Лее Юсуповым. К сожалению, неизлечимая болезнь и последовавшая за ним ранняя смерть не дали выполнить эту мицву при жизни. Когда Рошель не стало, семья приняла решение не только выполнить, но и перевыполнить задуманное отцом. Они обратились к раввину Рахмину Ладаеву с просьбой написать два свитка Торы: один в память о бабушке и бабушке, а второй – об отце. Так, через год после его кончины, они осуществили мечту отца.

Как правило, подобного рода мероприятия проводились в синагоге или ресторане. Но в последнее время братья Михаил и Эдуард Юсуповы, активно стали поддерживать иешиву Квинс-гимназия, в которой учатся их племянники. Недавно ими был оборудован здесь специальный компьютерный класс, выделены средства для поддержки учащихся. Они стремятся стать частью движения, стремление к которому зародил в душах людей президент Всемирного конгресса бухарских евреев Леви Леваев – основатель первой в Америке бухарско-еврейской иешивы.

Недавно Михаил Юсупов вер-

# ХАНУКАЛЬНЫЙ СЕФАР-ТОЙ ОТ БРАТЬЕВ ЮСУПОВЫХ



нулся из Израиля, где был делегатом 12-го съезда Конгресса. Скромный, неговорливый по натуре человек, он с восхищением воспринимал концерт и выступление Леви Леваева, которое произвело на него неизгладимое впечатление. И глядя на то, что он сейчас делает в общине, я с радостью подумал: «Какие сподвижники Леваева начали развивать свою деятельность, какие серьезные молодые люди!»

Как-то незаметно для себя мы привыкли, что при многих благотворительных акциях, проводимых в нашей общине, постоянно присутствует фамилия Юсуповых. Разве не об этом мечтал Рошель Юсупов – сам по себе образец щедрости, мицво-дусти, гостеприимства, высокозрудированного человека, стремящегося быть в курсе духовных, интеллектуальных и культурных запросов общины?!

Когда свадебный поезд с двумя невестами – Торами был торжественно внесен в иешиву Квинс-гимназия, я встретился здесь со специально прибывшим из Бруклина исполнительным директором ХАБАД-Любавич по развитию деятельности посланников в мире Моше Котлярским. Этот крупный деятель и первоклассный оратор, который может выступать перед многотысячной аудиторией, сегодня предстал как близкий друг и наставник. Недавно мы его слушали на очередном съезде посланников ХАБАДА, на Шабатоне и бар-мицве у Леви Леваева.

Известно, что Ханука – это символ еврейского образования и воспитания, - начал он. – И тот факт, что вы вносите в иешиву Квинс-гимназия два свитка Торы в эти праздничные, радостные и светлые ханукальные дни, свидетельствует о том, что вы правильно понимаете смысл избранной вами мицвы. Мой тесть, многочисленные родственники в годы войны находились в эвакуации в Самарканде, Ташкенте, и нам известны стойкие духом и богобоязненные бухарские евреи.

Рав Котлярский привел убедительный пример, конкретно демонстрирующий этапы ассимиляции, против которой так боремся мы, евреи в диаспоре. Курируя работу

посланников-раввинов по всему миру, он объездил более 80 стран. Недавно, находясь в Алабаме, он встретил пожилого и одинокого еврея. «Почему ты один, где твои дети?» - спросил рав Котлярский. «Они покинули меня», - ответил алабамец. «Как это произошло?» - не унимался раввин. «Я не заметил, как медленно теряли смысл празднования Шаббата. Я называл его Шаббат Кошеш – Святой Шаббат, дети – просто Шаббат, а внуки – Saturday, который уже не отличается от воскресенья».

Обращаясь к детям, которые тоже заполнили зал иешивы, он призвал их свято соблюдать законы Субботы.

До этого нам показали трогательные, двадцатилетней давности, кадры, которые с трудом откопал в архивах ХАБАДА рав Залман Зваулунов. На них члены большого клана Юсуповых и Исхаковых на встрече с самим Реббе Менахемом Шнеерсоном – главой Любавичских хасидов. Выстроившись в очередь, они подошли к нему и получили заветный доллар-благословение. Признаться, я был взволнован, увидев на экране молодыми не только Рошеля Юсупова - с приятной доброй, открытой улыбкой, - его детей, а также моих друзей друзей Алика и Романа Исхаковых – братьев Шушанны. Казалось, это было совсем недавно, а сколько воды утекло с тех пор, и как все изменились за эти годы!

Надо отдать должное раввинам З.Звулунову и И.Воловику, которые хорошо подготовились к этому событию. Прекрасный вокально-инструментальный ансамбль во главе со Славой Мататавым, Рафаэлем Бадалбаевым, Славой Аронбаевым классно справился с возложенными на него задачами. Кроме этого, выступали самодельные музыканты из иешивы Квинс-гимназия.

Выступивший раввин Коэн от имени коллектива Квинс-гимназии



ходить по улицам города с двумя Торами было бы верхом безумия. А сегодня, благодаря усилиям Эдуарда и Михаила Юсуповых, мы имеем возможность не только гордо ходить по ставшим родными улицам Квинса, но и парадом направляться к иешиве, основной бухарский евреем, дедушка и отец которого были жертвами сталинских репрессий. Вот это и есть чудо нашей иммиграции!

А разве не чудо иммиграции наличие в нашей общине прекрасной Квинс-гимназии, белоснежного здания Центра бухарских евреев, и величественной Канессой Калон?! А наличие еженедельного общинного издания – газеты The Bukharian Times и замечательных журналов «Надежда», «Бет-Гавриэль», «Дружба» (кстати, они отмечают уже 500-й номер!), «Женский мир», телевидения «Кайков ТВ», плеяды успешных бизнесменов с Бриллиантовой улицы, когорты видных юристов, врачей, глатт-кошерного кетерингхолла и сети ресторанов «Да Микелле», первого кетеринг-холла «Элит Палас», открывшего новую бизнес-страницу в среде местных рестораторов, и, конечно же, первоклассных филантропов класса Симхи Алишаева, Бориса Кандова, Рахамина Некталова, Бориса Мататова, Эдуарда и Миши Юсуповых и многих других, для которых община – часть их жизни?!

Или другой пример. Знаменательно, что сойфер свитков Торы Рахамин Лодаев – потомок одного из видных религиозных деятелей Самарканда и Израиля Авромхаима Ладаева, который поддерживал общину в трудные годы



воинствующего атеизма и антисемитизма в СССР. И он сегодня с нами, чтобы показать, как в этот день сомкнулись исторические, духовные, культурные и социальные параметры нашей жизни, чтобы все поняли, что пребывание каждого из нас на этой земле тоже чудо, только надо постоянно работать над своей душой и находить силы, чтобы идти тропой света.

Как всегда было интересно слушать приехавшего из Бронкса музыковеда – кандидата искусствоведения Зою Михайловну Таджикову, которая очень точно передала ощущение от праздника семьи Юсуповых.

Евреи сохранили Тору, как и Тора сохранила евреев, - взволнованно начала она и отметила одну деталь: - В Нью-Йорке сейчас проходит выставка древнейших в мире памятников письменности – Кумранских рукописей, которые датируются 280-м годом до нашей эры. Они будут экспонироваться в нашем городе до 2 января 2012 года.

З.М.Таджикова считает, что эти два события вкупе с ханукальными праздниками составляют нечто целое в фокусе сегодняшнего события – написания двух свитков Торы.

Надо выразить огромную благодарность не только сыновьям, но и супруге Рошеля Юсупова – Шушанне, прекрасным дочерям покойного Ширин и Лие. И конечно же юноге Моше Пинхасова. Когда я слушал – не скрою, затаив дыхание, – его выступление, не мог сдержать волнения.

Я помню, как мой дед зажигал каждый год ханукальные свечи, - сказал Моше. – В чем чудо Хануки? Почему не меркли свечи все восемь дней и ночей? Он привел известную историю о том, как греки захватили Храм и осквернили там все масла, а потом династия Хасмонеев одержала верх и освободила Храм. Они нашли там только один кувшин чистого масла, запечатанный печатью Первосвященника. Масла этого должно было хватить на один день, а зажигали его 8 дней. Спрашивается: что же празднуется в этот праздник? Ответ один: поддерживай в своей душе стремление идти к свету, званием, вере в Хашема – и Б-г сотворит чудо.

Я посвящаю свое выступление памяти моего деда Рошеля бен Лея Юсупова. И спасибо семье Юсуповых за все, что они делают для Квинс-гимназии, - закончил под бурные аплодисменты юный оратор.

И это главный итог сегодняшнего дня: внук в черной кипе вносит в родную иешиву свитки Торы, написанные его дядями Эдуардом и Михаилом Юсуповыми, в память о его предках, и обещает хранить нашу традицию всегда!

**Рафаэль НЕКТАЛОВ**

Фото Григория и Романа Кайковых

**26**  
Февраля



**Впервые в Америке**  
**Короли Восточного Шансона**  
**Братья Шахунц**

Авторы хитов "Голубка", "Яна-Яна", "Скажи мне да", "Кораблик" и многих других.

Воскресенье **26** Февраля в **7** часов вечера  
**Millenium Theater 1029 Brighton Beach Avenue New York**

For tickets and more information call: **живой звук шоу балет**

Tamara (718) 526-0791 Mira (718) 271-3538 Da Mikhele II (718) 897-4500

Millenium Theater (718) 615-1500 Erebuni TV (917) 670-4436



As featured on



**A to Z LIQUORS**

תוס' שומר שבת

**ТОЛЬКО В НАШЕМ МАГАЗИНЕ -**  
**огромный выбор кошерных вин по Нью-Йорку!**



**GREY GOOSE**  
**1L - \$32.99**  
(case price)



**LOUIS ROYER**  
**750ml - \$39.99**  
(case price)



**STOLICHNAYA**  
**1L - \$20.99 per bt.**  
**750ml - \$18.99 per bt.**



**PUTINKA** black/soft  
**750ml - \$11.99 per bt.**  
**\$10.99 case price**

**Специальные цены**  
для проведения свадеб,  
ширinxури, дней рождения,  
бар- и бат-мицв  
и других мероприятий.

**С НАСТУПАЮЩИМ**  
**ПРАЗДНИКОМ**  
**ХАНУКА!**



**МЫ ОТКРЫТЫ:**

Воскресенье - 12-9 вечера

Понедельник, Вторник - 10 утра - 9 вечера

Среда, Четверг - 10 утра - 10 вечера

Пятница - с 8 утра - закрываем за 1 час до начала Шаббата

Суббота - после выхода Шаббата работаем до 10 вечера

**Бесплатная**  
**доставка**

**A to Z**  
**LIQUORS**

**185-11 Union Turnpike, Fresh Meadow, NY 11366**

**347.238.1644**

# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ



**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**

**Wine & Liquors** *discount* בס"ד שומר שבת

<b>PUTINKA</b> 750ML \$11.99 \$10.99 CP	<b>SPIRT</b> 750ML	<b>RIGA BALZAM</b> \$14.99	<b>BARTENURA</b> 750ML	<b>JORDAN</b> \$4.99	<b>ZMORA</b> 750ML

Яков 917-662-7755 **CASH CASE PRICE**

**149-11 Union Trpk., Flushing**  
Между 149 и 150 Street  
**718-380-3437** За магазином есть паркинг

**HANUKAH AND NEW YEAR SALE**  
ОТ 10 - 20 % СКИДКА НА ВИНЫ СВЫШЕ \$20

**ПРЕДПРАЗДНИЧНЫЕ СКИДКИ НА ВИННЫЕ ИЗДЕЛИЯ ОТ 10 ДО 20% OFF**

Работаем 6 дней в неделю. Понедельник - Четверг - 10AM-10PM  
Пятница с 9PM. Закрываем за час до Шаббата. После Шаббата работаем до 12PM

## Law offices of Nathan Pinkhasov PLLC

Более чем 10-летний опыт работы в нашей общине  
Тел. (718) 459-2600

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- разводы по обоюдному согласию и без
- брачные и добрачные договоры
- алименты (child support)
- наследство и завещания



### НЕДВИЖИМОСТЬ

- покупка и продажа домов, квартир и коммерческой недвижимости, Loan modification
- оформление коммерческих и офисных помещений

### БИЗНЕС



- оформление корпораций и партнерства
- покупка и продажа бизнесов
- составление и ревизия контрактов, полное юридическое обслуживание бизнесов
- оформление документов для биржевых и частных инвестиций

**БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**  
**АПОЙНТМЕНТЫ ВЕЧЕРОМ И В ВЫХОДНЫЕ**

### QUEENS LOCATION:

95-20 63 Rd, Suite B  
Rego Park, NY 11374  
Tel. (718) 459-2600

### MANHATTAN LOCATION:

488 Madison Ave, Suite 1100  
New York, NY 10002  
Tel. (800) 838-5900

## G & Y AUTO REPAIR SERVICE, INC.



Гарик

BP station  
49-04 College Point Blvd  
Flushing, NY 11355  
**718-460-2360**

*Мы специализируемся на американских и европейских автомобилях*

- Диагностический центр
- Балансировка колес
- Замена старых колес на новые
- Замена масла



Яков

- Передние и задние тормоза
- Кондиционеры
- Инспекция
- Глушители

**Говорим по-русски**

**Открыты: с 8am утра до 6pm, weekends 8am-5pm**

B"H

# The Bukharian Jewish Community Center Presents

## "The Big Chanukah Concert Event" Hanan Avital & PIRHEI YERUSHALAIM

חנן אביטל  
ופרחי ירושלים  
From Israel



Special Magic Show and Clown



Big Chanukah Lighting Ceremony with Guest Speaker

**Monday December 26, 2011  
The 7th Candle of Chanukah**

*Doors open at 7:00 PM with refreshments being served.*

**Ticket prices are \$15 for Adults and \$10 for Children  
At the door, The prices are \$20 for Adults and \$15 for Children**

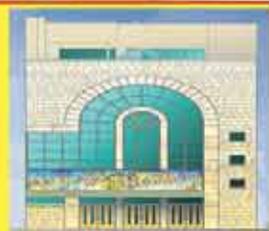
*All children will receive a surprise treat*

**For Tickets, please call Rivka (917) 609-2662 Channa (917) 497-6002 Leora (347) 410-4959**

**The Office from 9:00 AM-3:00 PM (718) 520-1111**

*\*Space is limited, first come first serve.*

**FUN  
FOR THE  
WHOLE  
FAMILY**



**@ BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70 AVE, FOREST HILLS, NY 11375**

3rd Floor

**Мы отправляем документы и пакеты, безопасно и надежно по всему миру через наших доверенных курьеров**

- Внутренняя экспресс-доставка Земля
- Международные перевозки
- Упаковочная служба
- Коробки и упаковочные материалы
- Упаковка подарков и карт
- Почтовый ящик в аренду
- Копирование, факс
- Сканирование и отправление в электронную почту
- Фото на паспорт



107-14 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375  
**(718) 263-3300**  
[www.ShipItGlobal.com](http://www.ShipItGlobal.com)



Часы работы  
(29 ноября - 23 декабря)  
Понедельник - Пятница  
с 8 утра - 7 вечера  
Суббота  
с 10 утра - 5 вечера

*Мы делаем доставки своевременно*



**Yakov Studio**  
\* Weddings  
\* Bar/Bat Mitzvah  
\* Anniversaries  
\* Birthdays \* Brit  
\* All other occasions  
\* Фото/Видео любых торжеств  
\* Фото съемка на дому  
\* Реставрация Фотографий  
\* Фото на документы  
**718-772-8242, 347-845-9131**

**YAKOV STUDIO ПРЕДЛАГАЕТ СКИДКУ НА 20% НА ВСЕ НАШИ УСЛУГИ**

**SPA-БАНЯ** ОТДЫХАЙТЕ ТЕЛОМ И ДУШОЙ!  
ПРИЯТНАЯ УЮТНАЯ АТМОСФЕРА  
ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА SPA PARTY 2-10 ЧЕЛОВЕК  
**SAUNA, JACUZZI, STEAM ROOM, TABLE SHOWER**  
**SPA PACKAGES: MASSAGE, BODY SCRUB**  
**(718) 333-2443**

**В REGO PARK ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ ОФИС ВРАЧА ДЕРМАТОЛОГА**

*Доктор специализируется в лечении всех кожных заболеваний:*

- Лечение экзем, угрей, сыпи и т.д.
- Удаление папиллом, бородавок и других кожных наростов
- Диагностика и лечение рака кожи
- Омоложение лица с помощью Peels, Botox & Restylane



**Michael Paltiel, MD**  
Board Certified

Our 2 Convenient Office Locations:

• 107 Northern Blvd Suite 206  
Great Neck, NY 11021  
Tel: 516-829-DERM(3376)  
Fax: 516-829-2019

**Мы переехали в Форест Хиллз**

• 64-05 Yellowstone Blvd.  
Medical Office Room 101  
Forest Hills, NY 11375



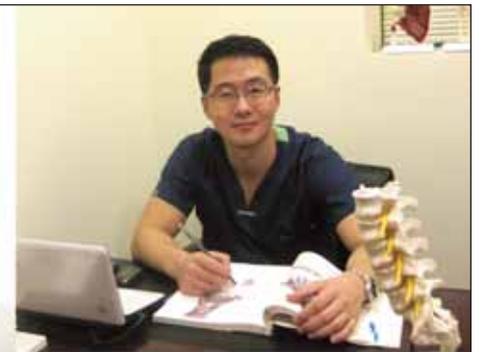
Принимаем большинство страховок, Медикер

**adult & pediatric dermatology**

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)

**TEL: 718-896-DERM (3376)**

Физическая терапия  
Акупунктура  
Лечение травмами



**DOES YOUR BACK HURT?**

- CNS Уникальные восстановительные методы лечения
- Поясничные, коленные и плечевые болезни разной этиологии.
  - Головные боли, мигрени.
  - Болезни челюстно-лицевой системы.
  - Артрит(включая ревматоидный).
  - Острое и хроническое воспаление седалищного нерва .
  - Воспалительные процессы всего организма в целом.
  - Снятие предродовых болей.
  - Циститы. Проблемы при мочеиспускании у мужчин и женщин.
  - Климактерические и предменструальные проблемы.
  - Повышение иммунной системы.
  - Боли в лодыжках, пятках, носках и во всей стопе.

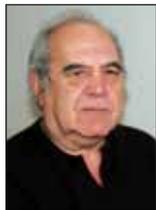
Принимаются все основные страховки и Мэдикэр

[www.cnsrehabilitation.com](http://www.cnsrehabilitation.com)

Мы, также специализируемся на лечении различных типов ортопедических проблем, которые, обычно, решаются хирургическим путем.

**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374**  
**Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**

## КВИНС-БУЛЬВАР



**Эдвард  
ПАРИАНЦ**

Из всех расходов американцев самые крупные составляет оплата жилья. Есть дома со стандартизированной арендной оплатой, кому-то повезло получить так называемую Восьмую программу, но в общем и целом это картину не меняет: претендентов на льготы тьма, так что, дожись тут!

Несколько обнадеживает осуществление городом плана предоставления квартир малообеспеченным семьям.

Правда, темпы такого строительства оставляют желать лучшего, но у людей все еще есть надежда. Приведем конкретный пример.

Вопреки сложнейшей ситуации с риэл-эстейтом, в Лонг-Айленд-Сити развернулось крупномасштабное строительство. На следующий год в этом западном районе Квинса вырастут 1250 кондоминиумов (понятное дело, не для самых бедных) и квартир под аренду. А вскоре, после того как на Квинс-Плазу переберется штаб-квартира компании Modern Spaces, она приступит к разбивке парка на берегу Ист-



Ривер и возведению библиотеки. И это только начало! По счастью, благодаря изменению правил зонирования от индустриального к жилому, здесь нет каких-либо архитектурных ограничений. А посему

на наших глазах разрушаются семь башен под застройку на берегу реки. Корпорация Rockrose Development приступила к строительству 42-этажного здания с 700 единиц жилья. Оно будет завершено в 2013 году. В проекте Vantage Partners три дома-кондоминиума в микрорайоне. Добавьте к этому комплекс Hunter's Point South на 5000 квартир, который примет первых жильцов в 2014 году, — и в пору читать Маяковского: «Я знаю — город будет!»

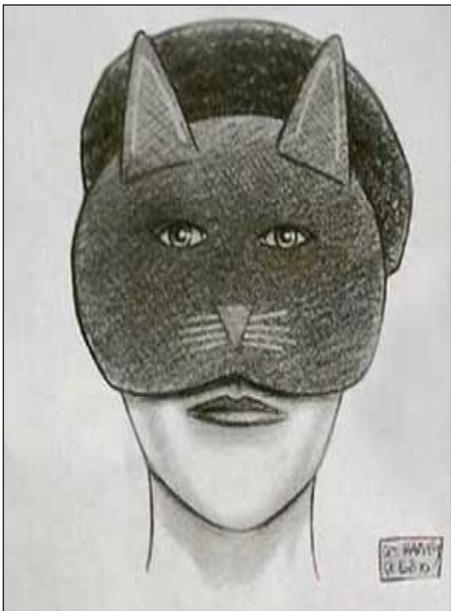
И, что самое приятное, по меньшей мере, 60 процентов

квартир будет предоставлено семьям с малым и средним достатком. Но не забудьте забить место заблаговременно: нет сомнений, что с западного берега Ист-Ривер на восточный ринутся многие жители Манхэттена. Почему нет? Условия жизни не хуже, а цены в Квинсе несравненно ниже. Да и езды-то то сердцевины Города Большого Яблока каких-то 5 минут! К тому же Лонг-Айленд-Сити славится своими кулинарными и культурными заведениями, среди которых нельзя не выделить многочисленные галереи искусства, а также MoMa P.S.1 — филиал знаменитого музея, посвященного сугубо современному искусству. Сюда же, кстати, направляется к осени нового года из Флашинга City University of New York School of Law.

## КЛЕТКА ДЛЯ «КОШКИ»

Наша газета уже публиковала полицейский скетч о «Cat Woman», совершившей дерзкие вооруженные ограбления среди бела дня в Квинсе и Манхэттене.

По вечерам Шана Спалдинг, называющая себя «мурлыкой», распевала со своей музыкальной группой Divine Infamy, исполняющей death-metal типа «Ruin» и «Lord Dracopova». Но уже сам выбор жанра говорит, что певице было не до мяуканья: слова



в таких песнях передаются в просто зверином рычании. Тематика, надо сказать, тоже подходящая: death metal построен не только на мрачной стороне жизни, но и на сатанинских сюжетах. Видимо, из них и исходила Шана, решившись на вооруженные ограбления. Правда, днем она сменяла свои черные кожаные одеяния на не столь бросающиеся в глаза наряды, зато при каждом ограблении не забывала надеть маску кошки. Это заметил и прокурор Крейг Ортнер: «Она склонна к представлениям с переодеваниями и фантазиями».

Спалдинг призналась полиции, что в июне 2010 совершила ограбление на Астор-плейс, однако на суде отказалась от своих показаний. Затем она ограбила — в бурке и говоря с фальшивым арабским акцентом — Body Shop в Астории: снова отказ от собственных слов. Последовали два бутика в SoHo. После ограбления последнего из них копы следили за ней около часа, прежде чем аре-

стовать. Есть и документальные свидетельства, записи камер слежения...

Поначалу Спалдинг убеждала следователей, что копы арестовали не ту женщину. Затем ее адвокат Лори Коэн, выступая перед членами жюри, чуточку «подправила» показания своей подзащитной. Она, дескать, сдалась под напором полицейских допросов. Нет, ее не били, но столько раз называли ее Cat Woman, что она сдалась: «Знаете что? Хорошо, я - cat woman».

А еще она со слезами на глазах заверяла полицию на предварительном допросе, что грабить ее заставил загадочный похититель Angel Martinez. Полиция так и не выяснила, кого она имела в виду, но ни человека с таким именем, ни ангела отыскать не удалось.

Жюрихватило получаса, чтобы признать 29-летнюю Шану Спалдинг из Астории виновной в преступной деятельности. Вердикт будет вынесен 18 января, и «кошке» грозит пребывание в «клетке» до 15 лет.

## КАК БАНДЫ ГРАБИЛИ UJA-FEDERATION

Арестованы 55 членов банд, выкравших 2 миллиона долларов вместе с идентификационными документами людей, участвующих в еврейской благотворительности.

Среди жертв оказались миллиардер, известный инвестор Айра Реннерт и его супруга, бывший главный менеджер компании AIG Морис Гринберг. Как пояснили журналистам следователи, все нити сводились к кому-то, действовавшему изнутри — тем, кто имел доступ к чекам в самых различных заведениях — от автомобильного дилерства до... UJA-Federation of New York. Сотрудница этой организации Трейси Нельсон три

года делала фотокопии чеков, поступавших на благотворительность, продавая их бандам Bloods, Crips и Outlaws, которые легко подделывали документы ничего не подозревающих спонсоров. На суде Нельсон рыдала, твердя, что ни в чем не повинна. Но, тем не менее, так и не была выпущена на свободу под залог.

Несколько утешает официальное заявление UJA-Federation: «Офис окружного прокурора известил нас, что никто из доноров не понес финансовые потери, а жертвами этой уголовной схемы стали банки и кредитные компании... UJA-Federation полностью коо-

перировалась в этом деле со следствием правоохранных органов, предоставив полную информацию и все запрошенные материалы...»

По сообщению прокуратуры, арестованы также три кассира JP Morgan Chase, один сотрудник TD Bank и один почтовый рабочий. Эти сообщники бандитов подделывали чеки, а затем помещали на чужие банковские счета и быстро забирали деньги. Со счетов или кредитных карточек на имя жертв деньги могли переводиться даже по телефону!

В общей сложности преступники воспользовались документами тысячи человек.

## ЕСТЬ ВОЗРАЖЕНИЕ

## РЕПЛИКА

Офис судебной администрации штата Нью-Йорк нашел, что отбор членов жюри в Квинсе не представляет собой точное отражение процента проживающих в нем выходцев из Латинской Америки (так называемых латинос) или людей, определяющих в соответствующей графе свою расу как «others», то есть, «другое».

Подобный вопрос был поднят еще в 2006 году адвокатской группой Citizen Action of New York, рапортовавшей о том, что в Манхэттене «диспропорционально» отбираются белые в жюри. Долго сражались за то, чтобы изменить ситуацию, член ассамблеи штата Рори Ланцман (Квинс) и сенатор из Бронкса Джефф Клейн, возводя в закон Jury Pool Fair Representation Act, и только в 2010 году добились своего. Но и новые данные свидетельствуют о том, что далеко не все группы населения представлены в судах

адекватно переписи, проведенной Статистическим бюро США в прошлом году. Бросается в глаза слабая репрезентация в жюри афроамериканцев, выходцев из Мексики, Центральной и Южной Америки, а также «others». Так, в Квинсе проживает 26 процентов латиноамериканцев, а в жюри их лишь 17%; и если каждый шестой в нашем городе заносит себя в графу «другое», то к участию в судебных процессах привлекаются только 7% из них.

Собственно, мне понятно, почему это происходит: судебские клерки находят кандидатуры в списках, основанных на адресах в Yellow Pages, данных Driver License и т.д. Как тут разберешься, «кто есть who?». Мне с женой анкеты с приглашением «пожюрироваться» присылались еще в ту пору, когда мы еще только подавали на гражданство!

Нельзя забывать, что представители нацменьшинств нередко отказываются от исполнения своих гражданских обязанностей вследствие незнания языка (а от иных — в силу той же причины — приходится от-

казываться суду). Но и не об этом речь. Я, например, просто не понимаю этого постоянного, назойливого разделения по национальному или расовому признаку. Или человек американец, или нет. Да и как можно развести всех по каким-то четким группам? «Вы, простите, черный афроамериканец или выходец из страны в Карибском море? А вы, сэр, будете из азиатов или отдельно выделенной группы жителей островов в Тихом океане?»

Понятно, разные культуры, традиции, семейные ценности. В одном только Нью-Йорке люди говорят на более чем 170 языках. Так может, исходя из этого, увеличить количество членов жюри в полтора десятка раз?

Нет, я не в коем разе не против того, чтобы на скамье жюри и запасных в подтверждение всеамериканского братства народов сидели люди с разным цветом кожи. Но одним белым больше или меньше, «лишний» афроамериканец — это никого не должно смутить.

Даже скрытого расиста!

**КРИМИНАЛ**

**Суд Нью-Йорка сегодня отверг ходатайство защиты российского предпринимателя Виктора Бута, признанного в начале ноября виновным в сговоре с целью продажи оружия группировке Революционные вооруженные силы Колумбии /РВСК/, об отмене обвинительного вердикта.**

В середине ноября адвокат Бута Альберт Даян направил ходатайство председательствующему на процессе судье Шире Шейндлин с просьбой отменить вердикт на том основании, что присяжные могли предвзятно относиться к подсудимому. Защита Бута заподозрила жюри в предвзятом отношении к россиянину после того, как старшина присяжных Хизер Хобсон дала интервью газете "Нью-Йорк таймс", в котором рассказала, что видела фильм "Оружейный барон", снятый по книге Дугласа Фары "Торговец смертью" и основанный, как принято считать, на биографии Бута. По словам Даяна, очевидно, что при вынесении при-

# ВИКТОР БУТ: ВИНОВЕН!

говора Хобсон "не отделяла доказательств, представленные на процессе, от "доказательств", содержащихся в "ужасном фильме", который она видела".

Сегодня Шейндлин пригласила в зал суда Хобсон, которой были заданы вопросы по поводу ее интервью газете "Нью-Йорк таймс" от 3 ноября. Старшина присяжных заявила, что действительно смотрела данный фильм в 2007 году, однако никак не связывала его и во время процесса, и до него с именем Бута. Кроме того, она утверждала, что во время судебного процесса никогда не обсуждала фильм с другими членами жюри и также не слышала подобное обсуждение от других присяжных.

Со своей стороны, Даян



задал ей такие же вопросы и получил отрицательный ответ. В итоге судья отклонила данное ходатайство защиты и заметила, что "этот вопрос закрыт".

Заседание суда длилось не более 10 минут, после чего адвокат сообщил журналистам, что "разочарован данным решением и по-прежнему считает, что жюри не было беспри-

страстным".

Говоря о дальнейших шагах команды защиты, Даян сообщил, что ожидает к 6 января ответа прокуратуры на другое его ходатайство. В нем речь также идет об отмене вердикта на основании недоказанности ряда пунктов обвинения. В частности, по его словам, прокуратуре не удалось доказать приписываемое Буту преступное намерение убивать американцев. По словам адвоката, обвинители не представили достаточных доказательств того, что оружие, которое Бут якобы намеревался продать РВСК, предназначалось для убийства американских пилотов в Колумбии. Защитник также отметил, что связь между действиями

Бута и США не была установлена, что ставит под сомнение законность его судебного преследования в этой стране.

"В рамках закона суд должен согласиться с моими доводами. Если этого не произойдет, мы не сможем говорить о справедливости", - сказал Даян.

2 ноября 12 присяжных в федеральном суде Нью-Йорка единогласно признали Бута виновным по всем четырем пунктам: в преступном сговоре с целью убийства граждан США, преступном сговоре с целью убийства лиц, находящихся на американской госслужбе, преступном сговоре с целью приобретения и продажи зенитных ракет, преступном сговоре с целью поставок оружия террористическим группировкам.

Оглашение приговора Буту назначено на 8 февраля 2012 года. Согласно предъявленным обвинениям, 44-летнему бизнесмену грозит от 25 лет тюрьмы до пожизненного заключения. Бут себя виновным не признает.

ИТАР-ТАСС

**20 декабря в Кирьят-Бялик было совершено покушение на братьев Исаковых - Шуми и Шалом, которых считают наиболее авторитетными представителями «кавказской мафии» на севере страны. Они отделались относительно легко.**

Как сообщает IzRus, в Исаковых стреляли из проезжавшей машины. 42-летний Шуми получил пулю в живот, но жизненно важные органы затронуты не были. 36-летний Шалом был ранен в руку, а находившийся с ними 29-летний Эрез Вайцман («водитель» Шуми) легко ранен в пах. Все трое госпитализированы в больницу «Рамбам».

Полиция ведет расследование инцидента, но пострадавшие не могут описать внешний вид автомобиля, из которого велся огонь. Будем надеяться, в Израиле не придут к тому, к чему пришли в Москве, выделяя «лиц кавказской национальности». Тем более что сегодня мафии не гнушаются помощи иноплеменных и даже «иноверующих». Но подобного рода разговоры ведутся уже давно.

В доказательство приведем материал «Как на севере Израиля возникла самая страшная кавказская мафия» полугодовой давности, опубликованный в газете «Маарив». Он был посвящен братьям Исаковым, считаемся главарями одной из самых жестоких преступных группировок в Израиле - «кавказской мафии».

«По сведениям полиции, основателем «кавказской» мафиозной группировки на севере являлся криминальный авторитет Эрез (Чина) Михаэли (согласно источникам портала IzRus - уроженец Баку, настоящая фамилия Михалев). В 80-х - 90-х годах он контролировал практически весь нелегальный

# «КАВКАЗСКАЯ МАФИЯ» ИЗРАИЛЯ

## Неудачное покушение на братьев Исаковых



игорный бизнес в Хайфе и близлежащих населенных пунктах.

Среди его многочисленных боевиков уже тогда выделялись братья Исаковы, буквально боготворившие своего наставника. В конце 90-х он отошел от дел, передав им бразды правления созданной империи.

В 2000 году Михаэли скончался от разрыва сердца. Тогда же братья были «официально» коронованы в качестве лидеров «кавказской» мафии на севере страны.

Их трое: Шуми (42), Шалом (35) и Эйтан, который в меньшей мере, чем его братья, участвует в деятельности группировки. Кроме них, по данным полиции, в последнее время значительно возрос авторитет Шарона Давыдова, выполняющего роль «офицера по оперативной части» этого преступного сообщества.

Полиция Северного округа плотно занялась ими в начале 2000-х. После полутора лет интенсивного расследования сыщики имели в своем распоряжении сотни документов и массу разведывательных данных о «подвигах» Исаковых. В результате Шалом и Шуми были арестованы вместе с многочисленными боевиками. Их обвинили в отмывании капитала на сумму в 17 миллионов

шекелей.

Прокурор Хайфского округа Лили Боришански отмечала на суде, что это - «лишь вершина айсберга». Однако практически все свидетели обвинения отказались давать показания против Исаковых. В итоге только Шалом получил символический срок - год тюремного заключения.

Почти одновременно в течение двух недель в пригородах Хайфы были зверски убиты Яков Абрамов и Алик Таль. Полиция подозревала в их гибели Шуми Исакова. Однако, как отмечает «Маарив», буквально «за считанные минуты» до ареста ему удалось покинуть Израиль. Он вернулся в страну два года спустя, но лишь после того, как главный свидетель по этому делу Вячеслав Ходадатов был убит при невыясненных обстоятельствах. В результате задержанный в аэропорту Шуми Исаков через 70 дней вышел на свободу. Полиция так и не сумела выдвинуть против него обвинительное заключение.

«В настоящее время, по данным полиции, мафиозная группировка, возглавляемая Исаковыми, является одной из самых сильных и жестоких в масштабах всей страны, - отмечала тогда газета. - Уже более двух десятилетий ей удается переносить все удары, наносимые правоохранительными органами: многочисленные аресты и меры, предпринимаемые против экономической инфраструктуры организации.

Полиция приложила массу усилий, пытаясь нейтрализовать, или хотя бы ослабить эту группировку. Она насчитывает

более сотни боевиков и наводит ужас на северные населенные пункты от Нагарии до Хадеры. И ее мощь постоянно лишь возрастает».

Отмечается, что основная специализация Исаковых - рэкет, предоставление ссуд на черном рынке, контроль над нелегальным игорным бизнесом.

«Они очень часто пользуются грубой силой, - заявил газете «Маарив» анонимный источник в полиции. - Их невозможно сломать на следствии или привлечь к сотрудничеству». А другой добавил: «Полиции удавалось завербовать государственных свидетелей против всех остальных лидеров израильской организованной преступности, но когда речь заходит о братьях Исаковых, даже свидетели обвинения не являются в суд».

По словам того же полицейского, боевики этой группировки отличаются слепой преданностью своим лидерам - до такой степени, что данное явление «следует изучить научно».

Умение Исаковых раз за разом уходить от серьезного наказания ярко характеризуется недавним инцидентом, по которому один из братьев в настоящее время находится под следствием.

В январе 2010 года два сотрудника дорожно-транспортной полиции случайно стали свидетелями драки, произошедшей в северном городке Кирьят-Бялик. В ходе потасовки Шуми Исаков нанес удар ножом Маасие Абрамову. Это случилось на глазах у изумленных полицейских, которые задержали нападавшего прямо на месте преступления.

Они сумели завладеть и окровавленным ножом.

Однако пока стражи порядка занимались Исаковым, пострадавший бесследно исчез. В течение последующих нескольких месяцев полиция предприняла немало усилий, чтобы его обнаружить, надеясь с помощью этого свидетеля, наконец, надолго засадить «кавказского» криминального авторитета за решетку.

Но так как поиски долго не давали результата, следователи уже стали думать, что с Абрамовым расправились боевики Исаковых. Однако 13 апреля он был неожиданно обнаружен целым и невредимым на «конспиративной» квартире в Хайфе.

Абрамов тут же заявил полицейским, что Исаков никогда на него не нападал и вообще не причинил ему никакого вреда. В результате прокуратура обратилась в суд с просьбой отсрочить рассмотрение этого дела до 29 апреля в надежде до тех пор найти дополнительные улики. В свою очередь, Шалом Исаков все же попался на схожей потасовке и сейчас отбывает 20-месячный срок тюремного заключения. Он выйдет на свободу не раньше сентября. Но даже за решеткой, по данным полиции, эти «кавказские авторитеты» продолжают управлять своими многочисленными преданными боевиками. **(Примечание. Несколько месяцев назад Шуми вышел из тюрьмы, где отбывал 16-месячный срок за участие в поножовщине. Шломо пробыл за решеткой в 2008 - 2010 годах.)**

**От редакции:** данные, приводимые нашими израильскими коллегами, не вызывают сомнений, да и поданы материалы хорошо. Но каждый раз невольно вздрагиваешь, встречая («пусть заковыченное») определение «кавказская мафия»...

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лайсенсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Используя наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### ПОЗИЦИЯ

Главный ашкеназский раввин Израиля Йона Мецгер выступил в защиту Тани Розенблит, которая подверглась атаке ортодоксов в рейсовом автобусе в Ашдоде. Об этом сообщает сегодня, 18 декабря, ИА Walla.

Мецгер жестко осудил попытки сегрегации по половой принадлежности. "Мы не имеем никакого права навязывать другим свое мнение или взгляды на жизнь", - сказал главный ашкеназский раввин.

"Это не ультраортодоксальная страна. Если мы хотим сегрегации по половой принадлежности мы должны создать собственную автокомпанию", - добавил Мецгер.

На инцидент отреагировала также глава оппозиции Ципи Ливни. "Татьяна стала символом противодействия религиозному диктату", - сказала глава Кадимы.

"Я выразила Татьяне свою поддержку. Всем нам сегодня в Израиле, при полном уважении к нашей еврейской традиции, нельзя поддаваться давлению харедим, и сдавать позиции, постепенно превращаясь в страну, где правит религиозное засилье. Татьяна

# ГЛАВНЫЙ РАВВИН ИЗРАИЛЯ ВСТУПИЛ ЗА ТАНИ РОЗЕНБЛИТ



отстояла свое место в автобусе, и я хочу призвать всех израильтян бороться за свои права и не поддаваться религиозному засилью и диктату", - добавила Ливни.

Как ранее сообщал "Курсор", ультраортодоксы из Ашдода накричали на репатриантку из России, "осмелившуюся" сесть в передней части автобуса № 451, следовавшего в Иерусалим.

По данным издания, инцидент произошел в пятницу

утром. Тани Розенблит поднялась в автобус компании "Эгед" и заняла место. Хотя она была скромно одета, это не помогло. Через пару минут ехавшие в автобусе ультраортодоксы начали кричать на нее, ругаться и требовать немедленно пересест в заднюю часть автобуса, поскольку "евреи не могут сидеть за женщинами".

Один из ортодоксов принялся орать "шикса" и требовать, чтобы ему вернули

деньги за поездку. Ему вторили другие религиозные, утверждая, что им в автобусе "такие люди" не нужны. В итоге водитель был вынужден вызвать полицию. Полицейский спросил у Тани, готова ли она пересест, но женщина отказалась.

В итоге поездка задержалась на полчаса. Ортодокс, ставший зачинщиком беспорядков, в гневе покинул автобус.

"Мне было очень страшно, - призналась Тани. - Их было двадцать человек, они громко кричали, были настроены крайне враждебно".

В "Эгед" заявили, что речь идет далеко не об единичном явлении. "В Ашдоде постоянно увеличивается количество ортодоксальных радикалов, которые все время устраивают беспорядки в автобусах. Ситуация стала просто невыносимой, пора положить этому конец", - сказал один из сотрудников кооператива.

### ПРИЗНАНИЕ

Супруга Стросс-Кана Анна Синклер стала во Франции "Женщиной года" В ходе опроса, проведенного в декабре Управлением телевидения и радиовещания Франции (CSA), Анна Синклер, супруга скандально известного экс-главы Международного валютного фонда (МВФ) Доминика Стросс-Кана, названа французами "самой популярной женщиной 2011 года". Она опередила первую леди Франции Карлу Бруни-Саркози и нынешнего председателя МВФ Кристин Лагард. Об этом пишут зарубежные СМИ, и, в частности, новостное агентство Reuters, которое ссылается на опрос, проведенный женским журналом Terraferma. Анна Синклер, звезда тележурналистики 80-х годов и руководитель целого ряда

# СУПРУГА СТРОСС-КАНА – «ЖЕНЩИНА ГОДА»

французских СМИ сегодня, - третья жена Стросс-Кана. За присуждение ей звания "Женщина года" проголосовали 25% читателей, в то время как за Лагард отдали свои голоса 24%, а за красавицу и экс-модель Бруни - лишь 16%.

Восхищение французов вызвало поведение Синклер во время сексуального скандала, связанного с любовными похождениями ее мужа, который был обвинен в нескольких случаях изнасилования и попал в связи с этим в американскую тюрьму. Она, не колеблясь, защищала своего супруга и категорически отвергала все обвинения в его адрес. В многочисленных интервью Анна Синклер уверяла журналистов, что ее отношения с супругом не пре-



терпели в связи с неприятным инцидентом никаких изменений. "Мы просто перевернули эту страницу", - утверждает мадам Стросс-Кан, добавляя, что они с мужем по-прежнему любят друг друга.

В ходе опроса сотрудники CSA узнали по телефону мне-

ние 1005 человек. Отмечается, что наибольшим успехом Синклер пользуется у женщин, а большинство респондентов-мужчин отдали свои голоса Кристин Лагард.

NEWSru.co.il



Publisher:

**Bukharian Jewish  
Community Center**

**Editor-in-Chief  
RAFAEL B. NEKTALOV**

Honorary publisher  
**DAVID S. AMINOV**

**Editors:**  
BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
YURIY TSYRIN  
**Advertising**  
MARIK RUBINOV  
**Editorial Committee:**  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA

#### Design

Alex Melik-Barkhudar

#### Photographers:

MARIK RUBINOV and  
GRIGORIY KAIKOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

® Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



**THE MURATOV FINANCIAL GROUP**

**Accounting and Tax Services**

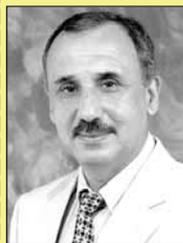
- Income Tax (Corporate, Individual, Trust, Estate)
- Pension Plans/ Annuities/ Insurance
- Health Insurance plans for businesses & Individuals
- Helping to build and preserve wealth
- Offices located in Forest Hills and Jamaica Estates

**Alex Muratov**

PRESIDENT

Tel: 917-400-4133, 646-450-6551

E-mail: Alex\_Muratov@yahoo.com



*Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation*

**AVULOV TAX CONSULTING  
Tax Accounting and Business Services**

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)

- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



**NETWORK SOLUTION REALTY INC**

**Внимание Агенты REAL ESTATE!!!**

Мы даем 90% КОМИССИОННЫХ!

Вы нужны нам как Наш агент!

Полная или частичная занятость.

Если Вы готовы вложить свое время и усердие, Добро Пожаловать в Наш, то есть Ваш оффис.

**Внимание SELLERS**

Мы поможем Вам продать Real Estate, сэкономив Вам ваши деньги используя законы

налогообложения включая 1031 Exchange.

Наши Tax Accountants affiliates помогут

легально сэкономить на ваших налогах

Tel 347-559-7653. 347-559-SOLD

Fax 206.984.3799, 917-238-2577

105-16 Jamaica Ave., Richmond Hills, NY 11418



**РЕБЕЦИН ЗОЯ -  
ЯСНОВИДЯЩАЯ ОТ Б-ГА**



Имею рекомендации от известных раббаев, помогаю в решении насущных проблем: хорошего здоровья, приличного заработка, благополучной семейной жизни, открываю дорогу счастливому браку, создаю мир в семье и советы, даю браху бесплодным на деторождение, даю полезные и правильные рекомендации на любую жизненную ситуацию.

Имею много благодарных писем от людей, увидевших чудеса в своей жизни.

**Тел.: в Нью-Йорке - 347-773-8625  
В Израиле - 052-687-2771**

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**

**"THE BUKHARIAN  
TIMES"-**

**ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax (718) 261-1564**

**ВНИМАНИЕ!**

**ОБРАЩЕНИЕ К БЫВШИМ ЖИТЕЛЯМ НАМАНГАНА**

4-го января 2012г., в 7:00 р.м., в синагоге "Or- Voruchay", состоится Учредительное собрание благотворительного фонда по уходу и реставрации могил, расположенных на территории еврейского кладбища Намангана (Узбекистан).

Всех, кто неравнодушен к памяти своих предков и благоустройству их могил, просим откликнуться.

Синагога "Or- Voruchay" расположена по адресу: 90-14, 63 Drive, напротив ресторана "Gabriel" (бывшего ресторана «Надежда»).

Справки по телефонам:

Яков Авезов (718) 459-5944

Йосеф Авезов (917) 450- 8223

Йосеф Абрамов (646)262- 4557

ИНИЦИАТИВНАЯ ГРУППА

**INCOME TAX**  **EMPIRE TAX PROFESSIONALS**

**НАЛОГОВАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ  
БЫСТРЫЙ ВОЗВРАТ С НАЛОГА**

- ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ НАЛОГИ
- НАЛОГИ С БИЗНЕСА
- НАЛОГИ С ПЛАТЕЖНОЙ ВЕДОМОСТИ И С ПРОДАЖИ
- НАЛОГОВЫЕ УВЕДОМЛЕНИЯ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ В IRS
- ВОЗВРАТ С НАЛОГОВ ВО ВСЕХ 50 ШТАТАХ!

- БЕСПЛАТНОЕ ЭЛЕКТРОННОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ
- БЕСПЛАТНЫЙ ПРЯМОЙ ДЕПОЗИТ ВОЗВРАТА – ДЕНЬГИ НА СЧЕТУ В ТЕЧЕНИЕ 8-15 ДНЕЙ!
- ГАРАНТИРОВАНЫ САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ!
- БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!
- МЫ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВСЕ БУХГАЛТЕРСКИЕ УСЛУГИ ПО НАЛОГАМ!

КУПОНЫ ДЛЯ НОВЫХ КЛИЕНТОВ:  
\$200 ДЛЯ НОВЫХ БИЗНЕСОВ!  
\$25 ДЛЯ НОВЫХ КЛИЕНТОВ  
\$50 ЗА КАЖДОГО КЛИЕНТА С ВАШЕЙ РЕКОМЕНДАЦИЕЙ

LICENSED ENROLLED AGENT  
ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE INTERNAL REVENUE SERVICE  
CALL US NOW!  
EMPIRE TAX PROFESSIONALS  
63-52 108th ST. FOREST HILLS, NY  
5 PENN PLAZA 19th Fl. NEW YORK, NY 10001  
TEL:(718) 764-8778 и (212)300-5776  
FAX: (718)701-5666  
EMAIL: RACHEL@EMPIRETAXUSA.COM

## США

Последние части вооруженных сил США покинули Ирак утром в воскресенье, 18 декабря 2011 года, передает корреспондент Agence France-Presse с иракско-кувейтской границы.

В Ираке остались лишь 157 американских военнослужащих при посольстве США и неболь-

шой контингент морских пехотинцев для охраны дипмиссии. Одновременно завершена семилетняя операция НАТО по подготовке местных сил безопасности. С иракскими властями велись переговоры о продлении этой миссии, однако они не увенчались успехом.

## ВЫВОД ВОЙСК ЗАВЕРШЕН

С начала иракской операции в марте 2003 года погибли около 4,5 тысяч американских солдат и еще 32 тысячи получили ранения. В ходе боевых действий и от рук террористов скончались свыше 125000 мирных жителей. Война обошлась нашей стране в 770 миллиар-

дов долларов, а на медицинское обслуживание ветеранов и пособия инвалидам войны уже сейчас ушло почти 32 миллиарда. Увы, эти расходы будут только расти: раны и травмы, полученные во время боевых действий нашими героями, сразу не залечить...



## В КАНДИДАТАХ СОГЛАСИЯ НЕТ

Политики-республиканцы, до последнего времени лидировавшие в борьбе за выдвижение в президенты от своей партии, выразили несогласие с полным выводом американских войск из Ирака, который осуществил президент Барак Обама.

Как заявил 18 декабря в эфире CBS News бывший спикер Палаты представителей Ньют Гингрич, вывод войск США из Ирака создал в этой стране политический вакуум, что может привести к росту влияния там Ирана. Кроме того, по его словам, вывод войск может вызвать дестабилизацию Ирака.

Бывший губернатор Массачусетса Митт Ромни в интервью, которое 18 декабря вышло в эфире Fox News, заявил, что Обама пошел на риск, решив вывести американские войска из Ирака полностью. По его мнению, в стране нужно было оставить 10-30-тысячный контингент. Другие возможные кандидаты в президенты от республиканцев также критиковали поли-

тику Обамы в отношении Ирака.

Значительно отличаются от общей позиции лишь взгляды конгрессмена Рона Пола. Судя по результатам последнего опроса, проведенного компанией Public Policy Polling, его хотело бы видеть в качестве кандидата в президенты большинство однопартийцев в Айове – 23% процента республиканцев, которые намерены участвовать в кокусах (они пройдут в Айове 3 января). На втором месте экс-губернатор Массачусетса Митт Ромни – 20 процентов, на третьем – бывший спикер Палаты представителей Ньют Гингрич – 14 процентов).

Пол считает необходимым вывести войска из всех стран, где они сейчас находятся, и закрыть все американские военные базы за рубежом. Что касается экономики, он утверждает, что намерен сэкономить за год триллион долларов.

Надо сказать, что в масштабах всей страны Рон Пол заметно отстает по популярности от Гингрича и Ромни.

## ТРЕТИЙ ЛИШНИЙ?

54% жителей Соединенных Штатов считают, что в стране должна появиться третья партия, поскольку демократы и республиканцы выполняют свою работу недостаточно хорошо.

Таковы результаты совместного исследования газеты USA TODAY и социологического агентства Gallup.

Многие респонденты признались, что устали от бесконечных споров между

республиканцами и демократами, которые лишь тормозят решение насущных американских и мировых проблем. Некоторые опрошенные хотят видеть в конгрессе партию, которая сосредоточила бы внимание на проблемах религии, экологии и здорового образа жизни

В субботу наша с приятелем машина попала в Манхэттене в затор. С рычанием кружили полицейские мотоциклы, сквозь бреши в проволочных заграждениях куда-то пробирались толпы народу, кое-где замелькали и дубинки копов. Все разъяснилось при взгляде на плакаты – это вновь выступили с протестом активисты движения «Occupy Wall Street».

Свыше полусотни человек были задержаны в этот день при попытке разбить новый палаточный лагерь. Активисты движения «Захвати Уолл-стрит» проникли на участок, который принадлежит Trinity Church (также известной как Trinity Wall Street) в Манхэт-

## ГДЕ ЭТА УЛИЦА?

тене, сумев пролезть под сеткой или преодолев забор с помощью лестницы. После того как полиция вытеснила их, демонстранты устроили стихийное шествие по улицам, скандируя «Нас не остановить. Другой мир возможен» и «Чья улица? Наша улица!».

Это, честно говоря, не так. По крайней мере, пока. Движение протеста по поводу экономического неравенства и вакханалии Дядюшки Сэма получило широкую поддержку многих слоев общества. Но разгон первого лагеря активистов, расположившихся в нью-йоркском Зукотти-парке в сентябре

2011 года, не вызвал бурной реакции жителей Столицы мира. Скорее, движение получило даже большее распространение в других городах и всяких страны. Отказалась предоставить движению свою пустующую территорию под новый лагерь и Trinity Church, до этого оказывавшая его активистам посильную помощь. Преподобный Джеймс Купер счел, что такой шаг был бы небезопасным и не самым разумным.

Так что сегодня «Occupy Wall Street» надо срочно решать: где же эта улица, которую можно будет назвать своей?

## УКРАЛ У МЭРА

Политический консультант Джон Хаггерти приговорен к тюремному заключению за кражу 750 тысяч долларов из избирательного фонда мэра Нью-Йорка Майкла Блумберга во время кампании 2009 года, сообщает Associated Press.

Приговор был вынесен 19 декабря. Хаггерти, признавший свою вину, проведет в тюрьме минимум год и четыре месяца и должен выплатить Блумбергу всю украденную сумму. Максимальный срок его пребывания под стражей судья ограничил



четырьмя годами. В октябре Хаггерти был признан виновным в том, что присвоил почти все средства, которые должны были пойти на оплату наблюдения за выборами мэра Нью-Йорка. Деньги на эти цели выделил сам Блумберг.

## ОРУЖИЕ И НАРКОТИКИ НА 7,1 МИЛЛИОНА ДОЛЛАРОВ

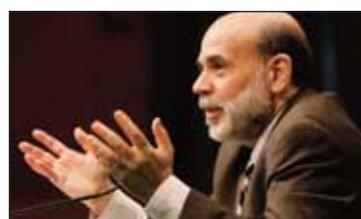
В Вашингтоне (округ Колумбия) в результате масштабной операции были арестованы 70 человек, которых подозревают в хранении и продаже оружия и наркотиков, сообщает на сайте столичной полиции.

В операции участвовали

несколько федеральных ведомств, в том числе ФБР. Она началась в ноябре 2010 года. Агенты, действовавшие под прикрытием, устанавливали контакты с преступниками в специально созданной студии для записи рэп-исполнителей.

Стоимость изъятого оружия и наркотиков оценивается в 7,1 миллиона долларов.

В руках властей оказались, в частности, 9,6 килограмма кокаина, героин, марихуана и другие наркотики, в также 161 единица огнестрельного оружия.



Нас постоянно учат, что брать в долг надо поосторожнее: купил что-то в кредит на праздники – отдай месяца за три, не позже! Благое пожелание. Только как жить по средствам семьям среднего сословия, когда надо одеться, обуться, поесть, да еще и напастись подарков на всю родню? Вон зарплата главы ФРС Бена Бернанке составляет около \$200 000 в год – и то в долгу как в шелку!

В 2004 году Бернанке взял ипотечный кредит, дважды его

## ЖИЗНЬ В КРЕДИТ

рефинансировал и все еще должен банку 672 тысячи долларов! Скромная квартирка в Вашингтоне площадью около 195 квадратных метров в таунхаусе неподалеку от Капитолийского холма стоила \$839 000, но сегодня она оценивается в 850 тысяч долларов, а долг по 30-летнему кредиту дошел почти до 80% от этой стоимости, пишет The Wall Street Journal.

Газетчики раскопали, что перед тем, как одобрить заем, банк потребовал от Бернанке... справку с работы, в том числе выписку о доходах. Впервые главному казначею страны пришлось рефинансировать кредит в конце 2009 года, потом – в конце сен-

тября 2011 года, вскоре после запуска последней из антикризисных программ ФРС «Операция «Твист»».

Бен Бернанке, возглавляющий Федеральную резервную систему США с февраля 2006 года, является также председателем совета экономических экспертов при Белом доме. В финансовых кругах ему дали прозвище «Вертолет Бен» за его идею, что иногда в условиях кризиса бывает необходимо «разбрасывать деньги с вертолета».

Вот и думай: если уж такой человек не боится долгов...

Подборку подготовил Григорий ГОРСКИЙ

## КУМРАНСКАЯ РУКОПИСЬ В НЬЮ-ЙОРКЕ

В нью-йоркском зале Discovery Times Square проходит выставка, на которой представлен хорошо сохранившийся обрывок древнееврейского свитка с Десятью заповедями Моисея.

Обрывок пергамента был найден в 1952 году в 4-й пещере Хирбет-Кумрана, на Мертвом море, и ученые относят свиток к так называемым Свиткам Мертвого моря, которые да-

тированы 250 годом до нашей эры – 68 годом нашей эры. Отметим, что этот экспонат представляет собой древнейшую из сохранившихся до наших дней копию Десяти заповедей.

Все желающие смогут посмотреть на свиток вплоть до 2 января 2012 года. А после окончания выставки в Нью-Йорке древнееврейские свитки вернутся на Землю Обетованную.

**МИРОВЫЕ СИМПАТИИ**

Свободное голосование в рамках опроса CNN показало неожиданные результаты - оказывается, Израиль намного более популярен, чем мы считали, даже в тех странах, от которых мы меньше всего могли ожидать симпатий.

В эти дни CNN проводит два весьма любопытных для нас опроса мирового общественного мнения. Первый из них посвящен противостоянию между Израилем и палестинцами Газы, второй - конфликту между Израилем и Турцией. Опросы эти представляют интерес по нескольким причинам.

Во-первых, это выражение свободного волеизъявления. Нет ни ограничений, ни цензуры, ни самоцензуры, которые неизбежны при опросах, проводимых официальными агентствами. Во-вторых, речь идет не о незначительной выборке в несколько тысяч человек, как при обычных опросах, а об участии миллионов людей, что позволяет делать намного более обоснованные выводы.

Участие в опросе не требует никаких усилий. Не задаются навязываемые вопросы, которые могут подталкивать человека к определенной точке зрения. Все просто: любой желающий заходит на сайт по указанной ссылке, где расположены два флажка, и выбирает ту страну, которой сочувствует. (Подобные опросы CNN проводит регулярно не только в отношении Израиля и палестинцев, но и всевозможных конфликтов, в частности, между Россией и Грузией, Россией и странами Балтии, Сербией и Косово и т.д.). Кроме того, любой респондент может под своим именем или псевдонимом оставить комментарий, который помечается флагом страны, гражданином которой является.

В преддверии предстоящего голосования в ООН по вопросу создания палестинского государства и в разгар осложнений между Израилем и Турцией мне показалось небезынтересным проследить, как же в действительности относится мировое сообщество к нашей стране, насколько изолирован и непопулярен Израиль, как распределяются симпатии к нам и к нашим оппонентам в разных странах и среди разных культур.

Мое импровизированное исследование, разумеется, не претендует на какие-либо далеко идущие выводы, однако способно предоставить объективную картину, не подправленную авторами опросов. Оно также позволяет выявить некоторые сюрпризы, как негативные, так и позитивные.

Итак, Израиль - палестинцы: кто кого побеждает в борьбе за международные симпатии, и где. На момент подготовки статьи Израиль поддержали 53,6% участников голосования, что очень неплохо, учитывая численность мусульманского, в частности, арабского населения. За палестинцев - 46,4%.

Больше всего участников - из США. Здесь сторонники Израиля обладают доминирующим превосходством: 1 млн. - за Израиль, 314 тысяч - за палестинцев. Любопытно, что число комментариев в поддержку Израиля резко возросло 11 сентября, в день десятилетней годовщины мегатерракта в Америке. Большинство из них про-

# ИЗРАИЛЬ И ПАЛЕСТИНЦЫ: КТО ЗА КОГО?

ходят под заголовком "Палестинцы плясали 11 сентября". Авторы комментариев отмечают: в тот жуткий день, когда в Нью-Йорке рухнули башни-близнецы, палестинцы на радостях палили в воздух, в том числе в Восточном Иерусалиме и в Ливане, и толпами собирались на улицах городов, чтобы отпраздновать кровавый "триумф шахидов".

Впрочем, немало и тех, кто в эту печальную годовщину выказывает палестинцам сочувствие. Это, главным образом, сторонники теории заговора. Вот характерное объяснение происшедшего одного из них: "От 9/11 выиграл только Израиль! Цель была - обеспечить слепую поддержку криминальному государству Израиль. Израиль разрушил нашу страну, присвоил миллиарды долларов, сионисты захватили конгресс".

Ему отвечает другой автор: "Вы - сторонник идиотских теорий заговоров. Президент Буш был в дружбе с семьей Бин-Ладена. Ираном управляет террористическая шайка, которая ненавидит Запад. Инженеры и архитекторы, оправдывающие теорию заговора 9/11, - приверженцы конспиративных теорий, которые развенчаны экспертами и специалистами. В них продолжают верить люди, подобные вам - враги США и Израиля".

Некоторые замечания отличаются емкостью и точностью. "Нам нужны козлы отпущения, чтобы обвинять их в собственных неудачах и просчетах", - пишет про арабов и ненавистников евреев один из комментаторов.

Многие комментаторы акцентируют внимание на главенствующей роли мусульман в терроре нового времени. Malin пишет: "Только мусульмане совершают теракты-самоубийства друг против друга и против мирных граждан! Нет ни одной другой нации, которая способна творить подобное! Они делают это, так как они - террористы и дикие звери! Прогрессивные люди, пробудитесь против террористов!".

Автор комментариев Facts по поводу исторического права евреев на Святую землю: "Не лгите, говоря, что эта земля украдена евреями, хотя она принадлежит им 3500 тысячи лет. Не называйте Израиль агрессором после того как на его жителей обрушилось 8 тысяч ракет. Не плачьте по палестинским детям, которых учат убивать евреев, а потом прикрываются ими. Не называйте борцами за свободу трусов, взрывающих себя в переполненных автобусах. Не обвиняйте Израиль во лжи и лицемерии. Мир знает правду и поддерживает Израиль".

Автор UNITE призывает индусов, буддистов, христиан и евреев объединиться против общего врага. "Ислам будет побежден", - обещает он. Этот отклик, кстати, нашел сочувствие у многих китайцев и индусов, воспроизводящих его в своих комментариях.

Большинство канадцев, участвовавших в голосовании, также на стороне Израиля, правда, разрыв здесь меньший: 92 тысячи - за



Израиль, 70 тысяч - за палестинцев. Среди жителей Северной Америки (США и Канады) бросается в глаза количество религиозных христиан, выступающих на стороне евреев. "Бог - за Израиль!" - так или приблизительно так начинаются их комментарии.

CANADIAN: "Я канадец и горжусь тем, что поддерживаю Израиль. Я ненавижу исламский террор. Он стал причиной гибели сотен тысяч людей в мире. Да - Израиль! Нет - исламскому террору".

"Израильские арабы имеют полные политические права, включая партии и представительство в правительстве Израиля. 12 мест в кессете, два места - в Высшем суде справедливости. Мечети и церкви в Израиле - повсюду. Разве это не свидетельство, что Израиль - прогрессивное, открытое, демократическое общество, наделяющее равными правами всех своих граждан? А есть ли в палестинском парламенте евреи? Есть ли в ПА синагоги? ПА - расистское образование, поддерживающее террор, нацистскую пропаганду и убийство невинных граждан", - пишет комментатор под заголовком ISRAEL IS FREEDOM & DEMOCRACY.

Совершенно иная ситуация в Старом Свете. В основном европейцы поддерживают и защищают палестинцев. Наиболее враждебны к Израилю англичане: 157 тысяч - за палестинцев, 48 тысяч - за Израиль. Здесь также порой упоминается Бог, но у него уже другие симпатии и предпочтения. "Палестинцы скоро станут свободными. Бог любит угнетенных", - вещает Christina.

Некоторые мыслят "прагматично". Как Dominic, например: "Палестина никуда не исчезнет, Израиль - другое дело. Глупые опросы этот факт не изменят".

Сторонников палестинцев больше в Германии (54 тысячи против 44 тысячи за Израиль) и значительно больше в Нидерландах (соответственно 40 тысяч против 13 тысяч). Есть, разумеется, голландцы и немцы, не скрывающие своего сочувствия к Израилю. Голландский автор пишет, что "только в Израиле существует свобода и демократия, только в Израиле христианское население стабильно увеличивается, и столь же стабильно сокращается в мусульманском мире".

"Если вы так заботитесь о жителях Газы, прекратите обвинять Израиль за их (палестинцев) неза-

конные действия, которые несут только смерть и нищету для палестинцев. Если вы обвиняете Израиль, спросите себя, почему Израиль разрешает ввоз продуктов питания и топлива в Газу? Почему они (ХАМАС) доставляют в газу через туннели оружие, а не питание и медикаменты? Так называемые палестинцы должны проснуться и заключить мир с Израилем. Если они сделают это, Газа расцветет". Но в массе своей жители этих стран, как я уже сказал, настроены против Израиля. Это можно считать в некоторой степени неожиданным, учитывая относительно произраильскую позицию Бонна и Гааги.

Интересно, что во Франции, которая считается оплотом антиизраильских настроений в Западной Европе, ситуация, с точки зрения, более благоприятна. 51 тысяча комментаторов здесь выступает в поддержку Израиля, 73 тысячи - в поддержку палестинцев.

Итальянцы, судя по голосованию, довольно безразличны к нашему конфликту, но, в отличие от большинства западноевропейцев, все-таки за Израиль. 16 тысяч - за еврейское государство, 8 тысяч - за палестинцев. Такая же пропорция - 2 к 1 в пользу Израиля - в Швейцарии (соответственно 12 тысяч и 6 тысяч).

А вот и обещанные сюрпризы. Швеция считается одной из наиболее враждебных Израилю европейских стран, однако результаты голосования опровергают, как и в случае с Францией, это убеждение: 18 тысяч - на стороне Израиля, и 17 тысяч - за палестинцев. Житель этой страны пишет комментарий под названием "Убедительные факты": "В мире существует 50 мусульманских государств, 22 арабских государства и одно еврейское. Наш долг - поддержать это единственное еврейское государство по имени справедливости и гуманизма. Мир не был создан одними мусульманами и арабами. В Европе живут 33 млн. арабов. 700 тысяч арабов покинули Израиль в 1948 году и столько же евреев бежали из арабских государств. Это обмен населением. Помните о фактах, не поддавайтесь пропаганде и знайте, за кого голосовать". Еще один житель Швеции в своем комментарии под заголовком "Мы живем на Ближнем Востоке" напоминает: "Мы не забудем, как палестинцы праздновали 9/11. Палестинцы всегда выбирали неправильную сторону. Это очень плохо для них".

Реальность, как мы видим, окрашена отнюдь не в исключительно черно-белые тона.

Еще более интересная статистика в Испании, чьи СМИ считаются самыми антиизраильскими и даже антисемитскими. Однако 11 тысяч испанцев - за евреев и 8 тысяч - за палестинцев. Большинство голосовавших в Мексике - за израильтян.

Восточная Европа мало представлена в голосовании, тем не менее, поляки, украинцы, латыши и венгры явно предпочитают евреев арабам.

Зато ярко представлены рос-

сияне, в подавляющем большинстве своем не просто поддерживающие Израиль, а выражающие это в самой некорректной форме. Во-первых, численный перевес: 49 тысяч - за Израиль, 11 тысяч - за палестинцев. Еще более многозначительны формулировки.

Андрей: "Терроризм - исламское изобретение. Всегда и во всем!". FRIENDS OF ISRAEL многократно набирает VICTORY FOR ISRAEL. Еще один комментатор пишет под заголовком THE REAL FACT: "Мусульмане танцевали на улицах и раздавали конфеты детям 11 сентября. С этого времени от рук мусульман в терактах погибли более 26 тысяч и получили ранения более 50 тысяч человек".

Денис: "Только - за людей. Не за животных. Помните 9/11..." Непереводимый "с русского на русский" комментарий со словами: "Никакие переговоры и уговоры не помогут. Они дикие. Ну так и поступать с ними следует, как с дикарями. Пожестче только, Израиль! Пожестче!".

Другой автор: "Не извольте сумлевацца! WE ARE WITH YOU ISRAEL!!!!!!".

Антон пишет: "Проблема не в арабах, не в евреях, не в сионизме. Проблема - в исламе и глупых мусульманах!".

Злобных антиизраильских и откровенно антисемитских выпадов тоже довольно много, но большинство так или иначе за Израиль и, подобно THE REAL FACT, обосновывают свою позицию.

Сюрпризом можно считать необычайно высокий уровень поддержки Израиля в Китае. На стороне Израиля 105 тысяч жителей Поднебесной, за палестинцев только 3 тысячи.

И в заключение несколько слов об аналогичном опросе "Израиль - Турция: какая страна сможет победить". Тут участников значительно меньше. Более 77,7% верят в Израиль, остальные - в успех турок. За Израиль выступают американцы (175 тысяч голосов против 7 тысяч), китайцы (40 тысяч против 2 тысяч), русские (14 тысяч против 750 голосов), немцы (8 тысяч против 4 тысяч), Бразилия (7 тысяч против 97 человек), Гонконг (7 тысяч против 55 человек), Италия (4 тысячи против 443 человек), Латвия (6 тысяч против 487 человек), Украина (4 тысячи против 248 человек), Индия (3 тысячи против 300 человек), Испания (2 тысячи против 534 человек), а также Таиланд, Южная Корея, Мексика, Венгрия, Франция, ЮАР, Вьетнам, Колумбия, Аргентина, Австралия, Франция, Нидерланды, Польша, Венгрия, Чехия, Сингапур и даже мусульманские Малайзия и Индонезия (тысяча против 250 человек). На стороне Турции против Израиля, естественно, все арабские страны, весьма неожиданно - Канада (4 тысячи против 2 тысяч), вполне ожидаемо - Англия (3 тысячи против 2 тысяч), Азербайджан и, гримасы истории, - Греция.

На закуску - пикантный десерт. На стороне Израиля подавляющее большинство проголосовавших иранцев (тысяча - против 200 человек). Времена стремительно меняются. Израилю, похоже, сегодня легче будет найти общий язык с иранцами, чем с англичанами.

**Александр МАЙСТРОВОЙ**  
"Новости недели"

# 16 ЛЕТ С "НАДЕЖДОЙ"



Поздравляем самый популярный и востребованный, поистине интеллектуальный журнал общины бухарских евреев Америки «НАДЕЖДА» с 16-летием!

Это не круглая дата и не юбилейный номер. Просто мы знаем цену достижения нынешнего рубежа: кропотливую творческую работу редакционного совета и редколлегии под руководством основателя журнала – видного общественного деятеля, кандидата экономических наук, доцента, члена правления Конгресса бухарских евреев США и Канады, члена правления Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США ЭДУАРДА МИХАЙЛОВИЧА КАТАНОВА.

Вы, Эдуард Михайлович, большой патриот общины, и все, что делаете в журнале, достойно самых высоких слов благодарности, ибо в этом нет особых материальных дивидендов – только энтузиазм, помноженный на любовь к бухарско-еврейскому народу и неизменные трудолюбие и ответственность.

Так держать, коллега!  
Мазатов!

*Председатель Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов*  
Рафаэль НЕКТАЛОВ

JCCA's Bukharian Teen Lounge  
presents...

## Homework Help for 6th-8th graders

Program includes:

- Help in all subjects
- Jewish enrichment
- Fun games
- Kosher meals

This program  
is free!

Register today!  
(718) 275-6489

Mondays and Tuesdays  
3:15-4:45pm



JCCA's Bukharian Teen Lounge  
64-05 Yellowstone Blvd  
(enter on 64th Road)  
Forest Hills, NY 11375

a member of  
UJA Federation  
of New York

## ПРИГЛАШЕНИЕ



**Уважаемые господа!**

**25 декабря в 2 часа дня, по адресу: 2309 Ave.Z, Brooklyn N.Y.**  
**состоится открытие центра**  
**«ТОВУШИ»**

**Мы будем рады видеть Вас среди наших гостей!**

**Центр ставит своей целью сохранить и передать нашим детям традиции и обычаи, которые были накоплены не одним поколением горских евреев. В программе: музыка и песни горских евреев, выступление танцевальной группы «КАВКАЗ», а также подарки, призы, угощения.**

**По всем вопросам обращаться по телефонам:**

**1-718-207-5873 1-718-916-8236**

**Посетите наши сайты:**

**[www.thelightoftorah.com](http://www.thelightoftorah.com), [www.tovushi.com](http://www.tovushi.com), [www.gorskyny.com](http://www.gorskyny.com)**



NewYork 2011

**НОВОСТИ**

**Радикальное палестинское движение ХАМАС, контролирующее сектор Газа, изменит тактику борьбы против Израиля с вооруженной на ненасильственную, пишет The Guardian со ссылкой на заявление официального представителя организации Тахира аль-Нуну.**

«Насилие более не может рассматриваться в качестве основного метода. Однако если Израиль будет на нас давить, мы оставим за собой право на сопротивление», -

сказал помощник фактического руководителя Газы Исмаила Хании. При этом Нуну добавил, что основные палестинские группировки в секторе уже договорились прекратить ракетные обстрелы Израиля.

Как отмечает издание, ХАМАС был вынужден пересмотреть методы борьбы под давлением палестинского лидера Махмуда Аббаса, с которым сейчас вновь идут

# ХАМАС МЕНЯЕТ ТАКТИКУ



переговоры о создании правительства национального единства. Кроме того, взгляды лидеров организации изменились из-за внешних обстоятельств - в частности, из-за

череды революций в арабских странах.

ХАМАС пытается исправить свою репутацию по примеру египетских «Братьев-мусульман». Кроме того, ХАМАС, испортив отношения с Сирией и Ираном, вынужден искать себе новых покровителей в лице Турции и Катара, а обе эти страны считают, что прямое вооруженное противостояние с Израилем никаких плодов палестинцам не принесет.

ХАМАС также впервые официально согласился на существование палестинского государства в границах 1967 года и дал согласие на участие в переговорах с Израилем, если международный Квартет снимет часть предварительных условий для начала таких переговоров.

В Иерусалиме не раз поясняли, что диалог с движением может начаться только в том случае, если оно признает ранее заключенные договоренности, откажется от насилия и признает право Израиля на существование.

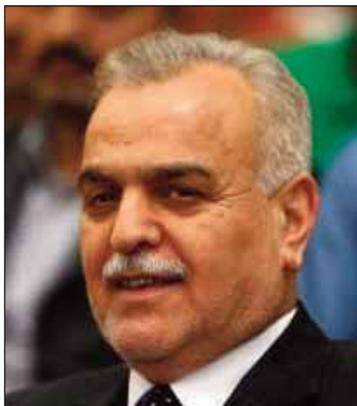
## АРЕСТ ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТА ИРАКА

**Суд Ирака выдал ордер на арест вице-президента страны Тарика аль-Хашеми, обвинив его в нарушении антитеррористического законодательства, сообщает Agence France-Presse.**

Как рассказал в интервью государственному телевидению министр внутренних дел Ирака, охранники аль-Хашеми планировали проведение террористических атак, а вице-президент обеспечивал им финансирование и поддержку.

Двух охранников аль-Хашеми задержали 18 декабря, когда они вместе с вице-президентом планировали подняться на борт самолета, чтобы вылететь в курдскую автономию.

Обвинения эти прозвучали в период все усиливающегося политического противостояния в стране, заметно обострившегося в связи с выводом из Ирака американских войск. Противоборствующими сторонами в конфликте являются суннитская партия «Иракия»,



возглавляемая аль-Хашеми совместно с вице-премьером Салехом аль-Мултаком, и сторонники премьер-министра Ирака - шиита Нури аль-Малики.

В воскресенье, 18 декабря, «Иракия» заявила о бойкоте парламентских заседаний, обвинив главу кабинета министров в узурпации власти. В ответ аль-Малики потребовал, чтобы аль-Мултак подал в отставку. Ожидается, что депутаты проведут голосование по этому поводу 3 января нового года.

## ЖЕРТВЫ БЕСПОРЯДКОВ В КАЗАХСТАНЕ

**Массовые беспорядки в казахстанском городе Жанаозен произошли 16 декабря. В результате столкновений их участников с полицией, помимо погибших, пострадали десятки гражданских лиц и несколько полицейских. Были сожжены 46 зданий, в том числе местная администрация и офис нефтяной компании «Озенмунайгаз», а также несколько автомобилей.**

В Жанаозене более полугодом проходит забастовка нефтяников, недовольных уровнем своей зарплаты. Но даже прокуратура страны считает, что они

не принимали участия в беспорядках. Бастующие, в свою очередь, также говорят о провоцирующих действиях неизвестных лиц, а возможно - и властей.

В ночь беспорядков полиция задержала около 70 из предполагаемых зачинщиков. В воскресенье стало известно еще о 60 задержанных, большинство из которых подозреваются в мародерстве. По последним данным, в общей сложности погибли 15 человек.

В Жанаозене указом президента Казахстана введено чрезвычайное положение, режим

которого продлится до 5 января 2012 года.

17 декабря произошли беспорядки и в городе Шетпе. Группа примерно из 50 человек в знак поддержки протестующих в Жанаозене перекрыла железнодорожные пути на станции, что привело к задержкам в движении поездов.

Впоследствии демонстранты вступили в столкновения с пытавшимися разогнать их отрядами полиции и начали бить витрины ближайших магазинов, а также подожгли тепловоз одного из составов. В ответ на это полицейские применили оружие, в результате чего один человек погиб и 12 получили ранения.

## НЕ СТАЛО ВАЦЛАВА ГАВЕЛА

**В Чехии на 76-м году жизни скончался бывший президент страны писатель Вацлав Гавел. Он умер в результате осложнений после продолжительной болезни.**

Вацлав Гавел родился в 1936 году в Праге. В 1955 году он начал свой путь в литературе в качестве драматурга.

Признание к нему пришло в середине 1960-х, в это же время коммунистические власти Чехословакии впервые запрещают некоторые из его произведений.

В 1970-х годах, открыто выступив с диссидентских позиций, Гавел стал одним из авторов «Хартии 77» - программного документа оппози-

ции коммунистическому режиму. Осенью 1989 года он возглавил «Гражданский форум» - организацию, которая координировала «Бархатную революцию» в Чехословакии. 29 декабря того же года Гавел был избран президентом страны.

В 1992 году он не смог переизбраться на второй срок, но уже в 1993 году стал первым президентом Чехии. Этот пост он покинул в 2003 году.

## ИДИОТ В ПОГОНАХ



**Многие египетские политики и общественные деятели осудили высказывание генерала Абдель Монейма Като о том, какой судьбы достойны демонстранты, протестующие против властей в центре Каира, пишет Egypt Independent.**

Като - главный по морали и боевому духу в египетской армии - заявил, что «некоторые погромщики там, на улицах, заслуживают места в печах Гитлера».

Эти слова прозвучали в ответ на вопрос о том, не слишком ли усердствуют армия и военные при разгоне демонстрантов. Во время столкновений только за последние дни погибли полтора десятка человек.

Слова эти не нашли широкой поддержки. Как известно, в «печах Гитлера» во время Второй мировой войны было уничтожено несколько миллионов людей, не совершивших никаких преступлений.

Абдалла Сенави, главный редактор одного из наиболее влиятельных еженедельников страны, сказал, что за такие разговоры генерала надо отправить в международный трибунал.

А бывший руководитель МАГАТЭ, нобелевский лауреат Мохамед эль-Барадеи, в свою очередь, заявил, что «люди вроде Като должны находиться в тюрьме, а не во властях».

## КИМ ЧОН ЫН – «ВЕЛИКИЙ НАСЛЕДНИК»

**Младший сын Ким Чен Ира Ким Чон Ын объявлен «великим наследником» скончавшегося северокорейского лидера Ким Чен Ира, «преемником революционных идей Чучхе и выдающимся лидером партии, армии и народа».**

Впервые о том, что Ким Чон Ын станет преемником Ким Чен Ира, было объявлено в 2009 году, однако долгое время слухи о его назначении не получали

официального подтверждения. С тех пор младший сын диктатора вошел в парламент КНДР и в руководство правящей Трудовой партии Кореи. Ему также было присвоено звание генерала северокорейской армии.

О смерти Ким Чен Ира государственное телевидение Северной Кореи объявило в понедельник. При этом сообщалось, что диктатор скончался 17 декабря от сердечного при-

ступа, а 19 числа тело Ким Чен Ира было выставлено в мавзолее в Пхеньяне, где покоится тело его отца, Ким Ир Сена.

Как сообщило агентство Associated Press, вечером в понедельник, 19 декабря, в КНДР прошли массовые траурные мероприятия, в которых приняли участие до 24 миллионов человек. Похороны Ким Чен Ира назначены на 28 декабря. Официальный траур в Северной Корее продлится до 29 числа.

## ПУСТЬ ЗЕМЛЯ БУДЕТ ПУХОМ НАШИМ КОЛЛЕГАМ

**Швейцарская неправительственная организация Presse embleme campagne (PEC), выступающая в защиту прав журналистов, подсчитала, сколько представителей этой профессии было убито в 2011 году.**

По данным PEC, в текущем году в мире насильственной смертью погибли 106 журналистов - по два в каждую неделю. Самой опасной для них страной второй год подряд стала Мексика, где убили 12 репортеров.

Более того, иногда мексиканские журналисты просто навсегда «пропадают», так что это число может быть и больше.

11 представителей СМИ были убиты в Пакистане. Большинство из них - в районах, граничащих с Афганистаном. В Ираке и Ливии в 2011 году погибли по семь журналистов. В странах так называемой «арабской весны» в 2011 году в общей сложности были убиты 20 их коллег.

Россия с тремя погибшими

делит одну строчку антирейтинга с Афганистаном, Египтом, Перу и Индией.

В 2010 году, согласно информации PEC, в мире были убиты 105 журналистов. С начала ведения этой статистики самым кровавым годом для сотрудников СМИ стал 2009-й: тогда были убиты 122 репортера. В 2008 году погиб 91 журналист, в 2007-м - 115.

**Подборку подготовил Эрик ХАФИЗ**

## КНИЖНАЯ ПОЛКА

Ханука занимает особое место в истории еврейского народа.

Греки завоевали Израиль и дали народу полную физическую свободу. В тот период военачальником был голопарнес. На иврите его называли Олуфарна, а по версии историков в период хашмонаим он же Афифанес - Антиохус (Антиох).

В период своего правления эллины обязали евреев отказаться от своих традиций: запрещалось молиться, соблюдать кашрут, субботу, производить брит мила, бар мицу. Еврейские девушки должны были выходить замуж только за греков. Запрещались соблюдение традиционных еврейских праздников и выполнение заветов (мицвот) Торы. Изымались, а зачастую сжигались свитки Торы. Молодежь начали воспитывать в духе эллинизма. Греки в своих речах, не зная основ иудаизма и цели Творца о значении и задачах израэлим в этом мире, утверждали, что самая передовая идеология и культура в мире греческая, а еврейство – умирающая вера. Грабежи и убийства стали нормой. Все это означало для евреев отказ от Вс-вышнего. Хотели поработить их духовно. И тогда поднялось восстание.

Все началось с действий еврейских женщин. Они вместе с новорожденными сынами, которым были сделаны обрезания, идя на смерть, бросались с обрыва. Одна еврейская женщина по имени Иеһудит, разведенная, богатая и очень красивая, прихватив с собой кувшин вина и сыр, входит в виде блудницы к греческому военачальнику, тоже молодому и внешне обаятельному. Своей женской уловкой и хитростью доводит его до состояния глубокого опьянения. И когда он заснул, отрезает ему голову его же оружием. С этой отрезанной головой она незаметно вышла за пределы греческого стана. Это отражено в "Иллюстрации к Ветхому Завету", в которой приводятся две картины-шедевры. На одной из них показано, как Иеһудит отрезает голову греческому военачальнику (картина итальянского живописца Караваджо Меризи, 1598г.), а на второй картине

## ХАНУКА - ПРАЗДНИК СВЕТА

В издательском доме «БЭТ» (Израиль) выпущена книга Якова Пулатова «Размышления о духовном», в которой собраны статьи и очерки, посвященные каббале.

Наряду с авторскими материалами, в сборник включены очерки профессора И.Г. Приева и доцента Г. Пулатова, ранее изданные в бухарско-еврейской периодической печати США.

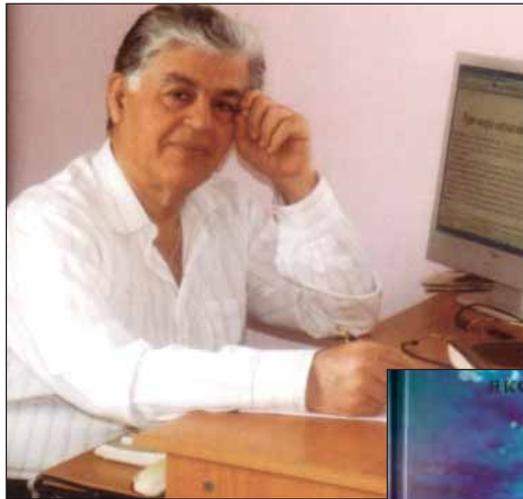
Иеһудит держит за волосы отрезанную и истекающую кровью голову (картина художника Христофани Алури, 1613 г.). Эта история также отражена в "Энциклопедии к ТаНаХу".

Выйдя из стана противника, Иеһудит повесила отрубленную голову на ворота своего жилища, на видном месте. Этим был сделан упрек мужчинам: что вы не можете сделать, сделают женщины!

Такая же война идёт и внутри человека. В каждом человеке есть мужское и женское начало. В любом человеке борьбу, в основном, начинает его женское начало, притягивая за собой на эту борьбу и мужскую половину. Поэтому мы произносим "Шаббат малката" и он "Кодеш - Святой". Малката - королева, женское начало, от которого идет все благословение и подъем.

И в 167 году до н.э. козны Маккавеи подняли восстание практически безоружными, освободили и очистили Храм, и во время богослужения произошло чудо: неоскверненное масло, рассчитанное на то, чтобы гореть один день, горело восемь дней.

Чудо было не в том, что свеча горела восемь дней и мы победили злодеев. Нет, греки не были злодеями. Они не знали Тору, они росли в духе своих традиций – эллинизма. Иудея являлась тогда провинцией эллинистической сирийской империи. Все греческое присутствие на Святой Земле составляло всего два – три вооруженных отряда. Злодеями оказалась та часть ассимилировавшихся евреев, которая ушла к грекам, т.е. эллинисты – компактная и влиятельная еврейская элита, решившая порвать с законами Торы. Туда входили люди, задававшие тон в стране. Они затеяли войну с собственным народом. Просили, чтобы греки вместе с ними заставляли евреев нарушать Шабат, кашрут, семей-



ную чистоту и другие наши традиции. Их называли мит'яеним – эллинистами, т.е. огречившимися.

Эллины – силы чужеродные, а примкнувшие к эллинам евреи фактически выступают против Творца. Евреи-эллинисты стали писать Антиоху доносы, прося уничтожить разбойников. Так они называли восставших Хашмонаим.

Эллинисты думали, что можно использовать связь с Творцом для получения личной выгоды в этом мире. Так началась война, которая длилась почти 30 лет. Значительная часть еврейского народа не примкнула к восставшим. Не примкнула и к евреям-эллинистам, которые заперлись в иерусалимской крепости Хикра вместе с греческим гарнизоном и боялись высунуть нос наружу. Непримкнувшие надеялись, что борьба закончится без них. Может быть, поэтому война так долго длилась.

После чуда с кувшинчиком масла, война длилась еще 27 лет. Хашмонаим вначале было несколько десятков человек, и они спасли всю страну.

Примкнуть к эллинам означает согласие с иным мировоззрением, иным восприятием действительности. Это была война внутренняя. Само пробуждение человека начинается с точки в

сердце, которая, как искра, разжигает внутреннюю борьбу, и эта точка называется "Мататияху". Духовную, внутреннюю, войну символизирует война Маккавеев против греков. Еврейский народ сравнивают с деревом зайт.



Пока плоды дерева толком не выжмешь, масло не выходит. Так и еврей.

Масло никогда не растворяется в воде, всегда выплывает и выходит на поверхность. Поэтому и судьба наша всегда наверху. И как бы мы ни перемешивались с другими народами (т.е. как бы ни ассимилировались), мы остаемся евреями.

Мы называемся "Израэль - яшар Эль", то есть прямо к Вс-вышнему.

Масло еще отличается и тем, что глубоко проникает в ткань и очень тяжело его вывести.

Почему дерево зейтиновое? Потому что вокруг основного ствола этого дерева, от одного корня, всегда растёт ещё много деревцев (стволов) разного возраста. Это напоминает еврейскую семью: вокруг отца – главы семьи собирается вся семья.

Чудо свечи, прогоревшей восемь дней, было и в том, что одна семья вышла против греков – это Маккавеи. Утратившая, казалось бы, еврейские традиции семья возродилась и возсталла.

Ханука – это праздник победы света над тьмой, это духовное раскрытие. Духовный путь человека состоит из двух основных частей. Ханука – только первая часть пути, поэтому слово "ханука" включает в себя дополнительный смысл – "хана ко".

Две последние ивритские буквы в слове "Ханука" имеют цифровое значение двадцать шесть, означающее цифровое значение шем памефураш. Это означает: «Остановись здесь, где непрогнозируемое Святое Имя».

Вторую часть пути символизирует праздник Пурим, когда человек постигает ступень, на которую поднимается, и осознает, что абсолютно должно прийти к тому же состоянию вечности и совершенства, как и Творец.

На Хануку свечи зажигают нарастающим количеством в ряду слева направо, то есть от гвуры (левая линия – осуждение, наказание) к хесед (правая линия – благодеяние). От осуждения прийти к благодеянию. В этом смысл подъёма.

Когда зажигается одна свеча, то сила свечения не очень сильная. По мере увеличения числа свечей увеличивается и поток света. Когда зажигаются восемь свечей – это уже огромная сила. Еще Герцль накануне зарождения идеи образования еврейского государства говорил, что это намек на нас – еврейский народ. Какая сила и какая мощь у еврейского народа, когда мы все едины! В единстве наша сила, духовный подъем и непобедимость. Пример этому - шестидневная война 1967 года.

Начало Хануки никогда не приходится на 29-е Кислева (5-й день Хануки, как самый тёмный день). Также на этот день не приходится Шаббат.

Наши Мудрецы отмечали, что Ханука (освобождение духовное) и Пурим (освобождение физическое), останутся навечно как творение рук человеческих.

Яков ПУЛАТОВ, Израиль



Иммануэль Эдуард Аминов издал в Нью-Йорке сборник «Свети еще» - стихи, проза, поэтические миниатюры и пьесы.

Следует отметить, что пьеса «Сваха-интернет» имеет подзаголовок «мини-мюзикл».

Предлагаем читателям ознакомиться с некоторыми страницами нового сборника.

## ДИАСПОРА МОЯ

Из моего обычного окна  
Община вся бухарская видна,  
Которая душой всегда крепка,  
К великому Израилю близка.

Диаспора доверчивых людей,  
Душою любящих своих детей,  
Весельем отгоняющих тоску  
И вдохновляющих мою строку.

## «СВЕТИ ЕЩЕ»

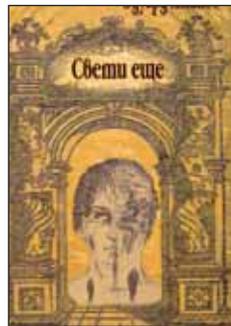
Свою общину я воспеть хочу,  
Но об огрехах я не умолчу.  
Ведь знает каждый истинный еврей –  
Мы с критикой становимся мудрей.

Евреи местечковых тут кровей,  
Немало умных новых богачей,  
Порой людей шизоидных идей,  
Порою полуграмотных вождей.

Диаспора безумных виражей,  
Диаспора бредовых миражей,  
Диаспора неисчислимых бед,  
Диаспора блистательных побед.

Хотя достигла лучших перемен,  
Немало есть пороков и измен.  
И доллар тут порой – абонемент,  
А в стороне – художник и поэт.

Диаспора исполненных надежд,  
Диаспора пророков и невежд,  
Диаспора несбывшейся мечты,  
Диаспора счастливейшей судьбы.



Диаспора святых и торгашей,  
Диаспора всеслышащих ушей,  
Где суд вершат порой холуй и льстец.

И главное, скажу я наконец:  
Община самых любящих сердец!

## НЕ СТОИТ...

Не стоит удивляться, возмущаться –  
Тут пишут все, уверенно и часто.  
Греха я в том особого не вижу.  
Не надо лишь поэтом называться.

## МОЯ ОСЕНЬ

Уж вечер, часы беспощадно спешат,  
Извольте вы за день в трудах уложиться.  
А я ж обещаю закончить трудиться,  
Лишь только померкнет осенний закат.

## НЕ ДАНО...

Мир души и чувственное счастье  
Знать совместно в жизни не дано.  
В полноте изведать обе части  
В небесах лишь, видно, суждено.





Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

## Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

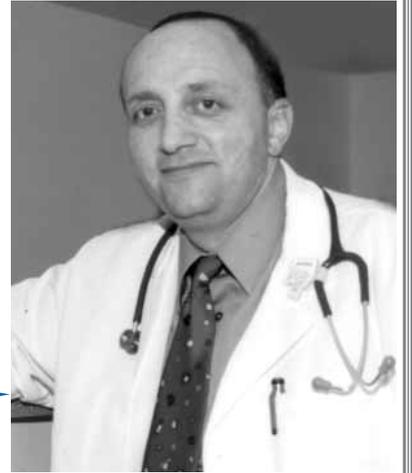
Опытный редактор,  
сотрудник газеты  
"The Bukharian  
Times",  
напечатает  
и отредактирует  
вашу статью,  
рукопись, книгу  
Тел.(718) 271-2765

## Размещаем листовки на Интернетe

Помогаем  
парикмахерам и  
владельцам  
ресторанов  
с новой клиентурой  
Тел. 917-270-5325  
Michael

## Dr T's Pediatrics PLLC ARKADIY TAKHALOV, M.D.

\* Принимает детей  
от рождения до 21 года  
\* Ведение и лечение  
новорожденных  
и недоношенных детей



А вы сделали прививку от гриппа?

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

- \* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ  
В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА
- \* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ,  
МЕДИКЕЙД

Мы открыты  
пон.- пт. до 8 PM,  
воскр. - с 9 до 2

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

109 - 33 71 Road, Suite 1B  
Forest Hills, NY 11375

718-520-8585

www.drtpediatrics.com



## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологиче-ских и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Прини-  
маем  
ВСЕ  
медицинские  
страховки

97-25 64 Avenue  
(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

Обеспечиваем транспорт

## REGO PARK DENTAL CENTER

под руководством

доктора Юджина предлагает:

1. Имплант - \$650
2. Mini Имплант
3. Операции на деснах



Доктор Хайцен Юджин -  
директор Wycoff Medical Program, ведущий  
имплантолог в New York Hospital in Queens

94-24 63 Dr, Rego Park  
718-275-4545

Запишитесь к доктору Юджину на ИМПЛАНТ.  
Верните себе красивую улыбку!

## ГЛАВНЫЕ ОТВЕТЫ

Всем нам знакомо чувство растерянности, которое мы испытываем при ознакомлении с инструкцией по установке электронного оборудования или сборке мебели. В определенный момент, потратив немало времени на попытки понять прочитанное (особенно когда согласно той же инструкции мы, по идее, уже должны любоваться результатом), мы отчаянно кричим: «Ну почему все так сложно?!»

Представьте себе, что вы встретились с составителем подобной инструкции. Выслушав ваши претензии, он с легкостью объяснит вам, что на самом деле все просто, не переставая удивляться тому, как легко при помощи обычной инструкции можно довести до отчаяния казалось бы умного и образованного человека. Ответ прост: довести информацию о чем бы то ни было без общения с аудиторией, без кивков, свидетельствующих о понимании, или недоумевающих взглядов, невозможно.

А теперь подумайте, что вам нужно не просто научить молодых родителей тому, как собрать игрушку, но попытаться составить руководство для всех поколений еврейского народа. Именно это около 200 лет назад и сделал рабби Шнеур Залман из Ляд, Первый Любавичский Ребе.

В предисловии к Тание, главному своему труду, рабби Шнеур Залман говорит, что внимательно читающий эту книгу сможет найти ответы на все вопросы, касающиеся духовной сферы жизни.

Ко времени создания Тании учение хасидизма получило большое распространение и было довольно популярным среди евреев. Как бы то ни было, любая идея хасидизма всегда сопровождалась наставлениями о жизни; изучающий хасидизм всегда ощущал незримое присутствие Ребе. А теперь сам рабби Шнеур Залман, известный также как Алтер Ребе, раскрывал свои мысли о мире всем и каждому, де-

лился опытом, который описал в книге, ставшей доступной любому несведущему и незрелому человеку. И у него это прекрасно получилось. Это факт, который готовы подтвердить десятки тысяч людей, которые изучают Танию по сей день и находят на страницах этой книги ответы на вопросы, актуальные для всех поколений.

Но как рабби Шнеур Залман добился этого? Почему Алтер Ребе был так уверен в том, что любой из нас найдет в Тание руководство для жизни, которое подойдет именно ему?

Идея, заключенная в Тание, не может быть объяснена лишь в этой статье. Мне бы хотелось обратить внимание читателей на одну лишь фразу из этой книги, которая, на мой взгляд, объясняет, чем концепция Алтер Ребе отличалась от идей всех его предшественников и последователей, каждый из которых искал способ найти в Торе настоящее руководство для жизни. Эта фраза, возможно, раскрывает и причину, по которой ему удалось это сделать лучше других. На страницах Тании Алтер Ребе обсуждает нелегкий вопрос, ответ на который дается на титульном листе книги и преподносится в качестве основной ее цели. Речь идет о словах Торы: «Но очень близко к тебе слово это [вся Тора и ее заповеди], в устах твоих оно и в сердце твоём, чтобы исполнять его» (Дварим 30:14).

В Тание эти строки анализируются в классической манере еврейских учебных заведений; каждое из слов подвергается тщательному разбору,

## ИСТОРИЯ ТАНИИ



предлагаются те или иные объяснения.

Затем в 17-й главе Алтер Ребе в трех словах объясняет главную идею этого отрывка Торы. На иврите это звучит как גַּת הַחַיִּים וְהַחַיִּים. Лучше всего перевести это так: «Наш опыт говорит об обратном».

Мне кажется, что эти слова невероятно правдивы и

честны. Алтер Ребе, человек, жизнь которого прошла под знаком святости, признает, что «наш опыт говорит об обратном», то есть все мы работаем над своими отношениями с Вс-вышним — как те, кто жил в Российской империи XVIII века, так и те, кто сегодня живет в Западном мире, поклоняющемся лишь материальным ценностям. И каждый из нас может почувствовать отсутствие своей связи с Творцом. Такой человек ощущает себя потерянным, несмотря на убеждения со стороны родителей, учителей и раввинов, утверждающих, что он должен чувствовать эту связь.

Традиционное еврейское образование указывает на цитаты из Торы, «доказывающие» истинность существования Б-га и Его насущность. Алтер Ребе, понимая природу человека, признает, что иногда люди ощущают пустоту и не видят Б-га в своей жизни.

Что происходит в душе девушки, которая день за днем просиживает в классе, наблюдая за своими однокурсницами, «увидевшими Б-га», в то время как она сама не видит ничего, кроме потолка, и противна сама себе, потому что она не видит/не чувствует/не понимает того, что давно поняли все, кто ее окружает? И плохие

оценки в школе ту ни при чем — дело в том, что она просто теряет себя, говоря: «Со мной наверняка не все в порядке», потому что она не может делать то, чем уже давно увлечены остальные.

И тут она знакомится с концепцией Алтер Ребе, которая не похожа на классический подход еврейского образования и не имеет отношения к мнению большинства раввинов. Алтер Ребе понимает ее. Он говорит: «Я сочувствую тебе. Все рассуждения на тему Б-жественности и Торы, все лекции на тему смысла жизни גַּת הַחַיִּים וְהַחַיִּים противоречат тому, что происходит в нашей жизни». Нашей жизни. Да, рабби Шнеур Залман тоже чувствовал себя одиноким. «Я с тобой» — говорит он. И мы пройдем этот путь вместе».

В этом и заключается идея Алтер Ребе, и, возможно, именно она указывает на то, что он написал Танию для того, чтобы каждый из нас находил в себе силы для борьбы: потому что его слова исходят из глубины души — он хочет изменить стандартный процесс обучения, основанный на построении теорий на основе цитат и банальных идей, настоящим опытом поколений.

Рабби Шнеур Залман «опускается» до уровня человеческих слабостей и ошибок, понимает трагедию человека, который не ощущает своей связи с Б-гом.

И Алтер Ребе предлагает людям руководство для жизни — свет для тех, кто считал, что с ними не все в порядке. Они прошли специальную школьную программу, уговаривали себя, ставили сами себе условия, а окружающие уже давно махнули на них рукой.

Алтер Ребе понимает таких людей. Он ставит опыт на себе и затем рассказывает им, как он вышел из круга пустоты, приглашая их последовать за собой.

**Барух ЭПШТЕЙН**  
Материал подготовила  
Шейндл Кроль

**\$19<sup>99</sup>**  
всего за  
в месяц



**5-ти ступенчатая система очистки воды**

**EZwaterPure**  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ **718-913-5343**

**www.EZwaterPure.com**

## ВИЗИТ

В канун Хануки председатель авиакомпании Эл-Аль Амикам Коэн и ее президент Элиэзер Шкеди встретили в Израиле вице-президента Boeing Company, президента и генерального менеджера Boeing Commercial Airplanes Джеймса Албоу.

Это был первый визит одного из высших чинов знаменитой авиакомпании в Израиль, и гостю, разумеется, была предоставлена возможность познакомиться со страной, готовящейся к Празднику



света. Но потехе, как известно, час — остальное время было отдано делу.



## В ГОСТЯХ У ЭЛ-АЛЬ

А обсудить было что. Еврейское государство ежегодно посещают 3,5 миллиона туристов, и, как следствие, растет и материально-техническая база компании, осуществляющей перевозки пассажиров. Так, в начале года был приобретен современный Boeing 747-400 jumbo, осуществляющий полеты между США и Израилем, и заказаны четыре новых Boeing 737-900, которые используются при малом и среднем барражировании.

- Недавно мы сделали заказ еще на 4 – 8 таких машин, - говорит Элиэзер Шкеди, - и намерены продолжить инвестиции в эти просторные самолеты на рейсах США – Израиль. Партнерство наше давнее, и сегодня весь флот Эл-Аль состоит из «Боингов».

Джеймс Албоу, выразив удовольствие таким партнером, заверил, что развитие его намечено на долгие годы.

**Всемирно известная меховая фирма**

# Pellegrino

## Грандиозный Sale

*В связи с поступлением новой партии товара!*  
в магазине "Cleopatra" в Квинсе  
часы работы с 10 утра до 7 вечера



### Огромная распродажа шуб, дубленок, кожаных изделий

*Модели известных дизайнерских фирм*

# до 50% OFF

*"Pellegrino" – лучшее качество по лучшим ценам!*

**С КАЖДОЙ  
ПОКУПКОЙ -  
ПОДАРОК**



**Коллекция 2012**



**718-996-8570**

**718-275-4075**

9814 QUEENS Blvd

**DRIVERS WANTED EXCELENT TERMS FOR OWNER OPERATORS**

# MASADA II

*Car & Limousine Service*

*Vans & Stretch Limousines Available*

*Charge Accounts Welcome*

*We Accept Major Credit Cards*

**Toll Free 1-877 MASADA2**  
627-2322

**Phone: 718.969.4444**

516.887.7888

718.997.0070

**Fax: 718.897.3885**

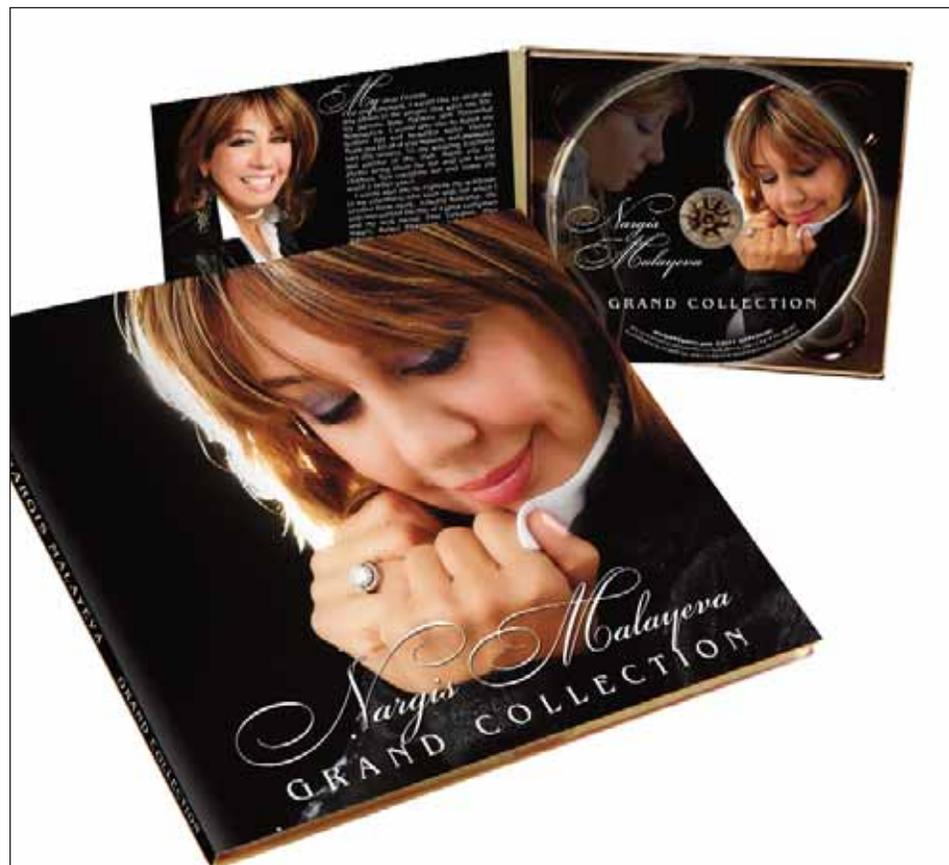


**24 HOUR 7 DAYS A WEEK LIVE DISPATCH SERVICE**

Lic. # B01244

**63-51 Austin Street, Rego Park, NY 11374**





Любители творчества популярной певицы Нургис Малаевой имеют возможность приобрести новый диск

“Grand Collection”.

Диск можно приобрести в :  
“Boris Production” • “Albert Record” • “Восток”

# GELANI BATH AND KITCHEN

*Весь товар имеется в наличии*

[www.gelanybathandkitchen.com](http://www.gelanybathandkitchen.com)



Гела Гелашвили



Гранитные и порцелановые плитки

Дизайнерский кафель из Италии и Испании Valentino, Tiffany, Panaria, Gucci и другие.

Дизайнерские умывальники и туалеты с отделкой в 24 карата золотом итальянских компаний Jitany, Motellazione.

Лучшее качество и дизайн бассейнов, джакузи, ванных комнат, кухонных кабинетов, туалетов, саун, парных комнат.

Молдинги и лепки из гипса итальянских компаний, камин, медальоны, биде, раковины.

Кашерные кухонные мойки.

При покупке полной ванной комнаты специальный подарок от Gelani Corp.

*Бесплатный паркинг для клиентов*

Tel: **(718) 263-9030**

Toll free: (800) 989-9030

Fax: (718) 263-9013

בס"ד

## GRAND OPENING

*Glatt Kosher*

# Gabriel's

*Restaurant*

Семейный праздник или торжество, дружеская встреча за приятным столом, корпоративный ланч...  
Подобные события следует без сомнений доверять Грише Мордехаеву - тонкому знатоку своего дела, с сороколетним опытом.  
Вас ждет персональное исполнение любого блюда восточной и европейской кухни, приятная музыка и деликатный сервис.

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ КЕЙТЕРИНГ  
ВО ВСЕХ ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА

**ВСТРЕЧАЙТЕ С НАМИ КАЛЕНДАРНЫЙ НОВЫЙ 2012 ГОД!**

*International menu, made unforgettable by the skilled hand of a great master and his team*

Weddings • Engagements • Bar-Bat Mitzvah • Birthday & Family Parties • Corporate Events

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

**Grisha Mordechaev**



Уважаемые читатели:

Если вы столкнулись с трудностями и вам нужна помощь с оформлением государственных документов или в заполнении бланков на гражданство/грин карт, обращайтесь в офис депутата ассамблеи Майкла Симановитц по адресу: 159-06 71 Avenue, Flushing, NY 11365.

Наш электронный адрес:  
simanowitzm@assembly.state.ny.us.

У нас есть русскоговорящий сотрудник. Для предварительной записи звонить по телефону: (718) 969-1508.

Sincerely,

Michael Simanowitz  
Member of Assembly

**Pain Management**

**Специалист по лечению боли**

**718-263-0055**



**Daniel Khaimov, M.D.**

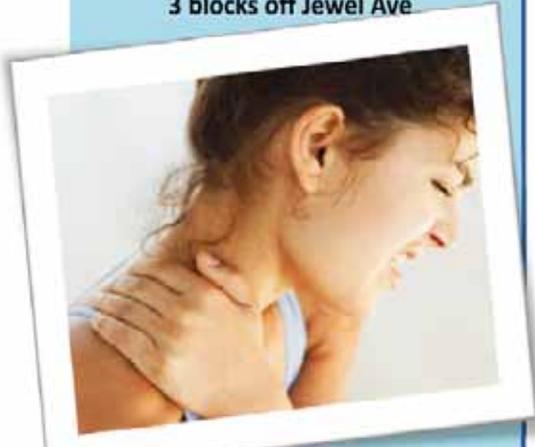
- Выпускник Медицинской школы Йельского университета (Yale Medical School)
- Резидентуру проходил в Колумбийском университете (Columbia University)
- Board Certified in Pain Management
- Board Certified in Anesthesiology

71-12 Main Street,  
Kew Gardens Hills NY 11367  
3 blocks off Jewel Ave

**Доктор лечит:**

- Боль в спине
- Радикулит
- Боль в шее
- Невропатия
- Грыжа диска
- Артриты
- Спазмы
- Cancer Pain
- RSD or CRPS

Избавтесь  
От  
БОЛИ



**СОХНУТ**

**ПЕРВАЯ СВЕЧА НА РОДИНЕ**

Еврейское агентство Сохнут провело в Иерусалиме торжественную церемонию «Первая свеча на Родине». В ее ходе дети, репатрировавшиеся в последние два дня, зажгли в Израиле свою первую свечу в ханукальном светильнике.

После церемонии, в которой приняли участие 350 репатриантов, для них Еврейским агентством была организована так называемая «Красная дорожка». Она состоялась в иерусалимской гостинице «Рамада Ренессанс», где Сохнут разместил на первые дни новых репатриантов.

Во время «Красной дорожки» репатрианты получили возможность встретиться с представителями 30 государственных и частных организаций – министерства абсорбции, МВД, больничных касс, «Битуах Леуми», банков, телефонных компаний и пр. Репатрианты смогли оформить все необходимые им на первых порах документы, открыли счет



собственное жилье в Хайфе. В Коста-Рике материально они были устроены - у Саши свой бизнес, Катя - переводчик с английского и испанского. Израиль их привлек своей атмосферой, отношениями между людьми. Здесь они намерены обосноваться уже навсегда.

«Ханука - это праздник чудес. Когда в Израиль репатрируются со всех концов света потомки тех, кто две тысячи лет был оторван от своей земли и своей страны - разве это не чудо? И самое прекрасное, что за последние сутки у нас произошло 350 таких чудес! - сказал во время церемонии глава Еврейского агентства Натан Щаранский.

На фотографиях пресс-службы Сохнута – зажжение ханукии

**Давид ШЕХТЕР**  
Фото  
Сассон Тирам

**ЯКОВУ БАЧАЕВУ-65!**



Дорогой наш большой друг и соратник!

Сердечно поздравляем Вас, одного из основателей бухарско-еврейской общины Денвера, преданного сына народа и активного борца за идею.

Вся Ваша общественная деятельность овеяна ярким содержанием и стремлением служить высоким идеалам на благо процветания нашего народа.

Находясь в эмиграции, весь пыл своего таланта организатора Вы направили на создание дружной общины Денвера, помогли соотечественникам вернуться к своим традициям, познать историю и национальные традиции.

Вы стояли у истоков создания Конгресса бухарских евреев США и Канады, принимали участие в работе всех съездов этого Конгресса и Всемирного Конгресса бухарских евреев.

Сотрудничество с Вами – человеком многогранного незаурядного таланта – огромная радость для всех.

Мы гордимся тем, что среди нас живут такие тёплые и дружелюбные люди.

Нас радует, что рядом с Вами – преданная супруга Света, тоже много сделавшая для возрождения духовной культуры народа.

Дорогой Яков! В день Вашего 65-летия еще раз искренне поздравляем Вас с этим радостным событием и желаем доброго здоровья, активного долголетия, новых полезных начинаний на благо нашего народа.

До 120! Мазл тов!



**Борис КАНДОВ,**  
Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады



# BUKHARIAN TEEN LOUNGE

№5



**Maria  
PINKHASOVA**

JCCA's Bukharian Teen Lounge hosted its first Yom Yisrael on Sunday, December 11<sup>th</sup>, 2011. Forty-six teens attended the event, which was organized by the Teen Lounge's very own Leadership Board. The day was full of discussions about Israel and the release of Gilad Shalit, explorations of Israeli culture like food, dance, Krav Maga and Hebrew language, and everyone had an amazing experience.

As this wonderful event began, teens entered and received raffle tickets to win various prizes and signed up for different activities. As we all settled down, an Israel educator, Tuvia Book, who is originally



## YOM YISRAEL

hen. Teens were taught how to make falafel, humus, and salads. Teens worked together to create a delicious feast and learned recipes which they took home to impress their families. When all the groups were finished with all the stations, we all sat together and enjoyed the tasty food prepared by the cooking groups. We were able to share our culinary accomplishments with our friends and we all filled our empty stomachs with delicious, freshly-cooked Israeli dishes!

All of this could not have been done without the hard working teens of the Youth Leadership Board of JCCA's Bukharian Teen Lounge. Many hours of planning, organizing, and recruiting went into this event. To show the appreciation for the leaders from the Bukharian Teen Lounge, the leaders were inaugurated into their official positions and applauded by all who attended. Manashe Khaimov, Leadership and Outreach



from South Africa but an Israeli at heart, ran a program for us about the ethical dilemmas about the release of Gilad Shalit in exchange for prisoners. The release of Gilad Shalit inspired much nationalism and pride in the people of Israel, and was a cause of celebration for many people. However, his release was a controversial event, and Tuvia asked us questions which really made us think. We discussed our feelings and thoughts and were happy to have this forum for exploring this pertinent current event.

After the heartfelt discussion about the ethical dilemmas asso-

ciated with the prisoner exchange and the release of Gilad Shalit, raffles were called and amazing prizes were given out. Since everyone enjoys winning free gift cards, movie tickets, and cameras, raffles were being drawn throughout

the entire event! After the raffle, teens went to their first stations. Those who went to Krav Maga learned martial arts. David Furie, the creator of Fury International Mixed Martial Arts, taught them all about defending themselves, proper positions, and useful techniques. It was a very enjoyable and unique experience! The

Krav Maga lessons were so thrilling that many teens signed up for Krav Maga classes that will be held on Wednesdays at 6:30pm at JCCA's Bukharian Teen Lounge. There are still some spots available. To sign up please call 347-307-1829 and ask for Manashe.

Spots for the Middle Eastern dance class were quickly filled at the beginning of the event. Bukharian girls took up the opportunity to learn from Rina Hazan, an alumna of JCCA's Bukharian Teen Lounge. Within an hour, all the girls were dancing an entire dance as if they had been practicing their whole lives.



Many girls had such a great time that they begged to have classes on a weekly basis, which the Teen Lounge is currently working on!

A third activity was learning Hebrew. Lori Zeller led the group and taught the teens conversational Hebrew. The activity was a great success and those coming out of the group all sounded like native Israelis.

Yafit Mullukandov, an alumna of the Teen Lounge and our cook, led a delicious station in the kit-

Coordinator, called each leader's name, and each was rewarded with an official ID badge to wear with pride.

Yom Yisrael was a great success, and the Bukharian Teen Lounge can't wait to have another one next year!

**If you would like to see more pictures of this event please friend Bukharian Teens on Facebook. To get more information about our future events call 718-275-6489.**



**Daniela  
ALAYEV**

## SHAYA ZONE

ways has our best interests in mind. He provides us with food and he even plays music sometimes just to keep the mood upbeat and light. On one particular day, we talked about not judging other people. He mentioned a very interesting statement: "Love your neighbor like you love yourself." The group wondered if doing that was possible, because people always judge each other, both consciously and subconsciously.

Shaya related a story to our discussion. A man named Shwartz Wolf was notorious for being scary and ugly. He lived in the woods, secluded from the rest of the town. A Rabbi came to Shwartz Wolf's house looking for him because the Rabbi was told that if Shwartz Wolf gave him a blessing, then he would be able to

have kids. Shwartz Wolf's wife opened the door and she made the Rabbi stay in the barn. When Shwartz Wolf found out the Rabbi was there, he went to the barn and told the Rabbi to stay in there the whole Shabbat. The next day he gave the Rabbi his blessing, and after that the Rabbi started to see Shwartz Wolf in a totally different way. The Rabbi realized that judging Shwartz Wolf deprived him from actually seeing the good in him and appreciating what he had to offer.

After this discussion I was able to assess the way I judge people and now I want to keep an open mind about people. This discussion, just like many other discussions, was fueled by the topics that the group suggested. Shaya Zone is every Thursday at 4:30 and it welcomes all Bukharian teenagers. I highly suggest teenagers to come to Shaya Zone at the Bukharian Teen Lounge.



**Daniel  
RACHNAEV**

## BTL'S BASKETBALL LEAGUE

We are excited to announce that JCCA's Bukharian Teen Lounge (BTL) has created a new basketball league. Our team will play games against basketball teams from other organizations and schools. We have already started recruiting many teens and there are still spots available. A professional basketball coach will train us and we will practice twice a week. We will receive official BTL jerseys. Teens sometimes get angry and take their anger out on friends and family, but playing bas-

ketball is a great way to express themselves and to let out all their emotions on the court. This is also a great chance for teens to meet new people and to get along with each other in order to make the community stronger. Being on our



team will give you the chance to look back and say this is where I was a star – this is where my name was chanted out by the crowd. This will give you a chance to realize that even if you lose, you are still a winner; when you fall down you get right back up as a winner with your friends by your side.

**Interested? Please call Manashe at 347-307-1829.**

**The Bukharian Teen Lounge offers many different types of programs for teens. One program, Shaya Zone, is exclusively for teenagers to speak about different issues. Teenagers who come always feel free to talk about any topic that is on their mind. Shaya, the coordinator, makes the space feel very open, safe, and free of judgment. Teenagers learn how to support each other at Shaya Zone, instead of hating and putting each other down.**

The first time I came to Shaya Zone I immediately felt the warmth in the room. Shaya is very funny and welcoming, and he al-



**Elonna DZHURAYEVA**

# LEADERSHIP TRAINING IN BOSTON

He stands in front of the silent audience with strong gazing eyes. The crowd focuses on that one man who preaches that all are equal. His hands are stirring with passion, his voice accelerating at the excitement of the matter. Mr. Robert Lewis, vice president of the Boston Foundation, speaks enthusiastically as the listeners' curiosity grows. He cries again "Leaders Lead!" and at that very moment, inspiration fills the hearts of all



sonal stories, which helped them connect to the audience and brought out our own experiences. Mr. Robert Lewis, who I mentioned in opening, impressed me very much. He told us about his belief that we should all "place our personal stamp of approval on this world;" if the world is not good enough, change it! Lewis, like all of the speakers at the summit, influenced each teenager to have a positive impact in our world.

All of the BBYO teenagers and those from the JCCA's Bukharian Teen Lounge (BTL) enjoyed the stimulating weekend. While everyone enjoyed the influential discussions, JCCA members Daniela Zavurov and David Khanimov found the exercise pertaining to the people with disabilities specifically intriguing. Ariela Mullokandov and I especially enjoyed Mr. Robert

Throughout the entire weekend, I really admired the cooperation and understanding everyone showed when we shared our thoughts after each activity. We also got the chance to explore the city of Boston. We all enjoyed the tour of the city, an activity I found most exhilarating. The beauty of the old-fashioned buildings and streets caught my attention, as well as the historical sites that we viewed on The Freedom Trail.

The Leadership and Outreach Coordinator of the BTL, Manashe Khaimov, noticed during the summit that the teens were very interested in current events. He expressed his wishes that the youth of the Bukharian Jewish community will become more active in the Jewish world and take ownership in the community.

After returning from Boston, bullying, in many different forms, became more noticeable to me. With the help of JCCA's Bukharian Teen Lounge and support from my fellow peers, I hope to address this issue. Perhaps at the BTL we could start a group session that will help people realize the effect that bullying can have on teens' self-esteem. After its successful formation, the movement could spread to surrounding high schools and then eventually to the greater community.

I would like to thank BBYO and JCCA's Bukharian Teen Lounge for giving me the opportunity to hear great speakers and become inspired to make the world a better place. As a leader, I will start the movement for equality in my community and strive to affect larger areas. It only takes one voice and my voice will be heard.



the teenagers in attendance at the "One For All" Teen Summit organized by BBYO, an organization that offers safe and welcoming opportunities for learning and growth to all Jewish teens.

The "One for All" Teen Summit on Equality took place in Boston, Massachusetts, from November 13<sup>th</sup> through November 15<sup>th</sup>. Teens attended from all over the country, including us, teens from Jewish Child Care Association's (JCCA)

Bukharian Teen Lounge. Each day different presenters spoke about their movements that were organized to combat inequality. From *Keshet*, speaker Suzie Shwartz spoke about gender and sexuality acceptance. Leaders from *Gateways to Boston* discussed how we could help people with developmental disabilities, who have continued physical or mental impairment that initiated at birth or during childhood. We learned about the many different kinds of

developmental disabilities, such as blindness, autism and ADD (Attention Deficit Disorder). We were able to sympathize with these people by engaging in activities where we experienced what it is like to be



deaf or dyslexic. Speakers promoting anti-oppression attended the summit as well. Yavilah McCoy and Miriam Missinger explained the unreasonable hatred toward people of a certain race, gender or ethnicity. They shared their per-

Lewis' ideas about leadership the most. His desire to teach our generation to persevere along with his own vitality lit up the room. Lewis encouraged me to utilize my leadership qualities in order to have a positive impact on my community.

This program was sponsored by the CWW grant from COJECO



On November 17th, 2011, the Jewish Child Care Association Bukharian Teen Lounge's Leadership Board participated in Youth Bridge's "Leaders to Leaders Youth Summit," held at the UJA Federation of New York. Sara Zargarova, Ilya Etine, Arthur Pinkhasov, Michele Niazov, Michael Siyunov, and Manashe Khaimov, Leadership and Outreach Coordinator, attended the event. At the summit, each leader participated in two workshops of their choice, which focused on various problems that communities face, as well as possible solutions and techniques that can be used to solve them.

One of our favorite activities at this event was the discussion on the growing issue of obesity in our country and how it can be addressed. Other topics we discussed included ways to reduce crime, how to help low-income immigrants without health-care, and how to

## LEADERS TO LEADERS



assist the underprivileged in acquiring jobs. Some of the solutions we came up with are writing letters to our local representatives, giving speeches to

motivate people to take action, and educating our fellow youth.

The best part of this whole experience was the many new people we encountered. Meeting other young leaders from across the five boroughs of New York City provided us with fresh perspectives

on the issues we explored together. Furthermore, the speakers at this event educated us about the inspiring leaders who have made changes in their societies. One of

these inspiring leaders was Lord Mitchell of the British Parliament, who spoke about the importance of preventing teenage suicides and bullying. These speeches gave us insightful understanding on how we can make important changes in our own communities.

It was nice for us, as young people, to learn that there still are people in this world who have a positive outlook on life and who have the desire to bring peace and tranquility to the world around them. This event was a wonderful experience because it expanded our point of view on the many diverse conflicts today's society encounters.

**Arthur PINKHASOV,**  
**Sara ZARGAROVA,**  
**Margaret BORUKHOVA**

This program was sponsored by the CWW grant from COJECO



The issue was prepared by **BELLA ZELKIN, ZHANNA BEYL, MANASHE KHAIMOV, SHAYA SUSSMAN and LORI ZELLER.**  
If you have any questions, please call us at: 718-275-6489 or e-mail: [bukharianteens@jccany.org](mailto:bukharianteens@jccany.org)



Под наблюдением  
раббая Игалья Хаимова **ב"ס**

# Eilat Restaurant

Glatt Kosher



Радостная, праздничная атмосфера  
отличный сервис, уютная обстановка  
изысканные блюда восточной,  
израильской и европейской кухонь,  
приятная музыка сделают  
ваш отдых у нас незабываемым.

**Принимаем заказы на  
проведение 25 декабря  
Hanukah Party и нового  
календарного 2012 года**

Новый владелец  
ресторана -  
Давид Исраилов

В субботние и  
воскресные  
вечера -  
живая  
музыка



**718-459-1200**

97-25 64<sup>th</sup> Road, Rego Park, NY 11374

# НАСИХА- **ב"ס**

## ПРИНЦЕССА

### ГЛАТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН

### Shhita Beit Yoseph



**Принимаем заказы на  
календарный Новый Год**

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")

*Проводим  
любые  
торжества*



Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,  
юшво – 60 чел.

**ТЕЛ. (718) 459-0680 • (917) 622-7315 Авнер**

# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игалья Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество:  
свадьбу, ингейджмент пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки.



Группа "Виктория"

**Вместимость  
зала:**  
пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:  
**718-581-6933** Слава  
**718-830-4574**  
**347-720-8191** Алик



**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**

JCCA's Bukharian Teen Lounge  
invites high school students to

# CAREER NIGHT



**Meet NYU Medical  
School Students**

Learn about careers in  
medicine and how you can  
start preparing now!

**Monday, Jan. 9  
6:00-7:00pm**




JCCA's Bukharian Teen Lounge  
64-05 Yellowstone Blvd (enter on 64th Rd)  
Forest Hills, NY, 11375  
(718) 275-6489




Государственный комитет по работе с диаспорой Республики Азербайджан  
 Конгресс бухарских евреев США и Канады, Cultural Center of Caucasus Jews,  
 MIRAF Entertainment, The Bukharian Times представляют:

# Zeynab Khanlarova

**Народная артистка  
 Азербайджана и СССР  
 Великая, непревзойденная  
 певица нашего времени  
 Королева азербайджанской  
 музыки**

**Всенародно любимая  
 ЗЕЙНАБ ХАНЛАРОВА  
 с ансамблем виртуозных  
 музыкантов Баку**

**Живой  
 звук!**

**10 МАРТА, СУББОТА - QUEENS COLLEGE 7:30 PM  
 11 МАРТА, ВОСКРЕСЕНЬЕ - ТЕАТР «МИЛЛЕНИУМ» 7:30 PM**

*Gəzir nəğmələrim bütün dünyada,  
 dünyanın xoşbəxti, mənəm dünyada*



**Эти гастроли стали возможными благодаря  
 спонсорской поддержке ресторанов:**

**Chinar 718-368-0309 Skazka 718-676-5335  
 Masal 718-891-7090 Vaku Palace 718-615-4700  
 Da Mikelle Palace 718-830-0500 Euphoria 718-431-0007  
 сети магазинов Cherry Hill 718-616-1900, 718-373-4900**

## **БИЛЕТЫ В ТЕАТРАЛЬНЫХ КАССАХ**

**в Бруклине  
 Театр Millenium (718)615-1500  
 Фрида Ханукаева (347) 634-5095;  
 в Квинсе – Касса Da Mikelle  
 (718)897-4500  
 Тамара (718)526-0791  
 Мира (718) 275-5721**

## **ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПОНСОРЫ:**

газеты «Новый рубеж», The Bukharian Times, «Комсомольская правда»; «Davidzon Radio 620»; журналы «Надежда», «Женский мир», «Товушим», bjews.com tovushi.com, thelightoftorah.com gorskyny.com, shashmaqam.com

**БЛИЖНИЙ ВОСТОК**

Узбекско-израильский диалог в самых различных сферах опирается на выработанную за два десятилетия солидную правовую базу. Она включает как основополагающие документы взаимодействия двух стран, так и конкретные соглашения и договоры, конкретизирующие реалии двустороннего сотрудничества. Основная их часть подписана во время официальных визитов лидеров двух стран. Первым из них был визит в Узбекистан в июле 1994 г. тогдашнего главы МИД Шимона Переса. Ответный визит в Израиль в апреле 1997 г. нанес министр иностранных дел Республики Узбекистан А. Камиллов. В мае и июле 1998 г. в Узбекистане побывали премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху, министр обороны Ицик Мордехай и министр промышленности и торговли Натан Шаранский. В сентябре того же года состоялся визит в Израиль президента Узбекистана И. Каримова.

В последующие годы в Узбекистане побывали такие члены израильского правительства как нынешний глава МИДа Авигодор Либерман, министр туризма Стас Мисежников, министр просвещения Гидеон Саар. Все это позволило заложить прочную основу сотрудничества, опирающуюся на важные двусторонние документы. Они касаются охраны окружающей среды, сельского хозяйства, взаимного содействия в таможенной сфере, медицины и здравоохранения и др.

За годы двустороннего диалога всего подписано 15 межправительственных и 3 межведомственных соглашения. Ряд из них имеет принципиально важное значение для продвижения двустороннего сотрудничества. Таким, например, является подписанное сторонами в 1994 г. соглашение о поощрении и взаимной защите инвестиций. Его реализации существенно помогают местные законы Узбекистана, направленные на создание адекватной базы для деятельности в стране иностранных инвесторов. В узбекском законодательстве имеются четкие гарантии, которые могут быть предоставлены израильским инвесторам. Это – недопущение дискриминации, свободный доступ к открытой бизнес-информации, право на беспрепятственную репатриацию доходов от инвестиционной деятельности.

С другой стороны, узбекский закон об инвестициях определяет и льготы для инвесторов. Они заключаются в пятилетнем освобождении от налогообложения, а также в предоставлении режима наибольшего благоприятствования при прохождении необходимых этапов регистрации и последующих бюрократических формальностей.

Существенное влияние на ход реализации двусторонних связей и политического диалога имел визит в Израиль в сентябре 1998 г. президента Узбекистана И. Каримова. Накануне визита в интервью израильской газете "Время" президент отметил, что его цель заключается в том, чтобы наладить

# ИЗРАИЛЬ И УЗБЕКИСТАН - СОТРУДНИЧЕСТВО В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ



## К 20-ЛЕТИЮ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ



межгосударственные отношения. "Моя миссия состоит в установлении добрых взаимовыгодных торговых, экономических и культурных отношений. Последнее время с обеих сторон интенсивно работали рабочие группы. И сейчас в Израиле нам предстоит подписать восемь межправительственных документов. Я думаю, что эти документы внесут определенный, если хотите, кардинальный перелом во взаимоотношения наших стран. Мы хотим создать достаточно сильную правовую базу для того, чтобы торговые и экономические отношения между Узбекистаном и Израилем получили новый импульс. Уже сегодня в Узбекистане действуют двадцать израильских и совместных израильско-узбекских предприятий. Их опыт показал, что наши экономические отношения могут развиваться на отличной взаимовыгодной основе. Далее в этом же интервью И. Каримов обратил внимание на необходимость тесного взаимодействия в аграрной сфере. Узбекистану, несомненно, поучителен опыт хлопководов Израиля, где средний урожай составляет примерно семьдесят центнеров с гектара, тогда как в Узбекистане он в два раза ниже. На взгляд президента Узбекистана, все же самой притягательной стороной Израиля является его интеллектуальное достояние. "Вряд ли какая иная страна мира в ближайшем будущем может достигнуть такого интеллектуального уровня, какого достиг Израиль. И мы сегодня в Узбекистане понимаем, что самое выгодное помещение капитала – это вклад в образование. ...Подведу итог сказанному: мы с большим оптимизмом смотрим на сотрудничество с Израилем".

Визит состоялся 14-16 сентября 1998 г. Принимая президента И. Каримова в своей резиденции, тогдашний президент Израиля Эзер Вейцман сказал: "Мы высоко ценим тот факт, что в годы Второй мировой войны узбекская земля дала кров десяткам тысяч евреев, спасавшихся здесь от нацистского геноцида". Он отметил, что в Израиле не забывают того факта, что Узбекистан был первым государством в Центральной Азии, установившим с Израилем дипломатические отношения.

В дни визита СМИ двух стран отмечали, что тогдашний объем товарооборота между двумя странами - 23 миллиона долларов - ни в коей мере не отражает реальных возможностей сторон. Интерес к Израилю, писали СМИ, усиливается стремлением получить доступ к новейшим технологиям, в которых Республика Узбекистан потенциально заинтересована. Первые шаги в этом направлении уже были сделаны сразу же после установления узбекско-израильских отношений. Это - внедрение капельного орошения, передовых методов животноводства, хлопководства, других агротехнологий. Вполне объяснима заинтересованность Узбекистана в развитии широкого сотрудничества с Израилем, являющимся своеобразным мостом между Востоком и Западом и имеющим чрезвычайно высокий уровень межгосударственных отношений с США. Во время визита был подписан пакет соглашений в области торговли, сельского хозяйства, здравоохранения. Несомненный импульс экономическому взаимодействию дало соглашение на сумму в 75 млн шекелей (20 млн долларов по валютному курсу 1998 г.) о взаимном страховании риска при реализации торговых операций, о снятии двойного налогообложения, о сотрудничестве между израильским банком "Хапоалим" и Национальным Банком Узбекистана. С учетом условий Узбекистана был разработан проект по созданию на базе новейшей израильской технологии 20 заводов по переработке молочной продукции. Израиль заявил в те дни о готовности немедленно инвестировать в проект более миллиона долларов. О действительном интересе израильских бизнесменов к Узбекистану говорит такой факт: на одной из встреч с И. Каримовым участвовало более 200 руководителей различных фирм и компаний, значительная часть которых - выходцы из СНГ, уже давно имевшие свой бизнес в Узбекистане или твердо намеревавшиеся его открыть. Сам же И. Каримов призвал израильских бизнесменов смелее выходить на узбекский рынок. Он обратил внимание на огромные возможности и перспективы сотрудничества между двумя странами, заявив: "Партнерство между Израилем и Узбекистаном должно показать всему миру, что нет никаких причин для конфронтации между мусульманами и евреями". Тогда же обе страны отметили, что важным стимулом сближения двух стран является готовность к сотрудничеству в борьбе с исламским фундаментализмом и гонкой вооружений в регионах Ближнего и Среднего Востока. На совместной пресс-конференции израильский премьер-министр Биньямин Нетаньяху отметил тот факт, что узбекский лидер неоднократно выступал против опасности распространения исламского фунда-



ментализма в Центральной Азии, который стал реальным фактором угрозы современной культуре и цивилизации. И. Каримов солидаризовался с призывами Израиля не допустить обладания Ираном атомного оружия. В этой связи в Иерусалиме с удовлетворением отметили все большую дистанцированность Узбекистана от Ирана, сдержанность официального Ташкента в развитии узбекско-иранского диалога.

Для реализации договоренностей, достигнутых во время визита президента Узбекистана в Израиль и для придания большего динамизма двустороннему сотрудничеству, на базе межправительственного Соглашения о торговом и экономическом сотрудничестве в 2000 г. была создана Межправительственная узбекско-израильская комиссия по торгово-экономическому сотрудничеству, основной задачей которой является содействие развитию торговли и активизация инвестиционной деятельности, а также выявление новых направлений и возможностей двустороннего сотрудничества. Однако после создания комиссии, то есть в течение более десяти лет, она "существует на бумаге". На состоявшейся 9 февраля 2010 г. встрече посла Узбекистана в Израиле Ойбека Эшонова с сопредседателем комиссии со стороны Израиля, министром туризма Стасом Мисежниковым было решено провести ее первое заседание в мае того же года. Заседание планировалось посвятить вопросам активизации сотрудничества в сферах здравоохранения, сельского хозяйства, высоких технологий и туризма. Однако заседание до сих пор не проведено.

Вместе с тем, визит в Израиль президента Узбекистана позволил придать импульс реализации ряда крупных проектов, стимулировал ряд израильских фирм к сотрудничеству с Узбекистаном. Так, в конце 2000 г. в Узбекистане работали представительства трех крупных израильских фирм: "М.А.Д. Корпорация по разработке продуктов сельского хозяйства Лтд", которая занималась проектами в области сельского хозяйства и птицеводства, "Нетафим Лтд", работавшая в сфере очень важного для зоны Центральной

Азии капельного орошения, и "Лерона косметикс", занимавшаяся различными косметическими товарами. Тогда же в Узбекистане было зарегистрировано 24 совместных предприятия, в которых был в той или иной мере представлен израильский капитал. Предприятия работали главным образом в сфере торговли, производства продуктов питания, переработки сельскохозяйственной продукции. Все новые и новые проекты давали возможность резкого поднятия объемов сотрудничества. Так, в 2000 г. товарооборот между двумя странами составлял около 14 миллионов долларов. В 2001 г. Узбекистан объявил тендер на разработку в республике крупнейшего Шуртанского месторождения, которое дает стране в среднем 15 миллиардов кубометров газа в год. Строительство новой компрессорной станции позволит увеличить добычу до 20 миллиардов кубометров. В тендере приняли участие крупнейшие мировые компании, в том числе из Японии, США, Франции. А победу одержала израильская "Бейтман Проджектс лимитед". На технологическую часть проекта предполагалось затратить примерно 120 миллионов долларов, в том числе на закупку оборудования – около 40 миллионов. Израильский банк "Хапоалим" взял на себя финансирование проекта. В конце 2001 г. контракт был подписан, и вскоре он начал реализовываться.

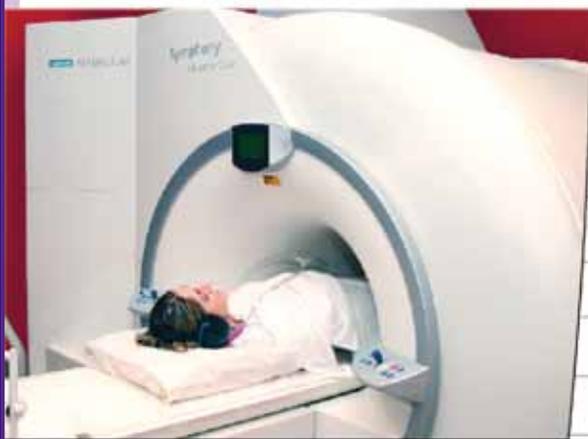
Компрессорная станция была возведена в Кашкадарьинской области на юге Узбекистана. Общая стоимость проекта составила 195,2 миллиона долларов, причем расходы на строительство равнялись 158, 5 миллион долларов. Как и было намечено, одним из главных кредиторов являлся израильский банк "Хапоалим". Реализация проекта была завершена в октябре 2003 г. Вес официальному пуску станции дало присутствие на церемонии и приветствие президента Узбекистана Ислама Каримова. В результате, израильская компания стала одним из крупнейших тогда иностранных инвесторов в Узбекистане. Позднее, в ноябре 2003 г. та же израильская инженерно-финансовая компания "Бейтман" достигла соглашения с крупнейшим предприятием Узбекистана - Навоийским горно-металлургическим комбинатом - по вопросу финансирования нового проекта по добыче золота на объединенной базе двух золоторудных месторождений Узбекистана - Коклатас и Даугызтау. Несколько крупных европейских банков с этой целью открыли кредитную линию почти на 200 миллионов долларов. В результате, ежегодный рост добычи золота из этих месторождений поднялся с 5 до 20 тонн.

В реализуемых Израилем в Узбекистане проектах заметен приоритет аграрной сферы. При этом учитывается сходство природных условий двух стран, то обстоятельство, что значительную часть территории двух стран занимают громадные пустынные массивы, способные стать резервом сельскохозяйственного освоения. Вот почему одно из направлений сотрудничества – изучение уникальной флоры пустыни.

Окончание следует



# Langone Columbus Medical Center



## КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

## НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

## ХИРУРГИЯ

Beth Siegel, M.D. (Хирургия груди и Онкология), Bradley F. Schwack, M.D. (Уменьшение размера желудка)

## УРОЛОГИЯ

Joseph Alukal, M.D., Paul Aaronson, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Женская Урология), Stacey Loeb, M.D.

## ГЕМАТОЛОГИЯ/ ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

## НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, M.D.

## ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

## ПУЛЬМОНОЛОГИЯ НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

## ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

## ДЕРМАТОЛОГ

Ahou Meydani, M.D.

## ОФТАЛЬМОЛОГИЯ

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

## УХО-ГОРЛО-НОС

Maria Suurna, M.D.

## ГИНЕКОЛОГИЯ

Janet Abrams, M.D., David Abayev, D.O.

## ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

Mikhail Kogan, M.D.

## ФИЗИОТЕРАПИЯ

Vladimir Onefater, M.D.

## ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, D.P.M.

## ТЕРАПЕВТЫ

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Marina Saksonova, M.D., Yanina Etlis, D.O., Mikhail Yakubov, D.O.

## ХИРОПРАКТОР

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**  
Ядерная медицина  
**Digital Mammography**  
Цифровая маммография  
**Digital X-Ray**  
Цифровой рентген  
Флуороскопия **Fluoroscopy**  
и другое новейшее высококачественное диагностическое оборудование

**MRI-MRA** Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография  
**PET/CT** Позитронно-эмиссионная томография  
**CT scan-CTA** Компьютерная томография  
**3D Ultrasound** Трехмерная сонография  
**Bone Densitometry** Оценка плотности костей

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

## Новый ЦЕНТР ФИЗИОТЕРАПИИ, РЕАБИЛИТАЦИИ и СПОРТИВНОЙ МЕДИЦИНЫ

ДИРЕКТОР NYU COLUMBUS MEDICAL CENTER - PAUL POGREBINSKY

OPEN 7 DAYS A WEEK  
Monday - Thursday: 8 am - 9 pm Friday: 8 am - 5 pm, Sat. and Sunday: 8 am - 3 pm

97-85 Queens Boulevard,  
Rego Park, NY (corner of 65th Avenue)

718-261-9100  
www.nyucolumbusmedical.org

Принимаем все  
основные страховки  
и Medicare

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

Излишнее усердие на работе, быть может, и поощряется вышестоящими, но и притупляет твою “соображалку.” В прошлом году журнал *American Journal of Epidemiology* опубликовал исследование, где черным по белому написано: 55 и более рабочих часов в неделю (11 часов в день при пятидневке) ведут к существенно более низким результатам в тестах на словарный запас и способность к рассуждению. Оптимальный вариант 35-40 - часовая рабочая неделя. И еще: где много работы, там стресс и дурной сон, а на таком тандеме мозг далеко не уезжал.

КАК ЖЕ ПОМОЧЬ  
МОЗГУ?ТРЕНИРОВКА  
ДЛЯ МОЗГОВ

Твой мозг, который должен быть стальным капканом для информации, с годами превращается в дуршлаг. Жизнь идет своим чередом, а в голове откладывается всё меньше и меньше. Как так? А вот так – всему нужна тренировка. Обыденные, изо дня в день повторяющиеся задачи отупляют мозг, ему становится незачем развиваться.

Не нужно относиться к быстройдействию серого (на самом деле коричневого) вещества как к чему-то само собой разумеющемуся. Гибкий и острый ум - не данность, а результат работы над собой. Вот какие условия надо приложить, чтобы срок нормального функционирования твоей головы увеличился. Пусть мозг попотеет.

Точно так же, как в качалке



вырабатывается выносливость, укрепление нейронных связей в мозгу создает резерв интеллектуальной мощи. Этому прекрасно способствуют, например, изучение иностранных языков и физические нагрузки (во время тренировки кровь насыщается кислородом, что улучшает работу коры головного мозга). Вот еще несколько способов нарастить нейронную мощь.

ОТЛОЖИ  
КАЛЬКУЛЯТОР!

Посчитай в уме, сколько стоят все твои покупки в супермаркете до того, как это сделает кассир. Трудно? Это хорошо, мозг прокачивается. “Если ты будешь доставать телефон с калькулятором каждый раз, когда нужно сложить больше двух чисел, твои умственные способности будут слабеть с каждым годом”, - предупреждает Томас Крук, директор Клиники по проблемам памяти в Аризоне. Не хочешь в магазин - открой головоломку и решай. Чем больше цифр вертится в твоей голове, тем

больше новых связей между нейронами появляется. Полезно разгадывать кроссворды или ребусы.

Окруженные гаджетами, мы слишком часто позволяем мозгу лениться.

Прокладывай маршрут поездки мысленно, а не с помощью навигатора (пространственное мышление - вообще мужское преимущество). Выучи текст понравившейся песни и воспроизведи его, не ища подсказки в интернете (отличная тренировка памяти). Запомни номера телефонов тех, кому регулярно звонишь (глупо лезть в телефон, чтобы продиктовать кому-то номер собственной жены, да?). И почитай на ночь - пусть даже это будет 15 минут в день - вместо телевизора. Чтение стимулирует воображение: сюжет книги в любом случае превращается в твоей голове в визуальные образы. А значит, мозг работает.

Исследователи из клиники Майо (США) утверждают, что чтение уменьшает вероятность того, что к старости ты

МОЗГ И ТЫ  
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

станешь “тупить” по любым вопросам (по-умному это - “риск умеренных когнитивных нарушений”).

Не зацкливайся на любимой фантастике, читай разное. Новый материал - это не только новая информация, но и новые образы в голове.

Любая историческая книга заставит тебя проводить параллели с современностью. Открой, например, “Россию в 1839 году” Астольфа де Кюстина и начнешь лучше разбираться в том, что творится в этой стране сейчас.

ДУМАЙ,  
ЧТО ЕШЬ И ПЬЕШЬ.

“Еда влияет на мозг как наркотик, - утверждает профессор нейрохирургии Калифорнийского университета Фернандо Гомес-Панилла. - Правильные продукты активизируют нейротрансмиттеры, улучшая коммуникацию между клетками мозга, и стимулируют выработку защищающих нейроны белков. А вот высококалорийная пища - сладости и жирности - не только снижает общую работоспособность мозга, но и делает его более уязвимым для свободных радикалов, молекул, которые повреждают ткани, открывая путь заболеваниям”. Так что еще раз подумай о своем рационе. И речь не только о нашей любимой рыбе, несущей тебе омега-3 жирные кислоты.

ДОБАВЬ В РАЦИОН  
СПЕЦИИ!

Вот, казалось бы, обычный розмарин. А по данным *Journal of Neurochemistry*, карнозиновая кислота, содержащаяся в его листьях, снижает риск инсульта на 40%. Она же защищает клетки мозга от свободных радикалов, помогает в профилактике болезни Альцгеймера и

сглаживает общие эффекты старения. Причем розмарин не одинок: поставь рядом с ним на полочку корицу, куркуму, базилик, душицу, тимьян и шалфей - они все заодно. По-хорошему, нужно съедать в общей сложности 3-7 чайных ложек этих приправ в день. Ложку корицы - в йогурт или кофе, базилик или душицу - на бутерброд, розмарин заваривать вместе с чаем. И - соки!

Исследователи университета Южной Флориды обнаружили, что у тех, кто выпивает три и больше стаканов фруктового или овощного сока в неделю, вероятность болезни Альцгеймера понижается на 76%. По словам автора исследования Эмми Боренштейн, в обороне мозга участвуют полифенолы - антиоксиданты, в большом количестве содержащиеся в овощах и фруктах.

## ОТВЛЕКАЙСЯ!

“Найди в рабочем дне 20 минут, чтобы полежать или посидеть с закрытыми глазами вдали от любых источников раздражения, - рекомендует организационный психолог Ричард Бест. - Не засыпай, а лишь дай мозгу передохнуть от непрерывной обработки информации. Остывшие нейроны скажут тебе спасибо”.

Не стесняйся потрепать языком возле офисного буфета или заводской столовой. Эксперимент ученых из Университета штата Мичиган доказывает, что даже пустословие полезно: люди, которые пообщались друг с другом в течение 10 минут, выполнили тест на сообразительность лучше тех, кому задание дали сразу, без разговоров.

“Социальное взаимодействие обостряет память и запускает другие функции мозга, потому что тебе требуется обрабатывать информацию и, например, определять, иронизирует оппонент или говорит серьезно”, - поясняет автор исследования Оскар Ибарра.

**УБОРКА  
ДОМОВ И КВАРТИР**  
высокое качество работ  
гарантирую!

Исполнительная и  
аккуратная.

Тел. 347-748-4270 Аня

**ПРОДАЮТСЯ**

парикмахерские зеркала  
со шкафами (стэйшены) - 10 штук.

Также имеются : фронтдэск, маникюрный столик, педикюрное кресло и шкаф для хранения полотенец.

Вся мебель в отличном состоянии.

Тел. 718-644-6061

Просьба звонить с серьезными намерениями.



JCCA's Bukharian Teen Lounge  
Presents  
Special Monthly Group Just  
For High School Girls!



**ROSH  
HODESH:**  
it's a girl thing!

- ROSH HODESH:**
1. an ancient Jewish holiday marking the new moon and new month
  2. a time when Jewish girls and women gather to celebrate
  3. a "girls only" group that meets monthly on or near the new moon to do ritual, munch, talk, learn, and feel comfortable, Jewish, and good about ourselves

For more information contact Malka at 718-275-6489



**БЕСПЛАТНАЯ  
ПОМОЩЬ  
СЕМЬЯМ**



**АННА КАЛИНКИНА, LMSW,**  
лицензированный  
социальный работник  
Jewish Child Care Association (JCCA)  
принимает:

по вторникам с 1 дня до 6 вечера  
по адресу:  
64-05 Yellowstone Boulevard, Forest  
Hills, NY 11375

по средам с 9 утра до 1 дня  
по адресу:  
150-62 78<sup>th</sup> Road, Kew Garden Hills  
Rabbi S Nisanov's Shul

Запись на прием по телефону:  
1-646-533-8673

Мы поможем вам в решении вопросов,  
касающихся:

- взаимоотношений в семье
- проблем воспитания детей и подростков
- социальных вопросов

**ПРИХОДИТЕ!  
МЫ БУДЕМ РАДЫ ВАМ ПОМОЧЬ!**

*Funding of this project  
is made possible through  
Partners in Caring Program  
of UJA-Federation of New York*



**ПАМЯТНИКИ  
Nisan and Sons  
MONUMENTS**

Самые лучшие памятники  
и портретные изображения в  
исполнении Нисона и его сыновей.  
Для удобства клиентов принимаем  
заказы в Квинсе и выезжаем на дом.  
Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234

**718.258.5811** спросить Нисона



**ПАМЯТНИКИ**



Гагик Карагезян  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших  
памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)



Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

## ИУДАИЗМ

18 декабря 2011 г. Суббота  
24 декабря 2011 г. - 28  
Кислева 5772 г.

Книга "Берешит"  
("В начале")  
Недельный раздел  
"Микец"  
("По окончании...")

"И было, по окончании двух лет, и Паро видит сон, и вот, стоит над рекой" (Берешит 41:1). Начало фразы в Торе "И было" указывает на важность, неординарность события. Пророческие сны необычны для египетской ментальности. Способность их видеть – особенность Яакова и его сына Йосэфа – через царедворцев заражает самого фараона.

В истории Йосэфа все движется снами. В прошлом разделе Йосэф видел пророческие сны о снопах на пшеничном поле и о звездах, солнце и луне, которые рассорили его с братьями. Братья считали Йосефа заносчивым хвастуном, а отец Яаков – наделенным пророческим даром, поэтому он запомнил сны Йосэфа и семнадцать лет ожидал их реализации.

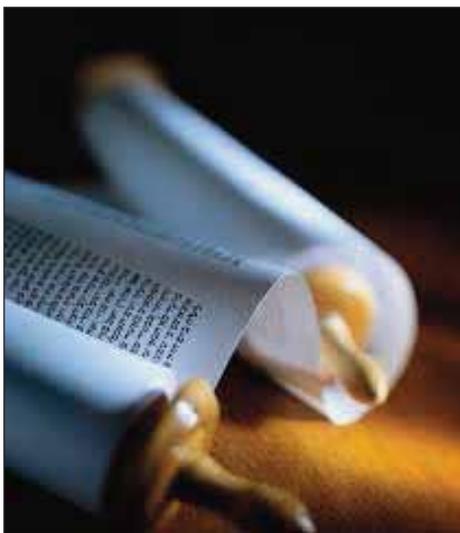
Присутствие Йосэфа рядом с опальными министрами фараона действует на них так, что они тоже видят

# ОТ ПРОРОКА ДО ИЗГНАННИКА ИЛИ ТРОПОЮ СНОВИДЕНИЙ

сны о виноградной лозе и корзине с хлебами, которые с помощью Йосэфа получают пророческое истолкование. Наконец присутствие Йосэфа в Египте действует и на самого фараона: он тоже видит сны о семи коровах тучных и семи тощих, о семи колосьях тучных и семи пустых.

Благодаря своим снам Йосэф попадает в яму. Сны приводят Йосэфа в Египет. Сны возвышают его до уровня премьер-министра. В результате всего этого семья Яакова оказывается в египетском галуте (изгнании, рассеянии). И причина, и символ этого галута – Йосэф. Галут – ситуация национального сна.

Восприятие во сне свободно от контроля рассудка. Во сне мы видим те же самые предметы, что и наяву, но комбинации их совершенно произвольны, связи между ними не подчиняются логике. Сны мы видим не критически. Во сне у собаки могут вырасти



крылья, родители стать младше детей, дома расти, как грибы, но мы не можем во сне увидеть что-либо, кроме предметов из нашей реальной жизни. Если сон – порождение ума, освобожденного от контроля рассудка, то в нем отсутствуют причинно-следственные связи и это главная особенность сна. Вторая особенность сна – отделенность его проявлений от физического мира, от телесности. Мы можем во сне падать с вы-

соты, но не почувствовать удар о землю, можем есть, но не насытимся, можем умирать и оживать.

В этом смысле все пребывание еврейского народа в галуте можно уподобить сну. Физический, материальный мир любого народа – это его страна, его земля, государственная структура, экономика и т.д. Объективная реальность жизни народа – его взаимоотношения с соседями, международная торговля, войны, договоры, союзы и т.д.

Духовный мир народа – его ментальность, его культура, мифология, религия, искусство. Уйдя в галут, еврейский народ на национальном уровне потерял контакт с физической реальностью, он "уснул".

И этот сон проявляется в галуте на всех уровнях – от национального до личного. Только во сне возможна ситуация, когда еврей, с полной самоотдачей помолвившись и позанимавшись Торой, приходит в свой офис и проводит

рабочий день, занимаясь тем, что хитрит, потворствует злу, манипулирует людьми. Для него утрачена причинно-следственная связь духовного с материальным, он – спит. В Эрец Исраэль во времена Храма такие индивидуальные действия сразу приводили к реакции мира на физическом уровне: появлении пятен "цараат" (нечто, напоминающее проказу) на коже, на одежде или на стене дома. И удалялось это только путем раскаяния и исправления своего поведения.

А если такие действия происходили на общинно-национальном уровне, то реакция физического мира могла проявиться засухой, неурожаем, войной и т.д. В галуте такой связи нет. Как сказал рабби Моше Бен Маймон (РаМбаМ): "Тот, кто живет вне Эрец Исраэль, у него как бы нет Эло'им".

Но как быть с пророками, которые, как Йосэф, получали свои пророчества именно во сне? Если сон послан Вс-вышним, то Им установлено и его содержание. Такой сон найдет свою реализацию в физической реальности.

Сегодня мы стали свидетелями реализации самого грандиозного пророчества: возвращения народа Израиля на Землю Израиля. Пора проснуться.

## ПРОДАЕТСЯ

### НАЛАЖЕННЫЙ БИЗНЕС - ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ МЯСНОЙ МАГАЗИН

#### С ПРОДУКТОВЫМ ОТДЕЛОМ

Адрес – 65-49 99 Street, Rego Park.

Просьба – брокерам не беспокоить.

Контактный тел.:

917-755-1837 - Роберт

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Газета "The Bukharian Times"

## 8 ЯНВАРЯ, В ВОСКРЕСЕНЬЕ В 18.00

В Зале торжеств Центра бухарских евреев состоится  
Концерт юных пианистов  
класса Ариэля Давыдова,  
композитора и музыковеда, лауреата Премии  
премьер-министра Израиля

106-16 70th Avenue, 3rd floor, Forest Hills NY 11375

Вход свободный



## АВИАБИЛЕТЫ В УЗБЕКИСТАН

(646) 344-0007

Севара

Художник-  
профессионал  
дает уроки  
рисования  
и живописи  
детям  
и взрослым

Тел. 917-309-7845  
Сергей



**Признанный лидер с 1974 года, одна из старейших компаний  
по уходу за больными и пожилыми людьми**

**Personal-Touch**

**ПОВЫШАЕТ ЧАСОВУЮ ЗАРПЛАТУ  
МНОГО РАБОТЫ В КВИНСЕ И СТАТЕН-АЙЛЕНДЕ**

**HOME HEALTH SERVICES ... the people with a heart!**

**Мы предлагаем:**

- † Стартовую зарплату с \$9.05 в час и выше
- † Немедленное трудоустройство имеющим сертификат ННА и PCA
- † Бесплатный двухнедельный курс обучения на сертификат ННА и PCA на русском языке в нашей специализированной школе в Бруклине на 120 Brighton 11th Street для тех, кто не имеет сертификата
- † Медицинскую страховку (возможна страховка на всю семью)
- † Бесплатное страхование жизни и пенсионный план
- † Профсоюз 1199 предлагает бесплатное обучение на профессии LPN, CNA, Medical Assistant и бесплатные курсы английского языка, основы компьютера, подготовку к поступлению в колледж и материальную помощь в оплате за обучение в колледже
- † Неограниченное количество часов работы и дополнительную оплату за сверхурочные часы и праздники
- † Работу с проживанием и без во всех районах города
- † Помощь русскоязычных сотрудников в офисе для тех, кто в ней нуждается



*Звоните или приходите регистрироваться  
с понедельника по пятницу с 9 а.м. до 3 р.м.*

**1 (718) 615-0453**

**БРУКЛИН: 120 BRIGHTON 11th STR., BROOKLYN, NY 11235**

**1 (718) 615-9800**

**КВИНС: 186-18 HILLSIDE AVENUE, JAMAICA, NY 11432**



**CARING**  
PROFESSIONALS, INC.

Лицензированное Агенство по уходу на дому

Агенство обслуживает русскую/бухарскую общину с 1994 года

**Потому что ваши близкие заслуживают  
самого лучшего**

- Наши русскоговорящие работники обучаются и получают сертификаты Министерства Здравоохранения, предоставляют профессиональную помощь вашим родным и близким
- Ознакомлены с традициями и культурой русских и бухарских пациентов
- Обслуживаем Квинс, Бруклин и близлежащие районы Лонг Айленда (Nassau County)
- Мы обслуживаем пациентов, получающих Медикейд, Медикер, Страховки
- Принимаем оплату частным образом
- Наше агенство предоставляет классы ННА, нанимает на работу с сертификатами ННА. Предлагаем хорошую зарплату, оплачиваемый отпуск и медицинскую страховку, включая зубную



Обращайтесь к нам, чтобы обсудить, какую помощь могут получить ваши родные у себя дома

**Звоните Тане по номеру 347-779-CARE (2273)**

**Офис в Квинсе:** 70-20 Austin Street, Suite 135, Forest Hills, NY 11375

**Офис в Бруклине:** 60-18 18 Avenue, Brooklyn, NY 11204

## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите новый сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и поучаствовать в блоге – обсуждении проблем, волнующих нашу общину.

Предыдущие выпуски еженедельных колонок «ХИАС отвечает на ваши вопросы» публикуются на сайте программы LOREO ([www.loreo.org](http://www.loreo.org)) в разделе «Важная информация».

**ВНИМАНИЕ!** Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются **ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ**, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

*Вот и приближается Новый год. Самое время подвести некоторые итоги, что мы и собираемся сделать. В этой колонке мы поговорим о том, что произошло в иммиграционной политике Америки, и о том, что мы можем ожидать в 2012 году.*

К сожалению, больших изменений в иммиграционном законодательстве за этот год не произошло. Это можно объяснить многими факторами, но мы остановимся на двух.

Весьма напряженная ситуация в экономике и бескомпромиссное противостояние республиканцев и демократов не оставили надежды на реальные

# 2011 ГОД – ИТОГИ – НОВОЕ И СТАРОЕ В ИММИГРАЦИОННОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

изменения в иммиграционной политике Америки. Однако кое-что все же произошло, но в основном не на федеральном уровне, а на уровне отдельных штатов.

На федеральном уровне надо отметить продление действия Поправки Лаутенберга, хотя это продление оказалось только временным и закончилось 30 мая 2011 года. Из законодательных инициатив надо отметить следующие:

## ЗАКОНОПРОЕКТ О ЗАЩИТЕ БЕЖЕНЦЕВ 2011

Этот законопроект был повторно внесен на обсуждение Конгресса, отмечая тем самым 60-летие Конвенции о беженцах, принятой в 1951 году. Он направлен на разрешение наиболее серьезных проблем, с которыми могут столкнуться и сталкиваются люди, ищущие и получающие политическое убежище. Многие из этих проблем чисто технического свойства, но они затрудняют не только скорейшее получение убежища, но и дальнейшую жизнь беженца, затрудняют воссоединение семей и осложняют быстрое вхождение беженца в жизнь американского общества.

Другой законопроект, внесенный на рассмотрение Конгресса –

## РЕФОРМА И МОДЕРНИЗАЦИЯ АКТА О БЕЖЕНЦАХ – 2011

31 год назад был принят Акт о Беженцах. Представители обеих партий считают, что настало время обновить и модернизировать эту программу, которая активно помогала беженцам по всему миру. Этот законопроект был представлен демократом Гарри Питерсом, но, поскольку его поддержали 33 законодателя, он имеет достаточно большие шансы на то, чтобы стать за-

коном. Он предоставит штатам дополнительные ресурсы на обустройство беженцев и тем самым окажет заметное влияние на общее положение иммигрантов в нашей стране.

Пока Конгресс выдвигает законопроект, которые, как известно, могут рассматриваться очень долго и не привести к какому-нибудь положительному результату, отдельные штаты занимают незаполненные ниши в законодательстве и принимают свои законы, часто, к сожалению, направленные против иммигрантов. В 2011 году число таких законов было наибольшим.

Самый жесткий закон был принят в штате Алабама в октябре 2011 года. Он дает право проверки иммиграционного статуса школьников и их родителей на предмет законного пребывания на территории Америки и запрещает нелегальным иммигрантам участвовать в деятельности любого бизнеса.

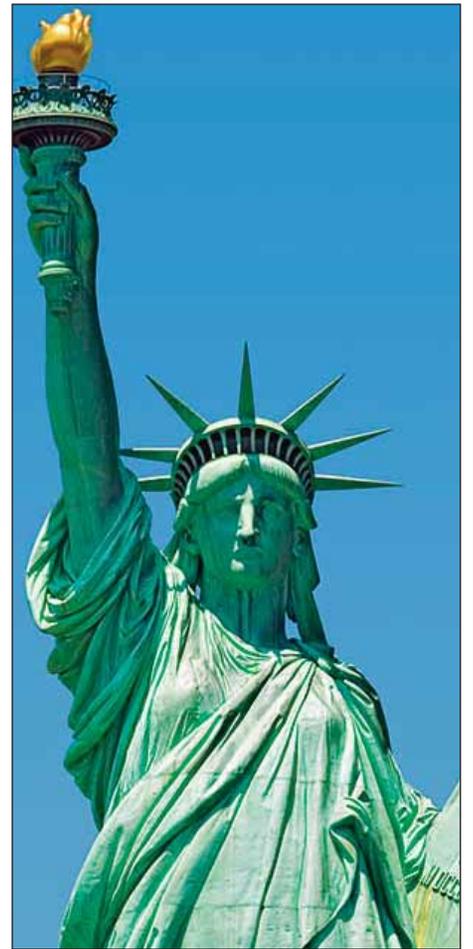
Сразу после принятия этого закона две тысячи школьников не показали в своих школах. Многие из них перестали обращаться в государственные лечебные заведения. В некоторых городах пошли еще дальше, и для того, чтобы иметь право на водоснабжение вы должны представить доказательство своего легального пребывания в стране.

Похожие бесчеловечные законы были приняты и в других штатах – в Аризоне, Индиане, Джорджии, Южной Каролине и Юте.

Эта активность отдельных штатов показывает, насколько необходимо принять всеобъемлющее иммиграционное законодательство.

## ЧТО НАС ЖДЕТ ВПЕРЕДИ?

Как вы знаете, наступающий год – год выборов, и поэтому можно ожидать, что политики, при проведении своих избирательных кампаний в плотную заинтересуются судьбой иммигрантов. Они будут просто вынуждены это сделать, поскольку все время ра-



стущая испаноязычная община не оставляет им иного выхода.

Впереди – интересный год. Желаем вам прожить его спокойно и счастливо! Здоровья и Удачи!

\* \* \*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: "HIAS Answers Your Questions", HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001.

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа и получить дополнительную информацию, пожалуйста, позвоните по телефону 212-216-7697.

Если вам необходима телефонная консультация по иммиграционным вопросам, пожалуйста, звоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернетe: <http://www.hias.org>

**РЕКЛАМА В  
ГАЗЕТЕ  
"THE BUKHARIAN  
TIMES" –  
ПУТЬ К УСПЕХУ  
(718) 261-1595,  
(718) 261-2315  
Fax (718) 261-1564**

## Rabbi David Akilov

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!

ОБРАЩАЙТЕСЬ К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
 ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ КРАСИВОЙ И  
 ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



Раввин из Crown Heights

**ИСРАЭЛЬ ЭЛЛЕР**

**718-771-9314**

**cell: 718-594-2041**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
 рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Адрес:  
 "Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
 Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
 и (917) 406-6402

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street  
 Brooklyn NY 11219**

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
 раввин **Исак АБРАМОВ**



Адрес: 147-02 76 Rd  
 Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
 Cell. (646) 244-7858

**Раввин  
 Давид Фулд**



**917-282-1516,  
 718-2632088**

**137- 49 71st Street  
 Forest Hills NY 11375**



**Rabbi Dr.  
 Avner Yunayev PharmD  
 Certified Mohel**

Сертифицированный Моэль со стажем более 15 лет  
 Over 15 years of experience

Medically Trained in USA

(718) 808-5333 or Dr.Mohel@gmail.com

Раввин общины  
 грузинских евреев в Квинсе

**АРОН ХЕН**

**212-767-9377**

**66-40 Saunders Street  
 Rego Park NY11374**

Раввин из Боро Парка

**ЦВИ АШКЕНАЗИ**

**718-633-9061**

**1243 40st Street  
 Brooklyn NY 11218**

**Ю М О Р**

**АНЕКДОТЫ**

Фима, вы знаете разницу между бедой и катастрофой?

- Шо за вопрос, конечно!  
- А можете сформулировать?  
- Ну, вот представьте - заболела тетя Цилия. Беда?

- Беда...  
- Но ведь не катастрофа?  
- Нет...

- А вот представьте - летел наш президент на какую-то встречу, самолёт упал и разбился. Катастрофа?

- Катастрофа.  
- Но ведь не беда?..

\* \* \*

- Сема, будильник звонил!?

- Звонил.

- И что?!

- Сказал, что перезвонит.

\* \* \*

**ОБЪЯВЛЕНИЕ:** «Продам энциклопедию, 45 томов. Очень дешево. Мне она больше не нужна: 2 месяца назад женился, жена всё знает. Рабинович».

\* \* \*

**Девочка приходит из школы с фингалом. Отец:**

- Что случилось, Сонечка?

- Да напали - телефон хотели отобрать.

- Ты их опознать сможешь?

- А чё я-то? Пускай их родственники опознают.

\* \* \*

- Пил???

- Миллллая, я ссссёна не пил!

- Тогда скажи: "В недрах тундры

выдры в гетрах тырят в ведра ядра кедров".

-...Пил...

\* \* \*

**Встречаются две женщины: русская и француженка.**

**Русская:** «Скажи, вот почему вы, француженки, такие худенькие да стройненькие, а мы, русские бабы, большие и толстые?»

**Француженка:** «Просто диета у нас особенная: утром - кекс, вечером - секс».

**Русская:** «Ну, а если не помогает?»

**Француженка:** «Тогда мучное надо исключить».

\* \* \*

Во время прогулки по Булонскому лесу на молодую француженку напал бандит и изнасиловал ее. А потом давай куражиться:

- Ну и что, мадам, вы теперь скажете своему мужу?

- Я скажу, что в Булонском лесу на меня напал бандит и дважды изнасиловал.

- Простите, мадам, но это произошло только один раз.

- А что, мсье, вы куда-то торопитесь?

\* \* \*

**Французский журнал объявил конкурс:**

«Представьте себе, что вы си-

**«ФИМА, ВЫ ЗНАЕТЕ РАЗНИЦУ МЕЖДУ БЕДОЙ И КАТАСТРОФОЙ?»**



дите в ресторане с женщиной, с которой только что познакомились и которая вам нравится. Вам необходимо выйти в туалет. Как вы объясните ей свой выход, причем так, чтобы это было правдой и приятно звучало?»

**Первое место заняло такое объяснение:**

«Мадам, я должен выйти, чтобы помочь своему другу, с которым познакомлю вас чуть позже».

\* \* \*

Разговор двух французов:  
- Хорошая женщина - та, у которой есть муж и любовник.

- А я думал, плохая.

- Нет, плохая та, у которой только любовник.

- А я думал, это падшая.

- Нет, падшая та, у которой никого.

- А я думал, это одинокая.

- Нет, одинокая та, у которой только муж.

**МЫСЛИ, МЫСЛИ...**

Все гаишники спрашивают: «Ты пил?» Хоть бы один поинтересовался: «Ты ел?»

\* \* \*

Вот жизнь! До 30 доказываешь, что ты уже взрослая, после 30 - что ты ещё молодая...

\* \* \*

Я серьезно поговорила с мужем - и теперь он не курит, не пьет и не гуляет... Лежит себе тихонечко в реанимации!

\* \* \*

Взрослыми становятся, не когда перестают слушать маму, а когда понимают, что мама была права!

\* \* \*

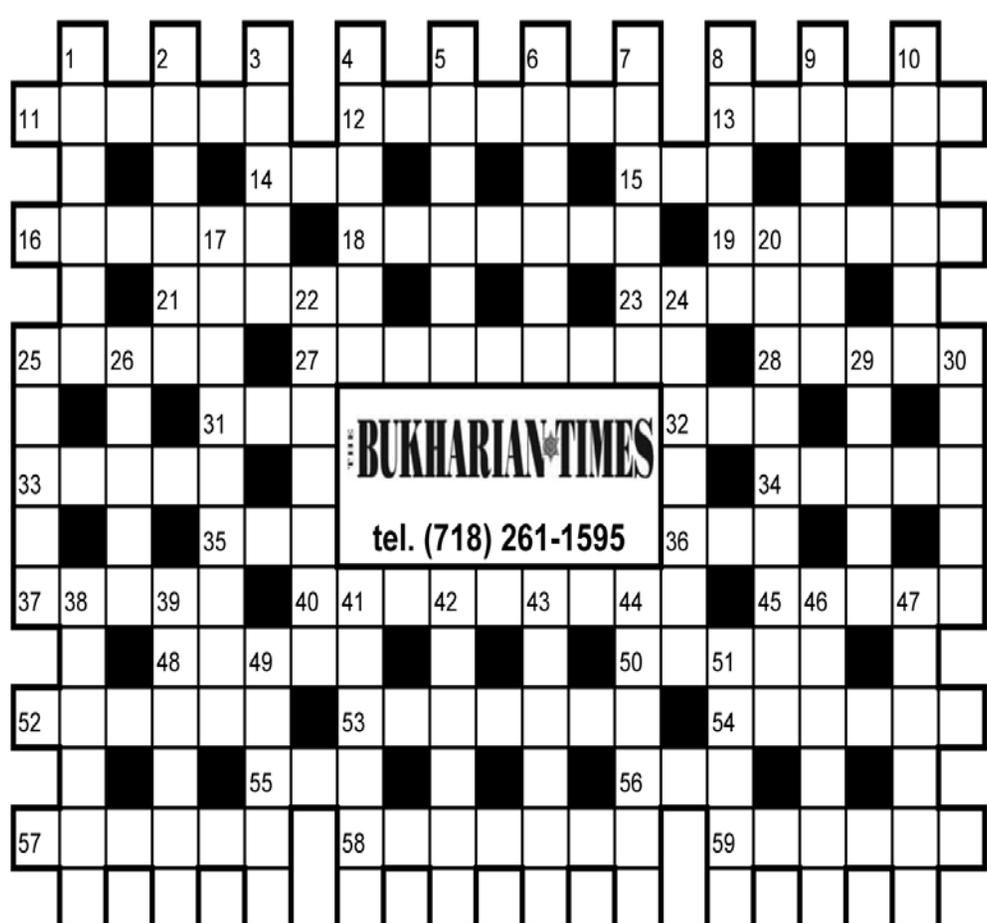
Быстрее выходных заканчиваются только деньги!

**КРОССВОРД**

**ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 11. Недовольство, излитое на бумаге. 12. Пояснение автора к тексту пьесы. 13. Земляной орех. 14. Израильский автомат. 15. Шанцевый инструмент. 16. Деревянное парусно-гребное судно с малой осадкой, распространённое на Дальнем Востоке. 18. Часть речи. 19. Ватное, стёганое ... 21. Сорное растение семейства злаков. 23. Солдат турецкой армии. 25. Автогонки на спортивных машинах. 27. Город в Пермской области. 28. Сетчатая редкая ткань, служащая основой для вышивания. 31. Обезьяна Аладдина. 32. Президент Венесуэлы ... Чавес. 33. Русский писатель, лауреат Нобелевской премии. 34. Шекспировский тинейджер. 35. Груда камней, отмечающая место поклонения духам на вершинах гор в Средней Азии, Казахстане. 36. Река, впадающая в Баренцево море. 37. Единица кинематической вязкости. 40. Место в реке, в котором течение образует вращательное движение воды. 45. Подходящий лес для уссурийского тигра. 48. Деревянная койка на открытом воздухе, на пляже. 50. Средство переправы через реку. 52. Крупа из нераздробленных зёрен гречихи. 53. Сочинение на научную тему. 54. Воздор, пустяки (разг.). 55. Удав, обитающий в Южной Америке и на Мадагаскаре. 56. Электрически заряженная частица. 57. Первопроходец в любом деле. 58. День недели. 59. Соль или эфир уксусной кислоты.  
**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Праздник победы, завершивший восстание

иудеев против греков (эллинов)-сирийцев в 165 году до н.э. 2. Арат по национальности. 3. Единица магнитной индукции. 4. Презрительное наименование иностранца в Латинской Америке. 5. Детская подвижная игра. 6. Лёгкая колёсная повозка. 7. Европейский парусно-гребной военный корабль эпохи позднего Средневековья. 8. "Не лает, не кусает, а в дом не пускает" (загадка). 9. Внутренняя резиновая оболочка под покрывкой шины. 10. Третий месяц еврейского календаря. 17. Плавучий "аэропорт". 20. Театральный художник. 22. Доктор геолого-минералогических наук, заслуженный деятель науки и техники Таджикистана, первая женщина - профессор среди бухарских евреев в Средней Азии. 24. Тягостное настроение (прост.). 25. Загадка в виде рисунков в сочетании с буквами и знаками. 26. Тип кузова легкового автомобиля. 29. Лишённый дара речи, способности говорить. 30. Сырцовый кирпич из глины и резаной соломы. 38. Представитель основного населения одной из среднеазиатских республик. 39. Лицо, пользующееся услугами, адвоката, нотариуса, банка. 41. Очень низкий мужской бас. 42. Пиломатериал, полученный из боковой части бревна. 43. Созвездие Южного полушария. 44. Раздел физики. 46. Защитник от злых чар. 47. Смычковый инструмент, распространённый у среднеазиатских народов. 49. Органы дыхания у рыб. 51. Французский писатель, автор повести "Рыжик".



**Ответы на кроссворд:**

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 11. Жалоба. 12. Камера. 13. Орех. 14. Автомат. 15. Шанс. 16. Гребное судно. 18. Часть. 19. Ватное. 21. Злак. 23. Солдат. 25. Гонки. 27. Пермь. 28. Сетка. 31. Обезьяна. 32. Чавес. 33. Толстой. 34. Тинейджер. 35. Камни. 36. Чавес. 37. Вязкость. 40. Порог. 45. Лес. 48. Койка. 50. Мост. 52. Гречиха. 53. Эссе. 54. Воздор. 55. Удав. 56. Частица. 57. Первопроходец. 58. День. 59. Соль.  
ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. День Победы. 2. Арат. 3. Тесла. 4. Прозвище. 5. Детская игра. 6. Колёса. 7. Галейный корабль. 8. Не лает, не кусает, а в дом не пускает. 9. Загадка. 10. Резина. 17. Аэропорт. 20. Художник. 22. Доктор. 24. Физика. 26. Минивэн. 29. Речитатив. 30. Глухота. 38. Физик. 39. Репетитор. 41. Бас. 42. Пиломатериал. 43. Южное созвездие. 44. Физика. 46. Чары. 47. Смычок. 49. Рыболов. 51. Французский писатель. 51. Рыжик.



**VIDEO PHOTO**  
**МЭРИК РУБИНОВ**  
Фотокорреспондент The Bukharian Times

**\* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ**  
\* Профессиональная видео и фотосъемка: бар- бат-мицв и любых других событий.  
\* **СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ**  
\* Реставрация и увеличение фотографий  
**917-306-0401 - Мэрик**

## 1<sup>ST</sup> CHOICE HOME CARE



- Помогаем быстро и бесплатно Оформить ННА (home attendant)
- Принимаем Medicaid . Medicare и некоторые другие страховки
- Представляем сервис в частном порядке
- Помогаем переоформить housekeeper на home attendant

**Обслуживаем все районы Нью-Йорка, Бруклин, Квинс, Бронкс, Манхэттен, Стэтен-Айленд, Нассау Каунти**  
**Принимаем на работу ННА/РСА**  
Стабильная зарплата

2570 86th Street 2nd Floor, Brooklyn **347-729-6286**  
**347-492-5983**

86-16 Queens Blvd., Suite 205 **347-808-8404**  
**212-470-3611**

Руководитель:  
Народная артистка СССР  
Малика Калантарова

# МАЛИКА

MALIKA STARS DANCE SCHOOL

**718-997-7005**

*Лучшее для развития тела и души ребенка - это танец*

**Здесь подготовят вас к любому торжеству**

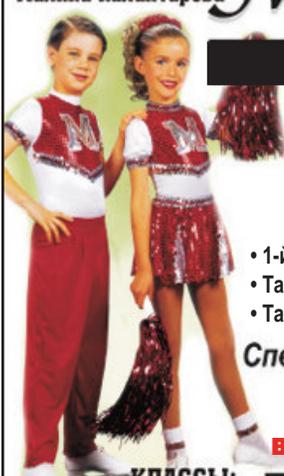
- 1-й танец жениха и невесты
- Танец мамы и сына на бар-мицву
- Танец молодых на обручении (шинихури)

**Специальная программа для детей с 4 до 6 лет**

**Этот танец сделает ваш вечер незабываемым**

**КЛАССЫ:**  
в понедельник и среду с 6 до 8 рм,  
в субботу и воскр.: с 11 ам до 3 рм

96-22 Queens Blvd., Rego Park, NY  
(Станция метро 63<sup>rd</sup> Drive)




## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ МЕБЕЛИ!

1. Переклеиваем и перетягиваем стулья
2. Замена просевшего старого поролона на новый жесткий в подушках мягкой мебели
3. Ремонт немецких диванов и кресел
4. Ремонтируем мебель для медицинских офисов, ресторанов и парикмахерских
5. Оценка ремонта мебели -

**БЕСПЛАТНО!**

Cell **718-664-0265** Гарри **718-382-4572**

**1769 E 12 Str (между Kings Hwy & Ave R) BROOKLYN**



### ОТКРЫТИЯ

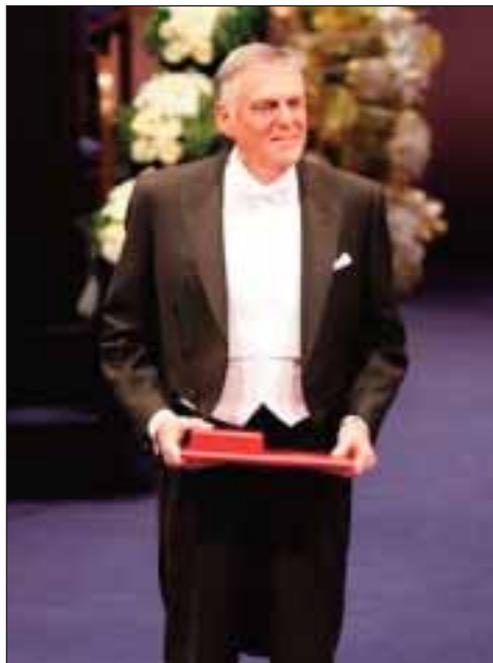
В декабре в Стокгольме прошла церемония награждения лауреатов Нобелевской премии 2011 года. Награду в области химии получил Даниэль Шехтман, профессор хайфского Техниона, открывший так называемые квазикристаллы. Накануне торжественной церемонии Шехтман посетил шаббатную трапезу в стокгольмском центре ХАБАДа.

«Если вы хотите добиться успеха, выберите ту или иную область и станьте в ней настоящим специалистом», — посоветовал 70-летний ученый, присутствовавшей на Шаббате молодежи.

Даниэль Шехтман, профессор Университета Айовы и научный сотрудник Лаборатории Эймса при Министерстве энергетики США, отметил, что к своей цели нужно идти долго и упорно. Он рассказал, что его бабушка и дедушка прожили жизнь, полную лишений и невзгод, ради того, чтобы воплотить свою мечту и построить государство Израиль для будущих поколений.

За свои научные работы Шехтман нередко подвер-

# НОБЕЛЕВСКИЙ ШАББАТ



гался жесткой критике. Объявив об открытии квазикристаллов, ученый столкнулся с непониманием коллег, которые были категорически не согласны с результатами его исследований и даже требовали, чтобы он вышел из исследовательской группы.

В числе тех, кто оценил открытие израильского ученого скептически, был дважды нобелевский лауреат

Лайнус Полинг. «Дэнни Шехтман говорит чепуху, — высказался однажды Полинг на научной конференции. — Не существует никаких квазикристаллов. Бывают только квазиученные».

«Полинг был великим ученым, но в данном случае он оказался неправ. И это не единственный случай, когда он был неправ», — отметил Шехтман. Ученый заявил, что никак не ожидал получить столь престижную награду:

«С момента моего открытия прошло уже много лет. В принципе, моя работа могла бы также претендовать на Нобеля по физике. Когда

были объявлены лауреаты физики, некоторые мои коллеги даже выразили сожаление, что я не оказался в их числе. И вот на следующий день я узнаю, что стал лауреатом по химии. Премия не принадлежит мне одному. Она принадлежит тысячам исследователей, работающих в той же области науки, что и я».

Представляя профессора Шехтмана, директор Бейт-ХАБАДа Стокгольма раввин Хаим Грейсман отметил, что



упрямство является характерной чертой еврейского народа еще со времен Моисея: «Мы — упрямый народ, и эта черта помогает нам никогда не сдаваться!»

Участие в праздничном вечере приняли также посол Израиля в Швеции Бени Даган и министр науки и технологий Даниэль Гершкович.

Движение ХАБАД, Еврейский студенческий союз и синагога «Адат Иешурун» уже несколько лет организуют шаббатные ужины для молодежи 18-30 лет. Мероприятия такого рода часто посещают выдающиеся гости Стокгольма из разных стран.

За последние 10 лет лауреатами Нобелевской премии стали 30 представителей еврейского народа. Среди них 10 израильтян, трое из которых — коллеги профессора Шехтмана по Техниону.

Практическое значение открытия Шехтмана состоит в создании чрезвычайно прочных материалов, из которых изготавливают лезвия, металлические хирургические инструменты и дизельные двигатели. Подобные изделия к тому же не подвержены коррозии.

**Материал подготовила**  
**Соня БАКУ**

## КУЛЬТУРА



Малкиэл ДАНИЭЛОВ

## ТАЛАНТЫ, ПОМНОЖЕННЫЕ НА УСПЕХ

СОСТОЯЛАСЬ ПРЕМЬЕРА МУЗЫКАЛЬНОЙ КОМЕДИИ ИЛЬИ ЯКУБОВА «ЭМИГРАНТЫ»



Богата талантами наша община.

Распрощавшись с тотальной советской системой и очутившись в эмиграции в условиях преимуществ и льгот рыночной экономики, бухарские евреи смогли реализовать, несмотря на определенные трудности, тысячулетнюю энергию и навыки во всех сферах человеческой деятельности. Не буду распространяться на другие отрасли общественной жизни. Поговорим о театре, точнее, о рождении нового театра. Полку наших театральных объединений в Нью-Йорке прибыло. Появился новый театр с символическим, светлым названием «Шолом» под руководством главного режиссера и художественного руководителя Ильи Маниевича Якубова. Режиссер и драматург преподнес нашей общине накануне праздника Ханука замечательный подарок – поставленный им спектакль по своей же пьесе «Эмигранты».

Новый спектакль посвящен, как указывает и название, проблемам эмигрантской жизни бухарских евреев. Действие происходит, согласно идее автора, в Нью-Йорке в середине 90-х годов. Известно, с какой надеждой люди перебираются в другие края. Но, как говорил наш соотечественник писатель Сергей Довлатов, с которым я познакомился на «Радио Свобода» во время его пребывания в Мюнхене, «на Западе мы поменяли не географию, не климат и, тем более не собственную природу. Меняли мы одни проблемы на другие».

Вполне естественно, что и наша бухарско-еврейская эмиграция привезла в своем багаже общечеловеческие проблемы. Вот одна из них – семья Матата с женой, дочерью и двумя сыновьями. Прошло три года после эмиграции из Ташкента. Дочь работала там медсестрой, а здесь в ресторане посуду моет. Сын был учителем, а теперь рад, что нашел работу в карсервисе.

Всё было бы не так мрачно, но три месяца назад скончалась любимая мама, хранительница очага. Еще – неурядицы в личной жизни. Дочь Матата Эмма, по словам брата Коли, «одна кукует», а его самого, Колю, по словам Эммы, «жена вытурила». Это еще не всё. Прошло всего три месяца после кончины мамы, а отец хочет жениться. В общем, куда ни кинь – везде клин. Пока, после трех лет пребывания в стране больших надежд, семья не находит счастья. В

такой ситуации Эмма, на плечи которой легла вся нагрузка, с первых же картин и плачет, и «косит всех языком, как из пулемета», и резко поносит поклонников, просящих её руки и сердца. К тому же, она бойко выгоняет отца из дома «ко всем чертям», «на все четыре стороны», называя его то породистым петухом, то кобелем. (Следует, между прочим, заметить, что лексика в спектакле, в монологах и диалогах, особенно у главного героя, порою изобилует еще и не такими перлами. Но не будем придирааться к словам. Главное не в семантике).

Действующих лиц в спектакле немного. Поговорим о них, именно о них, потому что талант всех без исключения исполнителей, начиная от главного – отца семейства и кончая несколькими раз мелькнувшим привидением, очаровывает, поражает и радует зрителей.

А ведь действие в шести картинах происходит в одной и той же комнате, без изменения декораций, без всяких театральных атрибутов, без световых эффектов. (Вспоминается замечательный американский фильм «Двенадцать рассерженных мужчин», когда зритель в течение двух часов напряженно следит за развитием событий, происходящих в одной комнате.)

Почти всех актеров я видел в других спектаклях, где они исполняли роли на таджикском, на языке бухарских евреев. Признаюсь честно, их грамотный русский язык, их дикция в «Эмигрантах» приятно удивили меня. Смее утверждать, что от спектакля к спектаклю эти актеры умело оттачивают свое мастерство и талант. Им под силу исполнение более сложных ролей, комедийных и трагических, в мировых классических пьесах.

Обычно на спектаклях я наблюдаю за реакцией зрителей. Зрители живо реагировали на перипетии семейной саги, сложные отношения между отцом и детьми, на стремление героев построить свое счастье и устроить личную жизнь. Зрители аплодируют, смеются остроумной реплике, подхватывают и продолжают петь вместе с героем.

Илья Маниевич Якубов, талантливый писатель, драматург, прекрасно владеет и русским, и таджикским литературными языками. И вот теперь мы видим его в качестве режиссера-постановщика и исполнителя главной роли в спектакле «Эмигранты» по его пьесе. Герой пьесы, отец семейства Матат (Матвей), почти 50 лет не был с семьей, скитался на просторах Сибири. Зарабатывал, традил, связался с сибирячками, «баб любил», как говорил сам. В эмиграции, после смерти жены, по словам сына Коли, нарушился у него привычный уклад жизни. И вот в 72-летнем возрасте он объявляет со свойственной ему откровенностью и бесцеремонностью, что решил жениться. Видите ли, это раббай в синагоге ему сказал, что надо жениться. Дочери это не нравится. Она и так в натянутых отношениях с отцом. Сыновья Коля и Рудик стараются примирить их. Но Матат, горячий и порывистый, свирепо махая палкой, с криком и проклятиями гоняется за Эммой, единственной дочерью. Грустно и смешно. Жанр комедии допускает гротескное изображение событий.

Примечательны монологи Матата (И. Якубова) при появлении привидения, изображающего его усопшую жену. Сколько остроумия, афоризмов, реплик на русском и бухарском, стихов и душевных песен! Душой он молод, ищет

женщину. «Шерше ле фам», как говорят французы. Он всегда уверен в себе, и мы видим его ущемленное самолюбие, когда он обнаруживает в лице сына соперника. «Хорохолитесь», говорит о нем хоуматендша Нелля. Он ревнив, полон сомнений, любит «Шашмаком». Приятным баритоном распекает Хофиза:

*Биё, джано, мунаввар кун зи руют мачлиси моро,  
Ки дар пешат газал хонему дар поят сар андозем.*

Одним словом, зритель питает к нему симпатии.

Исполнительница роли Эммы, дочери Матата, Рита Исхакова, как всегда, мастерски справляется с задачей. Её героиня – любящая и заботливая сестра, горячая и вспыльчивая, похожая на своего отца. Больше всех она горюет по смерти матери. Бурно выражает свою разочарованность эмиграцией. Интересует её Гавриэль Тос (актер Евгений Лазинский). Одетый с иголки, робко ухаживает, мельтешит, как говорят. Надоедливо объясняется в любви. Интересны его бухарские реплики.

«Ну, а Эмма?» - можете вы спросить. Она питает к нему жгучую неприязнь, даже, я бы сказал, ненависть. Бедный Гавриэль! Все же он босс, а не тос (плешивый). И хотелось, чтобы любовь была взаимной, как у Кости с Неллей. Хотелось увидеть в Эмме больше женственности, хоть немного кокетства, что ли? Ведь действие должно быть равно противодействием.

Но, стойте! Ведь, это же комедия! Музыкальная комедия, приближенная к водевиллю. В целом Риту Исхакову можно поздравить с блестящей актерской работой.

Яков Юсупов в роли Коли убедительно показывает становление молодого эмигранта в стране равных возможностей.

Он уверен, что пробьется. «Эту землю мы освоим, пробьемся!» - восклицает Коля-Яков. Он окрылен светлой любовью, признается любимой, что становится сильнее. Зрители верят в его искренность.

Его возлюбленная Нелля (Оля Юсупова) прекрасна душой и мыслями, рассудительна. Ровно, с блеском Оля проводит свою роль хоуматендши, с любовью относится ко всем членам семьи, дает каждому правильную оценку. Ей нравится и своенравный старик Матвей (Матат), с его потешными претензиями на её руку, и вспыльчивая Эмма, и тихий и умный Коля, за которого она с удовольствием выходит замуж, и непосредственный, добрый Рудик (эту роль исполняет молодой актер Менаше Хаимов, у которого, надо надеяться, большое будущее на театральном поприще).

В роли Сорах-Олеандры выступили две замечательные актрисы: Виктория Борухова и Рена Ниязова. Их прекрасное исполнение роли свахи, их прибаутки, смешные высказывания на смеси русского и разговорного бухарского вызывают восторг и бурные аплодисменты зрителей в зале. Их хорошо поставленный голос поочередно звучит еще не на сцене, а из-за кулис, «за кадром», при телефонном разговоре с Мататом. Нужно приветствовать замысел автора и режиссера, плавно включающего «сочный» бухарский в уста героев.

Другая интересная находка драматурга – привидение, изображающее жену Матата после её смерти. Эту роль в белоснежном одеянии (как и подобает привидению), с грустным, загробным, мягким голосом исполняет Тамара Дустова. Под легким ветерком колышется её одеяние. Но, можете себе представить впечатление зрителей, если бы это сопровождалось световым эффектом в темносинем тоне. Пока, к сожалению, такое не под силу молодому театру. То же самое относится к художественному оформлению. Впрочем, это - тема для особого разговора.

В спектакль внес свою лепту композитор Эфраим Гавриэлов, оформив каждую картину приятной восточной музыкой. Звучит также музыка композитора Яхияла Субзанава, стихи поэтов Михаэла Завула и Александры Илазаровой.

Последняя, шестая картина спектакля символична и связана с названием театра – Шолом. В доме Матата – мир, спокойствие и благополучие. Всё хорошо кончается. Главный герой, его дочь и сын выбрали отцу достойную подругу жизни. Отец благословляет всех. Играет веселая музыка, и все, как положено в музыкальной комедии, поют, танцуют, радуются. Что называется, тишь да гладь, да Б-жья благодать.

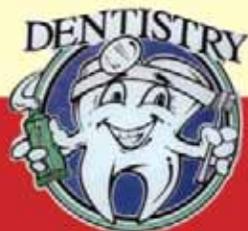


# REGO PARK DENTAL CENTER

- Computer Diagnostics
- 1 Day Denture
- Root Canals
- Oral Surgery
- Cosmetic Dentistry
- Pediatric Dentistry
- Periodontics
- Laser Whitening
- Same Day Repairs
- Invisalign Orthodontic Treatment

**We Accept Most Insurances:**

Aetna, Cigna, UFT, Medicaid, Fidelis, Americhoice, 32 BJ, DC 37, Healthplex, Delta Dental & 1199 National Benefit Plans



**DENTAL LAB ON SITE**

**Implant Special \$650**

**FREE CONSULTATION**

**We Open 7 Days a Week**



Dentist Yuriy Nektalov, DDS



Dentist Stella Aminov, DDS



Dentist Julie Potapovskaya, DDS



Dr. Chetan Patil, Periodontist



Dentist Inna Munarova, DDS



Dentist Ariel Tamma, DDS



Dentist Iosif Avezbadalov, DDS



Eugene Khaytsin, DDS Prosthodontist



Technician Solomon Aminov



Technician Ulugbek Atakhanov



Technician Zoya Levy



Technician George Khaidatov



Dr. James Sunwoo, DDS, MD

**718-275-4545 • 718-997-7762**

94-24 63rd Dr., Rego Park, NY 11374

## МОШЕ КАЦАВ ПРИЗНАЛ ОШИБОЧНОСТЬ СВОЕГО ОТНОШЕНИЯ К ГУШ-КАТИФУ

«Я знаю, что это происходит со мною из-за моего поведения по отношению к вам», - сказал, отправляясь в тюрьму, Моше Кацав лидерам борьбы за Гуш-Катиф. Это признание бывшего президента Израиля приводит Моше Фейглин в своей статье "Голый король отправляется в тюрьму", опубликованной сегодня на "7 канале".

"Если ощущения бывшего президента верны, то здесь стоит вспомнить слова наших мудрецов о том, что Вс-вышний, благословен Он, не все прощает. Он ждет, но со временем взимает за каждый поступок его цену", - отмечает Моше Фейглин.

Напомним: сразу после трагедии Гуш-Катифа, раввин Шалом-Дов Вольпа и бейт-дин Комитета спасения страны и народа Израиля вынесли постановление, что все, поддержавшие план отступления из сектора Газа, разрушения Гуш-Катифа и изгнания его жителей, подвергнутся Б-жьей каре и завершат свою политическую или другую карьеру на государственном поприще с позором.



С тех пор это постановление сбилось в отношении бывшего премьер-министра, Ариэля Шарона, командующего Южным полицейским округом, Моше Каради, бывшего начальника генштаба ЦАХАЛа, Дана Халуца, бывшего министра финансов, Авраама Гиршзона, бывшего депутата Кнессета Цахи Анегби, бывшего премьер-министра, Эхуда Ольмерта и других.

Партии "Авода" и МЕРЕЦ резко потеряли популярность в среде избирателей, а партия "Кадима", главный движитель "размежевания", была наказана наиболее изощренным образом: получив наибольшее

из всех партий число голосов избирателей, не смогла создать коалицию и прийти к власти (что предотвратило очередное "размежевание").

Многие из идеологов и исполнителей плана "размежевания" уже публично раскаялись или признали ошибочность своих действий.

Признание Моше Кацава, впервые опубликованное Моше Фейглиным в его статье, не попало в заголовки израильских СМИ. Мы же считаем своим долгом поместить его категорию главных новостей дня - может быть, это послужит предупреждением другим, и побудит к раскаянию других...

## В КНЕССЕТЕ ПРОВЕРЯЮТ: ЧЕМ РУССКИЙ ЯЗЫК ХУЖЕ АРАБСКОГО?

На прошедшем 20 декабря заседании комиссии Кнессета по образованию культуре и спорту ее председатель Алекс Миллер поднял вопрос об изменении статуса русского языка в системе просвещения. В настоящее время ученики старших классов могут изучать дополнительно к английскому еще три языка: арабский, русский или французский, получая за

оценка автоматически повышается на 20% при сдаче экзамена на аттестат зрелости.

Миллер считает, что "бонусы" должны получать и те, кто выбрал французский и русский языки. "Это языки международного общения и нужно поощрять тех, кто всерьез занимается их изучением", - отметил депутат. По его словам, введение "бонуса" к оценкам при сдаче экзаменов на аттестат способствует популяризации этих языков, что скажется как на уровне их преподавания, так и на культурном уровне учащихся. Кроме того, это позволит многим репатриантам повысить свои показатели в аттестате.

"Сегодня ситуация такова, что даже желая учить русский или французский языки на 5 баллов, ребята выбирают другой предмет, дающий 20-25% надбавки к оценке, чтобы повысить показатели "багрута". Считаю, что ситуацию надо изменить, чтобы все языки были равны", - заявил глава комиссии по образованию культуре и спорту порталу IzRus.



это от 3 до 5 единиц ("яхидот") на аттестат зрелости ("тэудат багрут"). Однако изучающие арабский на высшем уровне (5 единиц) получают "бонус" - их

**January**  
**17**  
**2012**  
**7:30PM**

The Bukharian Jewish Congress of the USA and Canada,  
The Consulate General of Uzbekistan in New York  
presents:

**INTERNATIONAL MAQAM FESTIVAL**  
**SHASHMAQAM**  
**FOREVER**

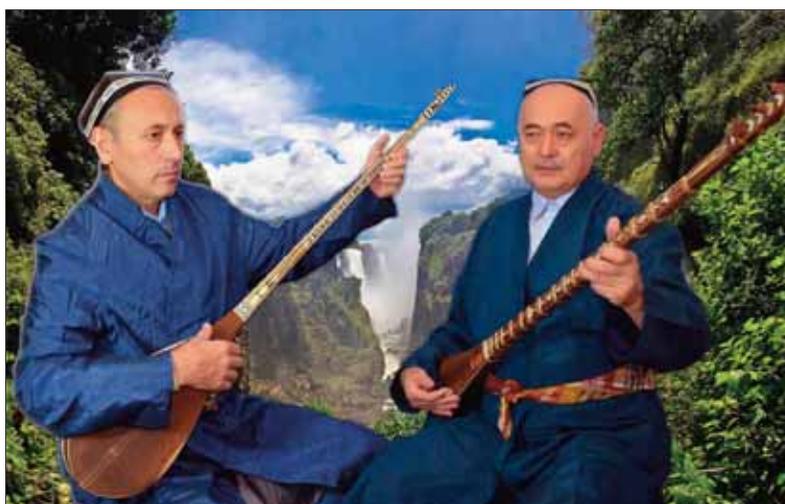
**ШАШМАКОМ  
НАВСЕГДА!**  
Памяти Усто  
Тургуна  
Алиматова



*The Masters of Central Asian Classical Music –  
A Memorial Concert for Turgun Alimatov*



**Avrom Tolmasov**



**Alisher Alimatov, Valisher Alimatov**



**Roshel Rubinov**



**Ezra Malakov**



**Abduraim Khamidov, Roman Tolmasov**

... and  
**Shumiel Tolmasov**  
**Abror Zufarov,**  
**Ilyusha Khavasov,**  
**Osher Barayev**  
**Rafael Badalbaev**  
**Iosif Abramov**

**18 January**  
**10:30 AM**

*International  
Musicologist  
Conference  
Shashmaqam XXI:  
Diaspora*

**106-16 70 Ave.**  
**Forest Hills, NY 11375**  
**3<sup>rd</sup> Floor**  
**Entrance FREE**

**ABOUT  
TURGUN ALIMATOV**

(1922-2008):

*Turgun Alimatov was one of the leading performers and composers of Uzbek traditional music, an instrumentalist whose music transcended religious, linguistic and ethnic divides as well as twentieth century political borders. Alimatov was born in Tashkent, Uzbekistan's capital city, in 1922 and spent most of his life in the city.*

*He performed on a variety of traditional Central Asian long-necked lutes, including the plucked dutar and tanbur, as well as the bowed sato. Alimatov was Muslim and ethnically Uzbek, but his passionate and nuanced performances on stage and radio inspired audiences across Central Asia.*

**Weill Recital Hall at Carnegie Hall,**  
**154 West 57<sup>th</sup> Street, New York**

For tickets, contact Carnegie Hall Box Office at 57<sup>th</sup> Street  
and 7<sup>th</sup> Avenue, Carnegie Charge 212-247-7800 or online at

[www.carnegiehall.org](http://www.carnegiehall.org)

**Билеты можно приобрести по телефонам:**  
**718-897-4500 Mila, 718-526-0791 Tamara**

*Мы выражаем благодарность Узбекско-американскому обществу дружбы (Узбекистан), : Center for Traditional Music and Dance (media sponsor), Turkistan-American Association, Bukharian Jewish Community Center, Izkhak Mavashv's Institute of Bukharian Jewish Heritage in Diaspora, Fondforum.uz, Vatandosh Inc., JCRC, газетам «Queens Tribune», «The Bukharian Times», журналу «Nadejda», «Uzbek TV, Radio & Magazine Uzbegin» 620Davidzon-Radio, Kaykov -TV, Silk road and Central Asia Tours, Da Mikelle Restaurant.*

**BRAMSON ORT**  
COLLEGE EOE/AA  
www.BramsonORT.edu

Queens Campus  
69-30 Austin Street, Forest Hills  
877-449-9486  
Zoya Yakubova ext. 178

Brooklyn Campus  
8109 Bay Parkway, Brooklyn  
877-342-7067  
Tatyana Golovko ext. 233

**The secret of  
success is a  
good Education!**

**REGISTER  
TODAY**



Accounting  
Business & Hotel Management  
Business Management Online Degree  
Administrative Assistant  
Medical Assistant  
**New** Pharmacy Technician  
**New** Professional Medical Billing and Coding  
Electronics Technology

HVAC & CADD  
Renewable Energy Technician **New**  
Computer Networking  
Computer Programming  
Graphic Design (Mac & PC)  
Game Design and Programming **New**  
Web Design and Web Animation  
English as a Second Language

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

The Bramson ORT Programs Gainful Employment Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

877.814.3431

www.usaveinclinics.com

USA  
Vein  
ClinicsЧИКАГО  
БОСТОН  
НЬЮ-ЙОРК  
ЛОС-АНДЖЕЛЕС

## НУЖНО ЛИ ПОСТОЯННО СТРАДАТЬ ОТ ВАРИКОЗНЫХ ВЕН?

**НЕТ!**

Навсегда избавиться от них Вам поможет новая нехирургическая амбулаторная процедура – Внутривенная Лазерная Терапия (EVLT), одобренная FDA.

## ЭТО БОЛЬНО?

**НЕТ!**

Всего лишь минимальный дискомфорт во время процедуры.

## ЭТО ДОРОГО?

**НЕТ!**

Эта терапия покрывается большинством страховок и Медикер. Звоните за подробностями: 877-814-3431

## ЭТО БЫСТРО?

**ДА!**

Процедура занимает всего несколько минут и проводится у нас в офисах. Вы сможете вернуться к своему обычному образу жизни в тот же день.

## МОГУ Я НАЗНАЧИТЬ ВИЗИТ К ВРАЧУ?

**ДА!**

Звоните нам в любое время по бесплатному телефону 877-814-3431 и назначайте визит в любой удобно расположенный для вас офис.



На работе я постоянно сижу. Поэтому много лет я страдала от варикозных вен и болей в ногах. Сделав эту простую процедуру, я чувствую себя моложе на 20 лет. Спасибо вам!!

Таня Р., 48 лет



## ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, ЧТО...

Помимо варикозных вен, Внутривенная Лазерная Терапия (EVLT) помогает избавиться от других симптомов венозной недостаточности, таких как боли в ногах и судороги, жжение и зуд, отеки и пигментация.

Врачи Usa Vein Clinics помогли тысячам пациентов по всей стране избавиться от варикозных вен и венозной недостаточности.



ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

888-284-9214

Мы говорим: по-русски, по-английски и на иврите

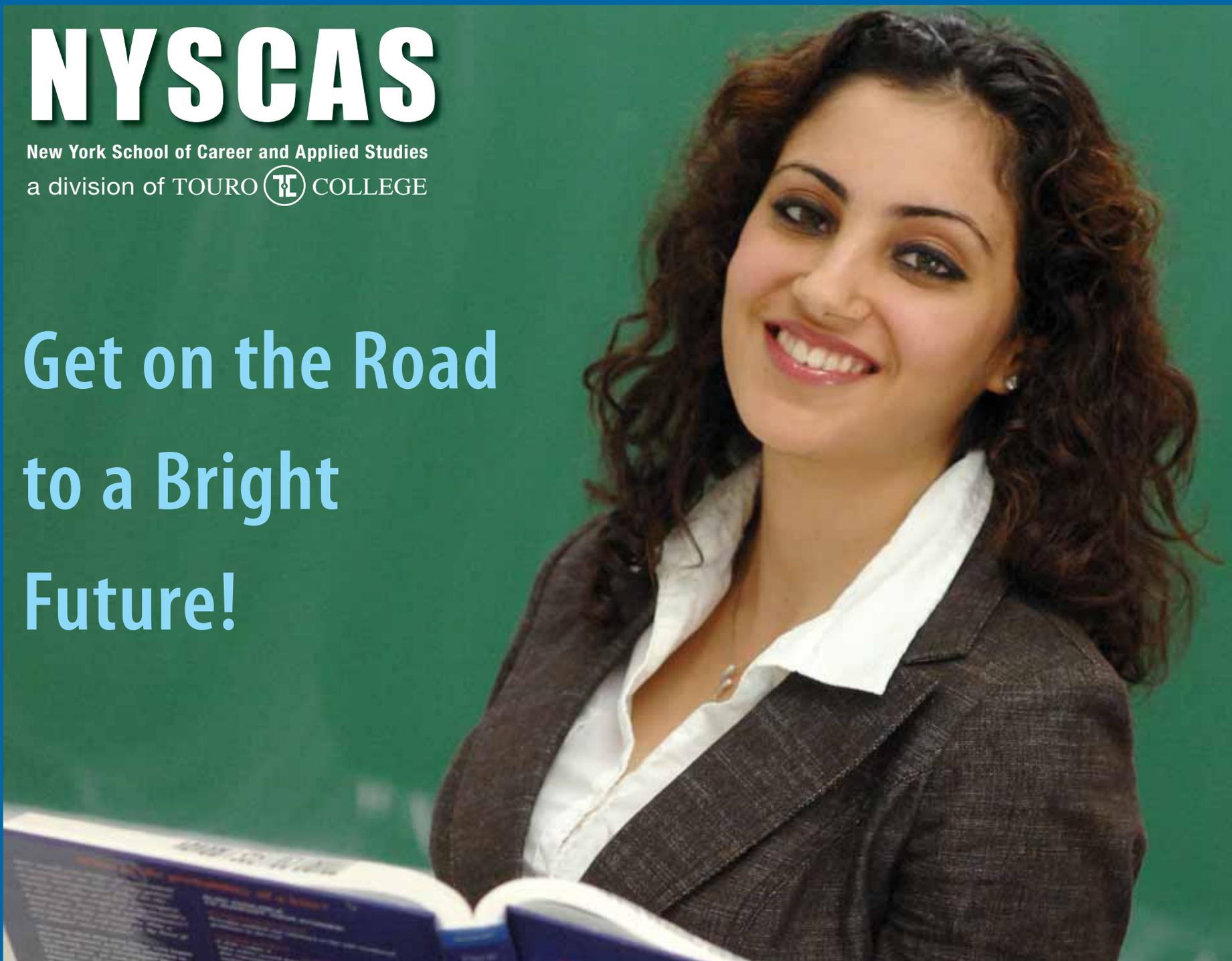
**BOSTON**1208B VFW Pkwy, Ste. 300  
West Roxbury, MA 02132**BROOKLYN**2511 Ocean Ave., Ste. 102  
Brooklyn, NY 11229**NEW****QUEENS**116-02 Queens Blvd.  
Forest Hills, NY 11375

НАШИ ОФИСЫ ТАКЖЕ РАСПОЛОЖЕНЫ В ЧИКАГО И В ЛОС-АНДЖЕЛЕСЕ

# NYSCAS

New York School of Career and Applied Studies  
a division of TOURO  COLLEGE

Get on the Road  
to a Bright  
Future!



## ASSOCIATE'S AND BACHELOR'S DEGREES

- **Business Management and Administration** with concentrations in: Accounting, Finance, Marketing, Management, Information Systems, Office Technology
- **Human Services • Psychology • Education • Biology • Social Sciences • Paralegal Studies**
- **Digital Multimedia Design • Liberal Arts and Sciences\* • and more**

\*also in conjunction with the School of Health Sciences

### CERTIFICATE PROGRAMS

- DMX—Digital Media Arts | 212.463.0400 x5588
- Desktop and Web Publishing | 718.336.6471 x30119

### Other Professional Opportunities

- Pre-Law • Pre-Medical • Pre-Dental

## COME TO ONE OF OUR OPEN HOUSES!

**MIDTOWN** | 27-33 West 23rd Street  
Wednesdays, 10 am-5:30 pm, 212.463.0400 x5500

**UPTOWN** | 240 East 123rd Street  
Mondays through Thursdays, 10 am-5 pm, 212.722.1575 x101

- Современные научные и компьютерные лаборатории
- Интенсивное изучение английского языка
- Дневные и вечерние классы
- Принимаем иностранных студентов
- Финансовая помощь для тех, кто имеет на это право

Transfer students welcome!

**В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ  
ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КУРС  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

718.336.6471 x30119, Кристина

Flushing: **718.353.6400 x107**  
133-35 Roosevelt Ave

Forest Hills: **718.520.5107** | 71-02 113th Street

Other sites are located in Manhattan and Brooklyn  
**877-3NYSCAS**

[www.touro.edu/nyscas](http://www.touro.edu/nyscas)



Специально для жителей Квинса и  
Бухарской общины!

RussianTelek.com

(718) 395-9594

Смотрите более **130** каналов из бывших стран СНГ

**Ваши любимые телевизионные каналы  
из Таджикистана и Узбекистана**



УЗБЕКИСТАН

ЈАНОННАМО

ТВ САФИНА

ТВБ



ТЕЛЕВИДЕНИЕ, КОТОРОЕ ВСЕГДА С ТОБОЙ...

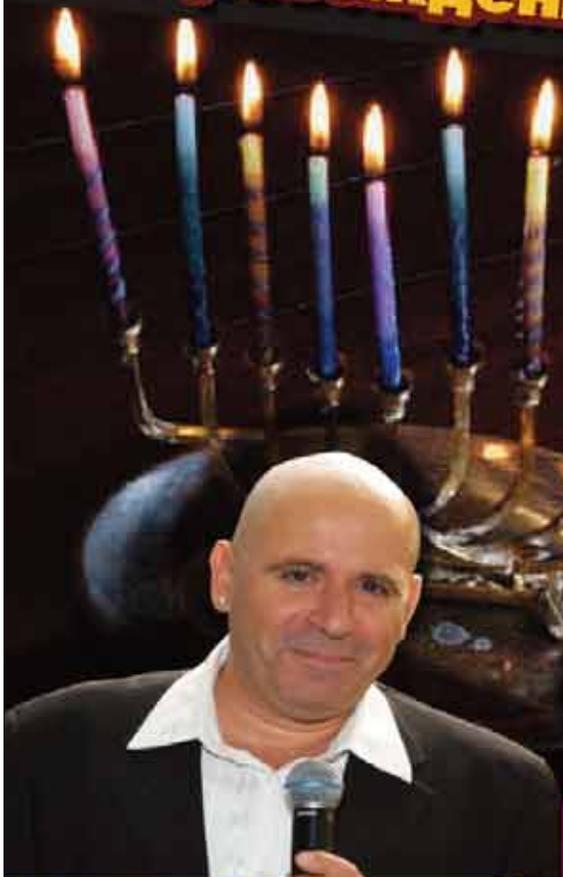
ME ENTERTAINMENT PRESENTS:

# NEW YEAR'S EVE

## ХАНУКАЛЬНАЯ ЦЕРЕМОНИЯ

### 31 декабря 8 вечера

Лучший израильский певец Нью-Йорка в сопровождении ансамбля из пяти музыкантов



**Рони Шалом**  
Песни разных лет



**Аби Перец**  
Звезда новогоднего вечера



**Игал Битон**  
DJ. Танцы до упаду

**\$110**

**Бесплатный бар  
всю ночь**

**Gregarious - Chivas Whiskey  
и другие  
горячительные напитки**

**Beth-El**  
Самый  
роскошный  
дворец  
в Бруклине

**TEMPLE BETH -EL**  
of Manhattan Beach

111 WEST END AVE., BROOKLYN NY 11235

ME ENTERTAINMENT: 347.944.4444 :לפרטים והזמנות:

Билеты в Бруклине,  
Sifrutake

486 Ave. P, Brooklyn, NY 11223  
718.382.9128

Квинс, Naomi Pizza

68-28 Main St. Queens, 11367  
718.520.8754

:Benjy's II Pizza - Great Neck  
271-11 Union Trpky  
New Hide Park 11040  
718.962.2365

BSD

# Queens Gymnasia • КВИНС ГИМНАЗИЯ

Квинс Гимназия начала регистрацию на 2012 - 2013 учебный год. Дети 4-х лет (2008 года рождения) приглашаются в Pre-K класс.

Также открыта программа для детей 3-х лет (2009 года рождения)

**БЕСПЛАТНО - УРК ПРОГРАММА**

Спешите зарегистрироваться, так как количество мест ограничено. За справками звоните Лане: 718-426-9369



**Хар қачондагундан ҳам қуп жойлар/манзиллар**  
 Бутун **Ўзбекистон** буйлаб 600 ортик пул олиш шаҳобчалар

Танлаш эса сенинг қулингда

\$9.99\* севимли булган инсонларингиз учун пул жунатинг

- ЎЗБЕКИСТОНДА ПУЛИНГИЗНИ ОЛИНГ:**
- JCG Check Cashing - Rego Park, NY 718-830-9015
  - Global Pharmacy and Homecare - Rego Park, NY 718-476-8800
  - Simons Pharmacy - Forest Hills, NY 718-997-7333
  - KS Pharmacy - Rego Park, NY 718-459-3370



1-800-926-9400 MONEYGRAM.COM

**ЎЗБЕКИСТОНДА ПУЛИНГИЗНИ ОЛИНГ:**

Trust Bank Hamkorbank Ipoteka Bank Turon Bank Kapital Bank



ва MoneyGram белгисини булган жойда



\* Пул жунатиш комиссиясига курамена пул айри бошлаш курсхам таъсир этиши мумкин. Пул утказмалари сифатида Нью Йоркнинг Банк Булеми кошда лицензиядан утган, MoneyGram бутун дуне буйлаб 190 мамлакатда 233,000 дан ортик шаҳобчалари фаилет курсамда. MoneyGram® Globe ва Танлаш эса сенинг қулингда MoneyGram сиздо болмасидир. Facebook - руйхатга олинган белгиси Facebook, Inc. © 2011 Барча колган белгилар ученин шахста тегишли. Хамма хууклар химолланган. MCNAD911\_UZ\_30x2


 BJOY  
 www.BJOY.org  
 presents

**08988**  
**THE 88988**  
**Hanukkah Discotec**

183-02 Union Tpke • Hillcrest, NY 11366

**Advance Tickets: \$50**  
**At The Door: \$60**  
**Groups of 10 or more: \$45 pp**

**To Reserve Tickets:**  
**Call Sonya - 347.510.9884**  
**Email: BJOYEvents2007@gmail.com**

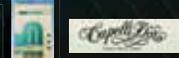
**Menora Lighting at 8:00 PM**  
**Gift Raffles Drawn Every Hour!**

**SUNDAY**  
**DECEMBER 25th, 2011**  
**Doors Open 7:00 PM - 1:00 AM**


 Music by DJ YURIY


**Royal**  
 CATERING




גלאט כשר  
 V H Q  
**Metro Garden**  
**Steak House and Sushi Bar**  
 קייטרינג לכל אירוע  
 Catering Available!  
 Under Management of Itzik

Ресторан  
 «Ханда-ханда»  
 приглашает отметить  
 Новый Год

Каждую субботу, воскресенье и четверг живая музыка  
**718.844.3880**

**718.847.0309 • חבצעים חשלוחים באזור**  
 116-35 Metropolitan Ave., Kew Gardens, NY 11415  
**חאחלים לכל לקוחותינו ולכל עם ישראל חג חנוכה שחח!**

**10% הנחה לחציג חודעה זו!**

Glatt Kosher גלאט כשר  
 31 Декабря

**Melody**  
 RESTAURANT  
 Принимаются заказы на  
**Новогодний**  
**Карнавал**

Лучшая музыка, танцы, шоу, игры, лотерея,  
 развлечения всю ночь!

**718-380-4400**  
**Yakov 718-502-3512**  
 157-09 72nd Ave.  
 Kew Garden Hills 11367

RAJ  
 NARGIS  
 VLADIMIR  
 PAVEL

31 ДЕКАБРЯ В ЗНАМЕНИТОМ

Elite  Palace

# Карнавальная Ночь



ВЕСЕЛАЯ, СЕМЕЙНАЯ, ЗИМНЯЯ, ТАНЦЕВАЛЬНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА ДО УТРА

В ПРОГРАММЕ ВЕЧЕРА ВЕЛИКОЛЕПНОЕ ЗАСТОЛЬЕ, ТАНЦЫ И ЗНАМЕНИТЫЕ АРТИСТЫ БОЛЬШОГО НЬЮ ЙОРКА.

ЮХАН • ЕГО ОРКЕСТР И НОВЫЕ ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ ХИТЫ • ОЧАРОВАТЕЛЬНАЯ АМИРА МОР И ТАНЦЕВАЛЬНАЯ ГРУППА • "DIAMOND DANCERS" (LAS VEGAS) • DJ МИЖЕ.

Elite Palace (718) 565-2001, Яник (917) 608-5518, Шалом (917) 559-95-22.  
69-02 Garfield Ave, Woodside, NY 11377

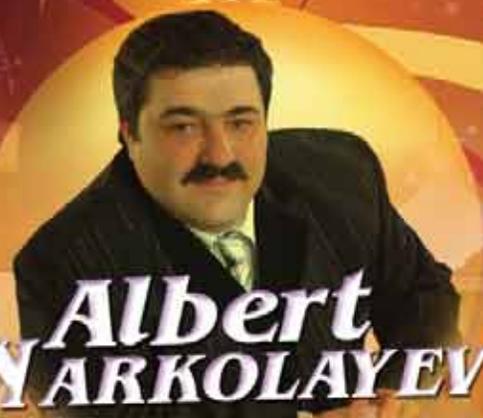
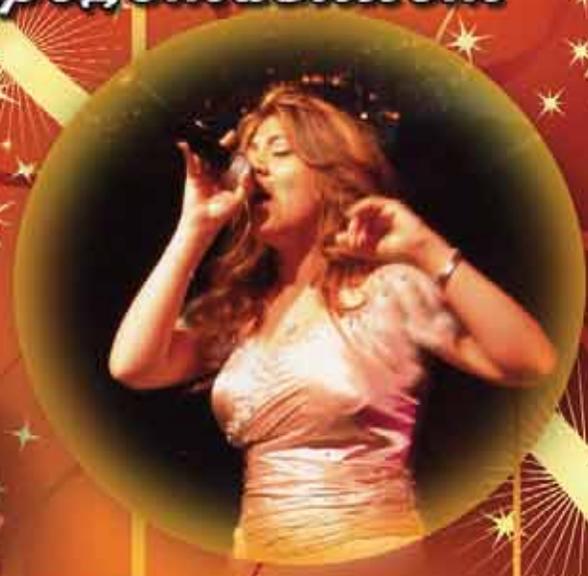


*С новой программой*  
**MAZAL-TOV ORCHESTRA**  
*представляет*

Приглашаем Вас провести самую незабываемую **НОВОГОДНЮЮ** ночь в ресторане

**2012**

*Happy New Year to all our friends*



**Звоните: 718-830-0500**

102-55 Queens Blvd